DOCUMENT RESUME

ED 192 542 FL 011 495

TITLE	French Basic Course. Volume 6, Lessons 56-65.
INSTITUTION	Defense Language Inst., Monterey, Calif.
PUB DATE	Dec 68
NOTE	208p.; For related documents, see FL 011 520-526 and FL 011 488-497.
AVAILABLE FROM	Defense Language Institute, Foreign Language Center, Nonresident Division, Presidio of Monterey, CA 93940 ($3.65, cassettes $12.80)
LANGUAGE	French; English
EDRS PRICE	MF01/PC09 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adult Programs; *Audiolingual Skills; *Dialogs (Language); *French; Grammar; Instructional Materials; *Intensive Language Courses; Language Skills; Listening Comprehension; *Pattern Drills (Language); Postsecondary Education; *Second Language Learning; Sentence Structure; Speech Communication; Verbs; Vocabulary Development

ABSTRACT

Volume 6 of the Basic Course in French contains 10 lessons, one for each day of the twelfth and thirteenth weeks of the intermediate phase. Every fifth lesson is a review lesson. The objective of the intermediate phase is to enable the student to distinguish and use the most essential structures of French. The aproach is audio-lingual and student-centered. This volumes includes such features as structures expressing duration of time and the formation of the subjunctive mood. The individual lessons include the following elements: (1) perception drills on new materials; (2) a dialogue to be mastered; (3) homework assignments that include intensive drills, vocabulary items, study of grammar notes and written exercises; and (4) review and practice material in reading and pattern drills which lead to free conversation. (Author/AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED192542
FL011495

FR 0006 S

F R E N C H

Basic Course

Volume VI

Lessons 56 - 65

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Robert P. Schaffner
Adjutant

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

December 1968

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

PREFACE

This is the sixth volume of the new DLI Basic Course in French. It contains 10 lessons, one for each day of the twelfth and thirteenth weeks of the middle phase of the course. Every fifth lesson is a review lesson.

The objective, approach, lesson plan, and lesson cycle described in the preface of the second volume are applicable to the present volume.

The content of this volume includes new grammatical features and, as in preceding volumes, a continuation of the study of French life and culture.

TABLE OF CONTENTS

Lesson		Page
56.	FOR TEN YEARS	1
	Features--Structures expressing duration	
57.	A POLICE INVESTIGATION	21
	Features--Duration and various tenses	
58.	FRENCH TOURISTS	43
	Features--Uses of depuis and il y a, and the suffix -aine	
59.	AN AMERICAN WINEGROWER IS VISITING LANGUEDOC	65
	Features--Puisque, comme, depuis que; review of all tenses	
60.	REVIEW	87
61.	A CALL FROM THE BOSS	97
	Features--The subjunctive: regular forms aller and prendre	
62.	MARCEL IS LUCKY	119
	Features--The subjunctive: irregular	
63.	LET'S HOPE IT'S NOT GOING TO RAIN	141
	Features--The subjunctive: use after conjunctions	
64.	IN THE SUBWAY	165
	Features--Noun formation and the idiomatic use of si + imperfect	
65.	REVIEW	189

Leçon 56

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

A l'arrêt d'autobus

1. L'autobus n'est pas encore arrivé?
2. Non, pas encore.

3. Ca fait longtemps que vous attendez?
4. Cinq minutes, à peine.

5. J'espère qu'il n'est pas tombé en panne.
6. Il y a des années que je prends cet autobus. Il n'est jamais tombé en panne.

7. J'ai peur d'être en retard.
8. Vous êtes nouveau ici?

9. Oui. J'habite ici depuis trois jours.

2. Ecoutez et répétez:

Present tense + depuis + length of time

J'habite ici depuis deux mois.
J'enseigne le français depuis dix ans.
Il parle depuis deux heures.
Nous les connaissons depuis longtemps.
Nous nous écrivons depuis des années.

Depuis combien de temps habitez-vous ici?
- J'habite ici depuis deux semaines.

Depuis combien de temps apprenez-vous le français?
- Nous apprenons le français depuis trois mois.

Etes-vous à Washington depuis longtemps?
- Je suis à Washington depuis trois mois.
Votre fils conduit-il depuis longtemps?
- Non, il a eu son permis le mois dernier seulement.

3. Ecoutez et répétez:

Il y a + length of time + que + present tense

Il y a deux mois que j'habite ici.
Il y a dix ans que j'enseigne le français.
Il y a deux heures que je parle.
Il y a longtemps que nous les connaissons.
Il y a des années que nous nous écrivons.

Il y a combien de temps que vous habitez ici?
- Il y a deux semaines que j'habite ici.
Il y a combien de temps que vous apprenez le français?
- Il y a trois mois que nous apprenons le français.
Y a-t-il longtemps que vous êtes à Paris?
- Il y a deux jours que je suis à Paris.
Y a-t-il longtemps que vous collectionnez des timbres?
- Oui, il y a dix ans que je collectionne des timbres.

4. Ecoutez et répétez:

Ca fait + length of time + que + present tense

Ca fait deux mois que j'habite ici.
Ca fait dix ans que j'enseigne le français.
Ca fait deux heures qu'il parle.
Ca fait longtemps que nous les connaissons.
Ca fait des années que nous nous écrivons.

Ca fait combien de temps que vous habitez ici?
- Ca fait deux semaines que j'habite ici.

Ca fait combien de temps que vous apprenez le français?
- Ca fait trois mois que nous apprenons le français.

Ca fait longtemps que vous êtes à Paris?
- Ca fait deux jours.

Ca fait longtemps que vous faites partie de ce club?
- Ca fait deux mois que j'en fais partie.

5. Ecoutez et répétez:

Negative passé composé + depuis + length of time

Il y a / Ca fait + length of time + que + negative passé composé

Je ne les ai pas revus depuis deux mois.
Il n'y a pas eu de vacances depuis trois ans.
Il y a des semaines que je n'ai pas travaillé.

Il y a deux ans qu'ils ne se sont plus parlé.
Ca fait trois jours qu'il n'a pas téléphoné.
Ca fait deux heures qu'il n'a rien dit.

Y a-t-il longtemps que vous ne l'avez plus vu?
- Oui, il y a des années que je ne l'ai plus vu.

Depuis combien de temps n'a-t-il pas neigé?
- Il n'a pas neigé depuis trois jours.

Ca fait combien de temps que vous n'avez pas mangé?
- Ca fait deux heures que je n'ai pas mangé.

6. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple:

Depuis combien de temps habitez-vous ici?
- J'habite ici depuis deux mois.

1. Il y a combien de temps que vous apprenez le français?

2. Depuis combien de temps fait-il beau?

3. Ca fait combien de temps que M. Durand est parti?

4. Y a-t-il longtemps que vous êtes aux Etats-Unis?

5. Ca fait combien de temps que les Brown visitent l'Europe?

6. Depuis combien de temps connaissez-vous les Durand?

7. Y a-t-il longtemps que vous êtes dans l'armée?

8. Depuis combien de temps cherchez-vous une maison?

DIALOGUE

For Ten Years

1. How long have you been in the States, Maurice?
2. I have been in the States for ten years.

3. Have you always taught French?
4. No. I have been a teacher for four years.

5. Have you lived in Washington for a long time?
6. Only two years.

7. Don't you miss France?
8. You know, I go back there almost every year.

9. It's true that trips are not expensive nowadays.
10. And they are fast.

11. We have been chatting for an hour. Aren't you hungry?
12. Yes, I am hungry and thirsty.

13. Let's go to lunch.
14. With pleasure.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Depuis dix ans

1. Depuis combien de temps êtes-vous aux Etats-Unis, Maurice?
2. Je suis aux Etats-Unis depuis dix ans.

3. Avez-vous toujours enseigné le français?
4. Non. Il y a quatre ans que je suis professeur.

5. Ca fait longtemps que vous habitez à Washington.
6. Deux ans seulement.

7. Est-ce que vous ne regrettez pas la France?
8. Vous savez, j'y retourne presque tous les ans.

9. Il est vrai que les voyages ne sont pas trop chers de nos jours.
10. Et ils sont très rapides.

11. Voilà une heure que nous bavardons. Vous n'avez pas faim?
12. Si, j'ai faim et soif.

13. Allons déjeuner.
14. Volontiers.

2. Supplément:

Leclerc était un officier de cavalerie.
Il s'est distingué pendant la Deuxième Guerre.
Il a pris l'oasis de Koufra, dans le désert du Sahara, avec une colonne de quatre cents hommes.
Ensuite Leclerc est à la tête de la Deuxième Division Blindée qu'il a mis sur pied au Maroc.

La libération de la France a lieu en 1944.
Leclerc est vainqueur en Alsace.
La météo est mauvaise.
L'avion de Leclerc s'écrase dans le désert.

FRENCH VOL. VI L. 56

3. Ecoutez et répétez:

Voilà + length of time + que + ...

Voilà une heure que nous parlons.
Voilà dix minutes que j'attends.
Voilà cinq minutes que je cherche.
Voilà une heure qu'il écoute des disques.

Voilà plusieurs jours qu'il n'est pas venu.
Voici un an qu'on ne se parle plus.
Voici deux mois qu'ils n'ont pas écrit.
Voici trois ans qu'il n'habite plus ici.

4. Ecoutez et répétez:

Les enfants aiment se battre.

Je me bats.
Il se bat.
Nous nous battons.
Vous vous battez.
Ils se battent.

Ces soldats se sont battus pendant la Deuxième Guerre.

Vous êtes-vous battu pendant la Deuxième Guerre?
- Non, je ne me suis pas battu. J'étais trop jeune.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Depuis combien de temps parle-t-il?
-Voilà deux heures qu'il parle.

1.	Depuis combien de temps	attendez-vous?
2.		dort-il?
3.		cherchez-vous?
4.		étudiez-vous?
5.		se repose-t-il?
6.		écoutez-vous des disques?
7.		se promène-t-elle?
8.		réfléchit-il?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

M. Castelet se rend à l'arrêt d'autobus. Il pense que son autobus doit passer à sept heures et demie. Il n'en est pas sûr car il habite dans le quartier depuis trois jours seulement, et c'est la première fois qu'il prend cet autobus.

Un homme qui attend aussi lui dit que l'autobus n'est pas encore passé. Il y a cinq minutes qu'il attend. M. Castelet a peur d'être en retard à son travail. Il se demande si l'autobus n'est pas tombé en panne, mais l'homme lui dit qu'il prend cet autobus matin et soir depuis des années et qu'il n'est jamais tombé en panne.

Enfin, il arrive. Les deux hommes montent dans l'autobus et continuent de bavarder. Le monsieur s'appelle Stéphane Vidal. Il habite dans la même rue que M. Castelet, deux maisons plus loin. M. Castelet est enchanté d'avoir un nouvel ami.

3. Répondez aux questions:

1. Où va M. Castelet?
2. A quelle heure l'autobus doit-il passer?
3. En est-il sûr?
4. Depuis combien de temps habite-t-il dans le quartier?
5. A-t-il déjà pris cet autobus?
6. Y a-t-il déjà quelqu'un à l'arrêt?
7. L'autobus est-il déjà passé?
8. Depuis combien de temps cet homme attend-il?
9. De quoi M. Castelet a-t-il peur?
10. Qu'est-ce qu'il se demande?
11. Depuis combien de temps l'homme prend-il cet autobus?
12. L'autobus est-il tombé en panne?
13. L'autobus arrive-t-il enfin?
14. Que font les deux hommes?
15. Comment s'appelle le monsieur? Où habite-t-il?
16. Pourquoi M. Castelet est-il enchanté?
17. Depuis combien de temps sommes-nous en classe?
18. Y a-t-il longtemps que vous êtes à l'école?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

deux jours	Il y a deux jours que je travaille ici.
Le professeur:	L'élève:
longtemps	Il y a longtemps que je travaille ici.
un an	Il y a un an que je travaille ici.

Trois semaines - peu de temps - cinq mois - huit jours - deux heures - vingt minutes - plusieurs jours.

2. Changez la question comme indiqué:

habiter ici	Depuis combien de temps habitez-vous ici?
Le professeur:	L'élève:
enseigner le français	Depuis combien de temps enseignez-vous le français?
regarder la télévision	Depuis combien de temps regardez-vous la télévision?

Chercher une maison - être malade - étudier le français - se promener - se reposer - réfléchir - fumer - lire - écouter des disques - faire du cheval.

3. Changez la phrase comme indiqué:

boire	Ca fait deux jours que je n'ai pas bu.
Le professeur:	L'élève:
manger	Ca fait deux jours que je n'ai pas mangé.
se reposer	Ca fait deux jours que je ne me suis pas reposé.

Voir Germaine - parler à Philippe - fumer - dormir - téléphoner à Paul - aller à la plage - lire le journal - regarder la télévision - écrire à sa fiancée.

4. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Depuis combien de temps n'avez-vous pas vu Pierre?
- Je ne l'ai pas vu depuis trois jours.

1. Y a-t-il longtemps que vous l'attendez?
2. Ca fait combien de temps qu'ils sont aux Etats-Unis?
3. Voilà combien de temps que vous cherchez un appartement?
4. Depuis combien de temps n'avez-vous pas lavé votre auto?
5. Il y a combien de temps que vous étudiez le français?
6. Depuis combien de temps connaissez-vous les Durand?
7. Ca fait combien de temps que vous ne les avez pas revus?
8. Il y a combien de temps que les enfants se promènent?

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Voilà deux mois que je n'ai pas reçu de nouvelles de mes parents. Je me demande ce qu'ils font. Il y a longtemps que je ne leur ai pas écrit moi-même. Je devrais peut-être leur envoyer un télégramme ou leur téléphonner. J'espère qu'ils ne sont pas malades. Mon père n'a pas une santé très forte. Depuis quelque temps il a mal aux jambes et les docteurs ne savent pas ce qu'il a. Je ne m'inquiète pas vraiment, mais je voudrais bien recevoir un mot.

Ca fait presque un an que je ne les ai pas vus. Heureusement, Noël n'est pas loin. Je pourrai bientôt passer une semaine avec eux. Le capitaine a promis qu'il me donnerait huit jours de permission. D'ailleurs il y a longtemps que je n'ai pas eu de permission.

6. Répondez aux questions:

1. Depuis combien de temps n'avez-vous pas reçu de nouvelles de vos parents?
2. Leur avez-vous écrit vous même?
3. Qu'est-ce que vous devriez faire?
4. Qu'est-ce que vous espérez?
5. Votre père est-il en bonne santé?

6. Où est-ce qu'il a mal?
7. Y a-t-il longtemps qu'il a mal?
8. Les docteurs savent-ils ce qu'il a?
9. Vous inquiétez-vous?
10. Qu'est-ce que vous aimeriez recevoir?

11. Ca fait combien de temps que vous ne les avez pas vus?
12. Est-ce que Noël est loin?
13. Combien de temps pourrez-vous passer avec eux?
14. Qu'est-ce que le capitaine vous a promis?
15. Y a-t-il longtemps que vous n'avez pas eu de permission?

16. Combien de permission avez-vous par an?
17. Il y a combien de temps que vous êtes dans l'armée?
18. Depuis combien de temps travaillons-nous ce matin?
19. Ca fait combien de temps que vous m'écoutez?
20. Depuis combien de temps faisons-nous ces exercices?

LECTURE

Un grand soldat

La Deuxième Guerre Mondiale est finie depuis vingt-cinq ans, mais l'on se souviendra toujours de certains hommes comme le général Leclerc. Sorti de Saint-Cyr dans la cavalerie, le lieutenant de Hauteclocque - c'est le vrai nom de Leclerc - fait ses premières armes au Maroc. En 1940, il n'accepte pas la défaite, s'évade, va à Londres, où il se présentera au général de Gaulle le 25 juillet; en décembre 1940, il prend le commandement militaire du Tchad, à Fort-Lamy.

Il y a longtemps que Leclerc attend l'occasion de se distinguer. Cette occasion, il l'a enfin: il doit attaquer l'oasis de Koufra, à 1 700 kilomètres de là, puis le Fezzan. Les difficultés sont immenses. Le port de ravitaillement, Pointe-Noire, au Congo, est à 4 000 kilomètres de la base de départ. Et puis il y a le Sahara, le plus grand désert du monde. Le 1er mars 1941, Leclerc, à la tête d'une colonne de quatre cents hommes, oblige Koufra à capituler.

En 1942, il s'empare du Fezzan. Il doit maintenant foncer sur Tripoli où il arrive en janvier 1943. Le 8 mai, il entre en vainqueur à Tunis. Sa mission va maintenant consister à mettre sur pied, au Maroc, la fameuse 2ème Division Blindée.

La 2ème D. B. se bat en Normandie, en août 1944, puis libère Paris et délivre Strasbourg et l'Alsace. C'est la libération que les Français attendent depuis quatre ans. L'Allemagne est envahie, Leclerc plante son fanion de commandement à Berchstesgaden.

En juin 1945, il quitte la 2ème D. B. et devient commandant supérieur des troupes françaises en Extrême-Orient. Après la capitulation du Japon, les troupes de Leclerc réoccupent peu à peu l'Indochine. On donne alors à Leclerc le poste d'inspecteur général des troupes d'Afrique du Nord.

Le 28 Novembre 1947, le général doit se rendre à Colomb-Béchar. La météo est mauvaise. Voilà plusieurs minutes que Leclerc attend. "Que fait-on?" lui demande l'officier-pilote. Le général répond: "On part tout de même." L'avion s'écrase. Le général Leclerc n'est plus.

Répondez aux questions:

1. Depuis combien de temps la Deuxième Guerre est-elle finie?
2. De qui se souviendra-t-on toujours?
3. De quelle école Leclerc est-il sorti?
4. Quel est le vrai nom de Leclerc?
5. Où fait-il ses premières armes?

6. Que fait-il en 1940?
7. A qui se présente-t-il à Londres?
8. Quel commandement prend-il en décembre 1940?
9. Qu'est-ce qu'il attend depuis longtemps?
10. Quelle est sa première mission à Fort-Lamy?

11. Est-ce une mission facile?
12. Où est le port de ravitaillement des troupes de Leclerc?
13. Qu'est-ce que c'est que le Sahara?
14. Combien d'hommes Leclerc a-t-il quand il prend Koufra?
15. De quoi s'empare-t-il ensuite?

16. Est-ce qu'il va jusqu'à Tripoli?
17. Où rentre-t-il en vainqueur?
18. En quoi consiste maintenant sa mission?
19. Où la 2ème D. B. se bat-elle?
20. Quelles villes libère-t-elle?

21. Depuis combien de temps les Français attendaient-ils la libération?
22. L'Allemagne est-elle envahie?
23. Quand Leclerc quitte-t-il la 2ème D. B.?
24. Est-ce que les troupes de Leclerc réoccupent l'Indochine?
25. Quel poste donne-t-on ensuite au général?

26. Comment le général est-il mort?
27. Leclerc était-il courageux?
28. Les Japonais ont-ils occupé l'Indochine pendant la Deuxième Guerre?
29. Y a-t-il des déserts en Amérique?
30. Depuis combien de temps sommes-nous en classe?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. depuis combien de temps il est marié.
2. s'il y a longtemps qu'il habite ici.
3. combien de temps il y a qu'il n'a pas vu ses parents.
4. depuis combien de temps il n'est pas allé à Washington.
5. combien de temps il y a qu'il n'a pas pris de vacances.
6. depuis combien de temps il n'a pas regardé la télévision.
7. s'il y a longtemps que sa fiancée ne lui a pas téléphoné.
8. s'il connaît le professeur depuis longtemps.
9. combien de temps ça fait qu'il sait nager.
10. depuis combien de temps il n'a pas plu.

2. Répondez aux questions:

1. Fait-il froid aujourd'hui?
2. Depuis combien de temps fait-il froid?
3. Les Américains ont-ils des troupes en Extrême-Orient?
4. Depuis combien de temps Hawaï est-il un état américain?
5. Quel est le cinquantième état des Etats-Unis?
6. Y a-t-il longtemps que l'Alaska est un état américain?
7. Vous êtes-vous battu pendant la Deuxième Guerre?
8. Les Américains ont-ils combattu les Allemands?
9. Quand l'Allemagne a-t-elle capitulé?
10. Le Général Leclerc a-t-il traversé le Sahara?

11. La France a-t-elle réoccupé l'Afrique du Nord après la guerre?
12. L'Afrique du Nord est-elle indépendante aujourd'hui?
13. Depuis combien de temps l'Algérie est-elle indépendante?
14. Les Américains se sont-ils battus en Afrique du Nord?
15. Est-ce que beaucoup se sont distingués en Europe?

16. Est-ce que San Francisco est un port?
17. L'armée a-t-elle besoin de ravitaillement?
18. Y a-t-il encore des troupes américaines en Europe?
19. Y en a-t-il au Japon?
20. La météo est-elle bonne aujourd'hui?

21. Est-ce qu'une grande partie de la Californie est un désert?
22. L'inspecteur général va-t-il bientôt visiter l'école?
23. Est-ce qu'un avion de voyageurs s'est écrasé hier?
24. Avez-vous planté des arbres dans votre jardin?
25. Est-ce que tous les Français ont accepté la défaite en 1940?

26. Est-ce que vous avez faim maintenant?
27. Est-ce que vous avez soif?
28. Est-ce les Américains qui ont délivré l'Alsace en 1944?
29. Quand l'Allemagne a-t-elle capitulé?
30. Savez-vous le nom d'un autre général français qui s'est battu pendant la Deuxième Guerre Mondiale?

3. <u>Sujet de composition orale</u>:

Parlez-nous du Général Leclerc.

DEVOIRS

1. Traduisez les phrases suivantes (variez les formes):

1. I have been in Washington for three months.
2. How long have you been waiting for the train?
3. The lesson has been going on for twenty minutes.
4. He hasn't talked to her in three months.
5. I haven't seen them in a year.

2. Composition:

Dites ce que vous savez d'un général américain qui s'est distingué pendant la Deuxième Guerre.

LA BLAGUE DU JOUR

Une dame confie à une autre:

- Mon mari était un fumeur, mais depuis cinq ans il ne fume plus.
- Ah! Voilà de la volonté.
- C'est vrai; il m'en a fallu beaucoup.

NOTES GRAMMATICALES

1. a The present tense is used in French in sentences indicating the duration of an action that started in the past and is still continuing (page 1, § 2):

J'habite ici depuis deux mois.
I have been living here for two months.

b. There are three other ways to express the duration of an action:

Il y a deux mois que j'habite ici (page 2, § 3).

Ca fait deux mois que j'habite ici (page 2, § 4).

Voilà deux mois que j'habite ici (page 8, § 3).

All four forms are equally frequent in everyday speech.

2. The passé composé may occur in the above patterns in the negative form (page 3, § 5):

Il y a dix ans que je ne l'ai pas vu.
I haven't seen him in ten years.

VOCABULAIRE

à la tête de	at the head of, heading, commanding
à peine	hardly, barely
attaquer	to attack
avoir faim	to be hungry
avoir mal	to be hurt, to suffer
avoir soif	to be thirsty
une base de départ	starting point
se battre, p.p. battu	to fight
une capitulation	capitulation
capituler	to give up, to capitulate
une cavalerie	cavalry
une colonne	column
un commandement	command
la défaite	defeat
délivrer	to free
un départ	departure
un désert	desert
se distinguer	to distinguish oneself
s'écraser	to get crushed
s'emparer	to take by force
s'évader	to escape
une faim	hunger
fameux, fameuse	famous
fanion	flag
foncer	to rush, to dash into
immense	huge
une libération	liberation
libérer	to free, to liberate
la météo	weather forecast, meteorology
mettre sur pied	to set up, (to raise an army), to establish
une mission	mission
une oasis	oasis
une occasion	occasion, opportunity
une permission	furlough, leave, permission
peu à peu	little by little
un pilote	pilot
planter	to plant, to raise
un port	port
un ravitaillement	supply
réoccuper	to reoccupy
une soif	thirst
supérieur	superior

L. 56

une troupe	troops
vainqueur (adj.)	victorious
un vainqueur	victor
volontiers	willingly, with pleasure

Expressions Idiomatiques

de nos jours	nowadays
faire ses premières armes	to have one's first experience (in any kind of activity)

Leçon 57

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Qu'est-ce que vous faisiez avant la guerre, Lorillard?
2. J'étais électricien dans une usine de moteurs depuis deux ans quand la guerre a éclaté.

3. Est-ce que vous avez fait la guerre?
4. Pas vraiment. Ca faisait deux mois que j'étais dans mon régiment quand ç'a été la débâcle.

5. Où est-ce que vous habitiez?
6. J'ai habité à plusieurs endroits. Il y avait un an que j'habitais à Lille quand les alliés ont débarqué en Normandie.

2. Ecoutez et répétez:

Imperfect + depuis + length of time + quand + passé composé

Nous habitions Paris depuis deux ans quand la guerre a éclaté.
Quand je l'ai vu, il était dans l'armée depuis six mois.
Je dormais depuis une heure quand le téléphone a sonné.
Nous regardions la télévision depuis vingt minutes quand ils sont arrivés.

Nous n'étions pas à Paris depuis longtemps quand la guerre a éclaté.
Je n'étais pas en vacances depuis un mois quand je suis tombé malade.

Depuis combien de temps les Allemands occupaient-ils la France quand les Alliés ont débarqué en Normandie?
- Ils étaient en France depuis quatre ans.

Depuis combien de temps habitiez-vous à Paris quand vous avez fait la connaissance de Germaine?
- J'habitais à Paris depuis dix mois.

Depuis combien de temps John Kennedy était-il président quand il a été assassiné?
- Il était président depuis presque trois ans.

Depuis combien de temps attendiez-vous quand l'autobus est arrivé?
- J'attendais depuis dix minutes quand il est enfin arrivé.

3. Ecoutez et répétez:

Il y avait + length of time + que + imperfect + quand + passé composé

Il y avait quatre ans que les Allemands occupaient la France quand les Alliés ont débarqué en Normandie.

Il y avait deux heures que nous dormions quand la pluie nous a réveillés.

Il y avait dix minutes que nous bavardions quand le professeur nous a appelés.

Il y avait trois mois que j'avais cette voiture quand j'ai dû la vendre.

Il n'y avait pas longtemps que nous bavardions quand le professeur nous a appelés.

Quand la guerre a éclaté, il n'y avait pas un mois que j'étais à Paris.

Combien de temps y avait-il que vous étudiez le français quand vous êtes allé en France?
- Il y avait deux ans que j'étudiais le français.

4. Ecoutez et répétez:

Ca faisait + length of time + que + imperfect + quand + passé composé

Ca faisait dix minutes que j'attendais quand l'autobus est arrivé.
Quand la guerre a éclaté ça faisait trois mois que j'étais à Paris.
Ca faisait une heure que nous dormions quand l'orage a éclaté.
Quand je suis allé la voir, ça faisait deux jours qu'elle était malade.

Ca faisait combien de temps que vous attendiez quand il est arrivé?
- Ca faisait dix minutes que j'attendais.

Ca faisait combien de temps que vous dormiez quand l'orage a éclaté?
- Ca faisait deux heures que nous dormions.

Ca faisait combien de temps qu'il conduisait quand il a eu cet accident?
- Ca faisait trois heures qu'il conduisait.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Depuis combien de temps attendiez-vous quand l'autobus est arrivé?
- J'attendais depuis dix minutes.

1. Depuis combien de temps aviez-vous votre voiture quand vous l'avez vendue?

2. Y avait-il longtemps que vous étiez en France quand la guerre a éclaté?

3. Ca faisait combien de temps que vous conduisiez quand vous avez eu cet accident?

4. Depuis combien de temps appreniez-vous le français quand vous êtes allé à Paris?

5. Il y avait combien de temps que vous étiez en vacances quand vous êtes tombé malade?

6. Ca faisait combien de temps que John Kennedy était président quand il a été assassiné?

DIALOGUE

A Police Investigation

Commissioner Lasalle is interrogating Inspector Dupuis:

1. For how long had the suspect been in the victim's house?
2. According to his deposition, he had been at the scene for hardly ten minutes when he discovered the body.

3. What did he do then?
4. He immediately called the police

5. Wasn't he frightened? Didn't he run out?
6. Apparently not.

7. What was he doing in that house?
8. He was coming to see his friend Jules, the victim.

9. A friendly visit, no doubt!
10. Yes. He had not seen him in ten years.

11. All this looks fishy to me.
12. I think that we've got the murderer, chief.

13. I've been doing this job for almost fifteen years, Dupuis. Believe me, we must not jump to conclusions.
14. Yes, chief.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

La police fait une enquête

Le commissaire Lasalle interroge l'inspecteur Dupuis:

1. Depuis combien de temps le suspect était-il dans la maison de la victime?
2. D'après sa déposition, il y avait à peine dix minutes qu'il se trouvait sur les lieux quand il a découvert le cadavre.

3. Qu'a-t-il fait alors?
4. Il a tout de suite téléphoné à la police.

5. Il ne s'est pas effrayé? Il n'est pas parti?
6. Apparemment non.

7. Que faisait-il dans cette maison?
8. Il venait voir son ami Jules, la victime.

9. Une petite visite d'amitié, sans doute!
10. Oui. Ca faisait dix ans qu'il voulait le revoir.

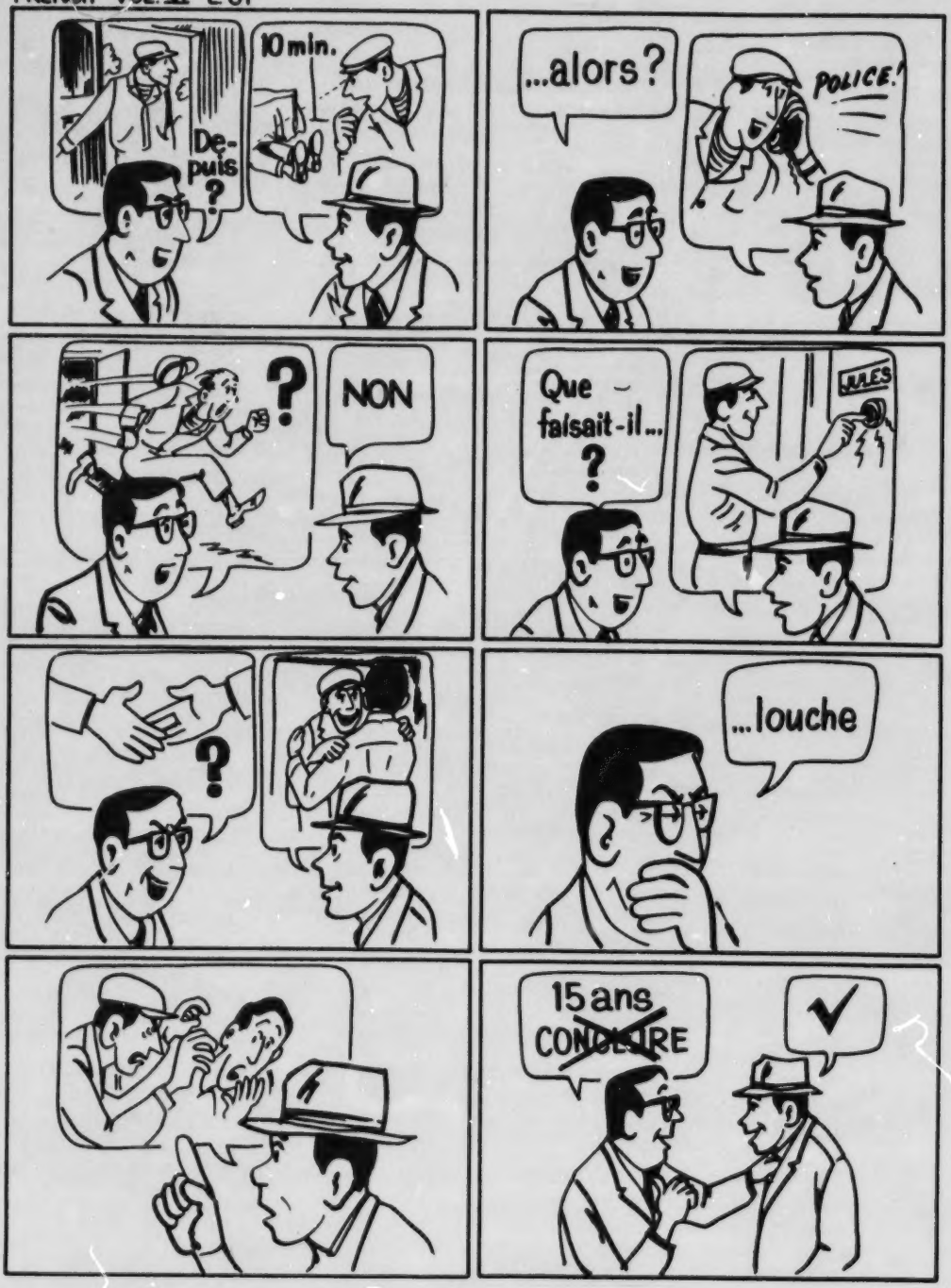
11. Tout ça me paraît bien louche.
12. Je crois que nous tenons l'assassin, chef.

13. Ca fera bientôt quinze ans que je fais ce métier, Dupuis. Croyez-moi, il faut éviter de conclure trop vite.
14. Oui, chef.

2. Supplément:

L'inspecteur Dupuis fait son rapport au commissaire Lasalle.
Le cadavre était étendu sur le plancher.
Il ne portait aucune trace de coup.
Il n'y avait pas de sang.
Dupuis manque d'expérience.
Il s'agit d'un crime ou d'un suicide.

FRENCH VOL. VI L 57



3. Ecoutez et répétez:

Je serai bientôt aux Etats-Unis depuis cinq ans.
J'aurai bientôt cette voiture depuis trois ans.

Il y aura dix ans demain que je suis marié.
Il y aura trois ans le mois prochain que nous habitons ici.

Ca fera bientôt six ans que j'enseigne le français.
Ca fera bientôt trois mois que vous apprenez le français.

Il y aura bientôt deux mois que je n'ai pas fumé.
Ca fera bientôt deux semaines que nous ne l'avons pas vu.

4. Ecoutez et répétez:

Ce professeur manque d'expérience.
Nous manquons de tout.
Il ne manque de rien.

Manquez-vous de temps?
- Oui, nous en manquons.

De quoi manquez-vous?
- Nous ne manquons de rien.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Etes-vous aux Etats-Unis depuis longtemps?
- Je serai aux Etats-Unis depuis bientôt dix ans.

1. Y a-t-il longtemps que vous apprenez le français?
2. Est-ce que ça fait longtemps que vous habitez ici?
3. Y a-t-il longtemps que vous n'avez pas eu de vacances?
4. Depuis combien de temps n'avez-vous pas vu M. Dupont?
5. Y a-t-il longtemps que M. Perrin enseigne le français?
6. Ca fait longtemps que vous avez cette voiture?
7. Est-ce que vous êtes marié depuis longtemps?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Ceci est l'histoire de Joseph Lorillard. Joseph est né en 1919 près de Dijon, en Bourgogne. A dix-huit ans, il est sorti d'une école professionnelle avec un certificat d'électricien. Bientôt, il a trouvé une place dans une usine de moteurs. Il travaillait depuis deux ans quand la guerre a éclaté.

Il a été appelé sous les drapeaux, mais il n'a pas vraiment fait la guerre. En effet, il y avait deux mois qu'il était dans son régiment quand la débâcle a eu lieu. Il est retourné à Dijon où il a repris son travail dans la même usine. En 1943, il a trouvé une meilleure place à Lille, dans le nord de la France.

Ca faisait un an qu'il habitait à Lille quand les Alliés ont débarqué en Normandie.

Après la Libération, Joseph s'est marié. Aujourd'hui, il est retourné à Dijon où il vit avec sa famille.

3. Répondez aux questions:

1. Quelle est l'histoire que vous venez d'entendre?
2. Quand Joseph Lorillard est-il né?
3. Où est-il né?
4. A quelle école est-il allé?
5. A quel âge en est-il sorti?
6. Quel certificat a-t-il?
7. Depuis combien de temps travaillait-il quand la guerre a éclaté?
8. A-t-il été appelé sous les drapeaux?
9. A-t-il fait la guerre?
10. Pourquoi?

11. Qu'est-ce qu'il a fait après la débâcle?
12. Est-il retourné dans la même usine?
13. Qu'est-ce qu'il a fait en 1943?
14. Il y avait combien de temps qu'il habitait Lille quand les Alliés ont débarqué?
15. En quelle année les Alliés ont-ils débarqué en Normandie?

16. Quand Joseph s'est-il marié?
17. Où habite-t-il aujourd'hui?
18. Où se trouve Dijon?
19. Où est Lille?
20. Y avait-il longtemps que vous vouliez apprendre le français quand vous êtes venu à l'école?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

être en France	Ils étaient en France depuis quatre ans quand la guerre a éclaté.
Le professeur:	L'élève:
apprendre le français	Ils apprenaient le français depuis quatre ans quand la guerre a éclaté.

Travailler - enseigner en Amérique - étudier la physique - être marié - avoir cette maison - vivre en Europe - vendre des voitures - construire des maisons.

2. Changez la phrase comme indiqué:

manger	Il y avait un quart d'heure que nous mangions quand le téléphone a sonné.
Le professeur:	L'élève:
dormir	Il y avait un quart d'heure que nous dormions quand le téléphone a sonné.
attendre	Il y avait un quart d'heure que nous attendions quand le téléphone a sonné.

Travailler - bavarder - regarder la télévision - se reposer - lire - apprendre la leçon - parler de la France - boire du café.

3. Changez la phrase comme indiqué:

il neigeait	Ca faisait deux jours qu'il neigeait.

Le professeur:	L'élève:
il pleuvait	Ca faisait deux jours qu'il pleuvait.
elle nous cherchait	Ca faisait deux jours qu'elle nous cherchait.

Il faisait beau - ils étaient malades - nous voulions voir ce film - il avait sa voiture - il se demandait ce qu'il devait faire - il voyageait - elle travaillait - ils habitaient là.

4. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Depuis combien de temps attendiez-vous quand le professeur est arrivé?
- Nous attendions depuis cinq minutes.

1. Y avait-il longtemps que vous connaissiez votre femme quand vous vous êtes mariés?
2. Ca faisait longtemps que vous vous promeniez quand je vous ai rencontré hier?
3. Depuis combien de temps cherchiez-vous un logement quand vous avez trouvé cette maison?
4. Depuis combien de temps dormiez-vous quand l'orage vous a réveillé cette nuit?
5. Y avait-il longtemps que vous habitiez en France quand la guerre a éclaté?
6. Ca faisait longtemps que vous aviez cette voiture quand vous l'avez vendue?
7. Depuis combien de temps étiez-vous sur la plage quand la pluie a commencé?
8. Ca faisait longtemps que vous appreniez votre leçon quand Pierre est venu vous voir?

5. Ecoutez et répétez:

Il y avait longtemps que ma tante Julie voulait venir nous voir. Julie est une charmante jeune fille de vingt ans, ce qui est rare pour une tante! Elle habite à Paris. Elle a toujours quelque chose à faire. Elle est très active.

Enfin, elle a réussi à trouver un dimanche de libre. Elle est venue à Orléans la semaine dernière. Mon ami Gilbert a été plus content que moi. Il a fait la connaissance de Julie l'année dernière. Depuis plusieurs semaines, il attendait cette occasion de la revoir. Il est amoureux fou d'elle. Gilbert et moi, nous sommes allés la chercher à la gare.

Mais Julie n'a pas eu de chance. Le temps était mauvais. Quand elle est arrivée, ca faisait deux jours qu'il neigeait. Heureusement, il ne faisait pas trop froid. Nous avons pu nous promener dans la neige. Nous avons même fait une bataille à coup de boules de neige. C'était bien amusant.

6. Répondez aux questions:

1. Y avait-il longtemps que ma tante Julie voulait venir nous voir?
2. Julie est-elle une vieille femme?
3. Où habite-t-elle?
4. N'a-t-elle rien à faire?
5. Est-elle active?

6. A-t-elle trouvé un dimanche de libre?
7. Quand est-elle venue à Orléans?
8. Gilbert a-t-il été content?
9. Quand a-t-il fait la connaissance de Julie?
10. Attendait-il depuis longtemps cette occasion de la revoir?

11. Est-il amoureux d'elle?
12. Pourquoi Julie n'a-t-elle pas eu de chance?
13. Ca faisait longtemps qu'il neigeait quand elle est arrivée?
14. Faisait-il froid?
15. Nous sommes-nous promenés dans la neige?

16. Avec quoi avons-nous fait une bataille?
17. Etait-ce amusant?
18. Aimez-vous vous promener dans la neige?
19. Y avait-il longtemps que vous attendiez votre tour de venir dans cette école?
20. Depuis combien de temps étiez-vous dans l'armée quand vous êtes arrivé ici?

LECTURE

Christophe est dans de beaux draps

Christophe est venu à Paris voir son ami Jules qu'il n'a pas revu depuis dix ans. Les deux hommes se sont connus à l'école quand ils étaient enfants. Ils ont même fait leur service militaire ensemble. Ensuite, Christophe est allé en Afrique, et ils n'ont plus eu l'occasion de se voir. C'est donc avec beaucoup de joie que Christophe est arrivé chez Jules. Il a frappé à la porte -- pas de réponse. Il a frappé encore, en vain. Il a essayé d'ouvrir la porte; elle n'était pas fermée à clé. Intrigué, il est entré; la maison semblait vide.

Il a regardé partout, dans le salon, dans la cuisine, dans la salle de bain -- personne. Il a cherché à voir s'il y avait une lettre pour lui -- rien. Cela était très surprenant car Jules savait que son ami viendrait ce matin-là. Christophe s'est assis dans le salon et s'est demandé ce qu'il devait faire. Ca faisait à peine cinq minutes qu'il réfléchissait quand il a pensé à la chambre à coucher. Il s'est levé, est entré dans la chambre. Jules était là, en effet, étendu sur le plancher. Il était mort. Il ne portait aucune trace de coup; il n'y avait pas de sang. Visiblement, il n'était pas mort depuis longtemps. Christophe ne s'est pas effrayé. Il a tout de suite téléphoné à la police, et il a attendu.

C'est l'inspecteur Dupuis qui a commencé l'enquête. Avec deux agents de police, il a fouillé la maison mais n'a rien trouvé. Il a emmené Christophe au commissariat pour la déposition. Ensuite, il a fait son rapport au commissaire Lasalle qui a trouvé cette affaire un peu louche. Dupuis croit que Christophe est l'assassin. Il est dans la police depuis quatre ans seulement. Il manque d'expérience. Le commissaire lui a dit de ne pas conclure trop vite. En somme, on ne sait pas encore s'il s'agit d'un crime ou d'un suicide. C'est égal, Christophe est dans de beaux draps.

Répondez aux questions:

1. Pourquoi Christophe est-il venu à Paris?
2. Depuis combien de temps n'a-t-il pas revu son ami?
3. Où les deux hommes se sont-ils connus?
4. Ont-ils fait leur service militaire ensemble?
5. Est-ce qu'ils ont eu l'occasion de se voir ensuite? Pourquoi?

6. Christophe était-il content quand il est arrivé chez Jules?
7. A-t-il frappé à la porte?
8. Jules a-t-il répondu?
9. Qu'est-ce que Christophe a fait ensuite?
10. La porte était-elle fermée à clé?

11. La maison paraissait-elle vide?
12. Christophe a-t-il cherché Jules?
13. A-t-il trouvé quelqu'un?
14. Qu'est-ce qu'il cherche à voir ensuite?
15. A-t-il trouvé quelque chose?

16. Pourquoi cela était-il surprenant?
17. Est-ce que Christophe est resté dans la maison?
18. Réfléchissait-il depuis longtemps quand il a pensé à la chambre à coucher?
19. Jules était-il dans sa chambre?
20. Où était-il étendu?

21. Etait-il mort depuis longtemps?
22. Portait-il des traces de coup
23. Y avait-il du sang?
24. Christophe a-t-il eu peur?
25. Qu'est-ce qu'il a fait?

26. Qui a commencé l'enquête?
27. Est-ce qu'il a fouillé la maison?
28. Où a-t-il emmené Christophe?
29. A qui a-t-il fait son rapport?
30. Comment le commissaire a-t-il trouvé cette affaire?

31. Qui est l'assassin d'après Dupuis?
32. A-t-il beaucoup d'expérience?
33. Est-il dans la police depuis longtemps?
34. Qu'est-ce que le commissaire lui a dit?
35. Sait-on s'il s'agit d'un crime?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. depuis combien de temps John Kennedy était Président quand il a été assassiné.
2. s'il y avait longtemps qu'il voulait apprendre le français.
3. depuis combien de temps il était dans l'armée quand il est venu ici.
4. si ça faisait longtemps qu'il connaissait sa femme quand ils se sont mariés.
5. s'il y avait longtemps que les élèves bavardaient quand le professeur est arrivé.
6. s'il y avait longtemps qu'il écoutait des disques quand vous lui avez téléphoné.
7. depuis combien de temps il cherchait un appartement quand il a trouvé sa maison.
8. si ça faisait longtemps que M. Perrin parlait de la France quand vous êtes arrivé.
9. si ça faisait longtemps qu'il conduisait quand la nuit est tombée.
10. depuis combien de temps l'Europe était en guerre quand les Japonais ont attaqué Pearl Harbour.

2. Répondez aux questions:

1. Avez-vous assisté à un accident d'auto?
2. La police est-elle arrivée tout de suite?
3. Avez-vous dû faire une déposition?
4. Etes-vous allé au commissariat pour cela?
5. Avez-vous été en retard à cause de cet accident?
6. Avez-vous dû faire un rapport sur l'accident?
7. Y a-t-il eu des morts dans cet accident?
8. Y avait-il du sang dans la voiture?
9. Est-ce que vous fermez toujours votre voiture à clé?
10. De quelle couleur est le plancher?

11. Est-ce qu'on a frappé à la porte?
12. Est-ce que vous manquez de quelque chose?
13. Votre portefeuille est-il souvent vide?
14. Les jeunes professeurs manquent-ils d'expérience?
15. Y a-t-il un commissaire de police dans chaque quartier des villes françaises?

16. Les inspecteurs de police ont-ils un uniforme?
17. Votre voiture a-t-elle un bon moteur?
18. Y a-t-il des écoles professionnelles aux Etats-Unis?
19. Où les Américains ont-ils débarqué pendant la Deuxième Guerre?
20. Quand la libération de la France a-t-elle eu lieu?

21. Les enfants aiment-ils se battre à coup de boules de neige?
22. La police militaire a-t-elle fait une enquête ce matin?
23. De quoi s'agissait-il?
24. La police vous a-t-elle interrogé?
25. A-t-elle fouillé votre maison?

26. Y a-t-il beaucoup de crimes dans les villes américaines?
27. Les questions du professeur sont-elles quelquefois surprenantes?
28. Y a-t-il des électriciens dans l'armée?
29. Etes-vous resté longtemps étendu sur la plage dimanche dernier?
30. Il y aura bientôt cinq ans que vous êtes dans l'armée, n'est-ce pas?

3. <u>Sujet de composition orale</u>:

Racontez une enquête de la police.

DEVOIRS

1. Traduisez les phrases suivantes:

   1. We had been at the Louvre for almost two hours, when Maurice came for me.
   2. She had been working for two hours, when the telephone rang.
   3. They had been eating for five minutes, when Pierre came in.
   4. He had been reading the news for ten minutes, when someone knocked at the door.
   5. We had been walking on the beach for half an hour, when the sun set.

2. Composition écrite:

   Racontez une enquête de la police.

LA BLAGUE DU JOUR

Madame sort de la cuisine et dit à son mari qui lit paisiblement son journal:

- Je vais emprunter un peu de sel à la voisine. J'en ai pour cinq minutes. Veux-tu surveiller le rôti qui est sur le feu?

- Bien sûr.

- Ce n'est pas difficile. Tu le tournes un peu toutes les demi-heures.

NOTES GRAMMATICALES

1. a. The imperfect is used in French in sentences indicating the duration of an action that took place in the past (page 21, § 2):

Il voulait apprendre le français depuis longtemps.
He wanted to learn French for a long time.

b. The moment when the action stopped may be indicated in a dependent clause:

Il m'attendait depuis dix minutes quand je suis arrivé.
He had been waiting for me for ten minutes, when I arrived.

c. There are two other ways to express the duration of an action in the past:

(page 22 § 3) Il y avait dix ans que j'habitais en Louisiane.
I had been living in Louisiana for ten years.

(page 23 § 4) Ca faisait cinq minutes qu'elle étudiait sa leçon.
She had been studying her lesson for five minutes.

2. Il y a and ça fait occur also in the future (page 28, § 3):

Il y aura bientôt dix ans que je suis aux Etats-Unis.
Soon I will have been in the United States for ten years.

VOCABULAIRE

une amitié	friendship
apparemment	apparently
un assassin	murderer
assassiner	to assassinate, to murder
une boule	ball (as in snowball)
un cadavre	corpse, cadaver
un certificat	diploma, certificate
un chef	leader, chief
une clé	key
un commissaire de police	police superintendent
conclure	to conclude
un coup	blow
un crime	crime
une débâcle	rout
débarquer	to land
découvrir	to discover
une déposition	statement
éclater	to start, to burst
s'effrayer	to be or get frightened
un électricien	electrician
un endroit	a place
en vain	in vain
étendu	stretched
éviter	to avoid
fouiller	to search a person or a place
un inspecteur	detective inspector
intrigué	intrigued, puzzled
louche	suspect, "fishy"
manquer de	to lack
une occasion	opportunity
un plancher	floor
professionnel	professional, vocational
un rapport	report, statement, account
rare	rare
le sang	blood
un suicide	suicide
surprenant	surprising
un suspect	suspect
suspect (adj.)	suspicious
une trace	trace
une victime	victim
un vide	void
visiblement	obviously, visibly

Expressions idiomatiques

c'est égal	all the same
en somme	in short
être dans de beaux draps	to be in a fine mess
éviter de conclure trop vite	one should not jump to conclusions
il s'agit de	the matter in question

Leçon 58

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Depuis quand avez-vous cette voiture, Jérôme?
2. Depuis le mois de janvier.

3. En êtes-vous content?
4. Oui, très content.

5. L'avez-vous essayée sur un long parcours?
6. Oui. Il y a quinze jours, je suis allé à Nice.

7. Vous n'avez pas eu d'ennui?
8. Non, aucun.

9. Vous avez vu Simon à Nice?
10. Oui.

11. Comment vont-ils, lui et sa femme?
12. Comment, vous ne savez pas? Ca fait trois mois qu'il a perdu sa femme.

2. Ecoutez et répétez:

Depuis + date ⟶ since + date

Ils sont ici depuis le mois de janvier.
Nous habitons à Washington depuis le 13 mars.
Depuis son départ, elle est très malheureuse.
Depuis la fin de la guerre, il travaille à Bruxelles.
Mon fils est à la faculté des sciences depuis l'année dernière.

Depuis que + passé composé ⟶ since + past clause

Je n'ai pas eu de ses nouvelles depuis qu'il est allé en Europe.
Il n'a pas dit un mot depuis que nous avons quitté Paris.
Elle ne s'est pas arrêtée de pleurer depuis qu'elle est montée dans la voiture.

Depuis quand les Durand sont-ils ici?
- Ils sont ici depuis que la guerre a commencé.

Qu'est-ce qu'elle a fait depuis que son mari est parti?
- Elle n'a rien fait depuis qu'il est parti.

Depuis quand ne vous parle-t-il plus?
- Il ne me parle plus depuis qu'il m'a vu avec Josselyne.

3. Ecoutez et répétez:

Il y a + length of time ⟶ length of time + ago

J'ai vu Pierre il y a deux jours.
Il y a deux semaines, Gustave était encore en Egypte.
Il y a vingt-cinq ans, les Alliés ont débarqué en Normandie.
Il y a deux siècles, Montesquieu écrivait "l'Esprit des Lois".
Le professeur est sorti il y a deux minutes.

Quand avez-vous vu Gustave?
- Je l'ai vu il y a un quart d'heure.

Quand êtes-vous allé en France?
- Nous sommes allés en France il y a trois ans.

Quand se sont-ils mariés?
- Ils se sont mariés il y a six mois.

4. Ecoutez et répétez:

Il y a Ca fait Voilà	+ length of time + que + affirmative passé composé

Il y a deux jours que Paul est parti en France.
Il y a deux mois qu'ils se sont mariés.
Il y a cinq minutes que j'ai téléphoné à mes parents.

Ca fait deux semaines qu'il a perdu sa mère.
Ca fait dix jours qu'il a reçu son diplôme.
Ca fait vingt ans que Philippe est arrivé aux Etats-Unis.

Voilà vingt-cinq ans que les Allemands ont perdu la guerre.
Voilà deux jours que je me suis arrêté de fumer.
Voici deux heures que l'inspecteur a trouvé l'assassin.

Affirmative passé composé + depuis + length of time

Il est rentré depuis dix minutes.
Elle a fini son travail depuis deux heures.
Geneviève est sortie depuis un quart d'heure.

Y a-t-il longtemps que le professeur est parti?
- Non, il n'y a pas longtemps qu'il est parti.

Depuis combien de temps votre cousin est-il revenu d'Amérique du Sud?
- Il en est revenu depuis cinq jours.

Depuis combien de temps avez-vous vendu votre maison?
- Ca fait trois mois que je l'ai vendue.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple:

Depuis quand les Durand sont-ils en France?
- Ils sont en France depuis le mois de janvier.

1. Depuis quand apprenez-vous le français?
2. Depuis quand cherchez-vous une maison?
3. Est-ce que vous connaissez le professeur depuis longtemps?
4. Depuis quand habitez-vous ici?
5. Est-ce que vous attendez depuis longtemps?
6. Depuis quand prend-il ce médicament?
7. Depuis quand visitent-ils la France?
8. Est-ce qu'elle a son permis de conduire depuis longtemps?

DIALOGUE

French Tourists

1. Since when are you learning French, M. Smith?
2. I've studied French since the 15th of July.

3. You are speaking well already.
4. Thank you.

5. Do you often speak to French people?
6. Yes. A few days ago, for instance, I came across two Frenchmen on the street.

7. Did you know them?
8. No. They were young students visiting the United States.

9. I bet they were happy to hear their language.
10. Well, they told me they were able to speak French everywhere they went.

11. Did they go back home?
12. No, not yet. They landed in New York only two weeks ago.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Des touristes français

1. Depuis quand apprenez-vous le français, M. Smith?
2. J'étudie le français depuis le 15 juillet exactement.

3. Vous parlez déjà bien.
4. Merci.

5. Est-ce que vous parlez souvent à des Français?
6. Oui. Il y a quelques jours, par exemple, j'ai rencontré des Français dans la rue.

7. Vous les connaissiez?
8. Non. C'était deux jeunes étudiants qui visitaient les Etats-Unis.

9. Je parie qu'ils ont été contents d'entendre leur langue.
10. Eh bien, ils m'ont dit qu'ils ont pu parler français partout où ils sont passés.

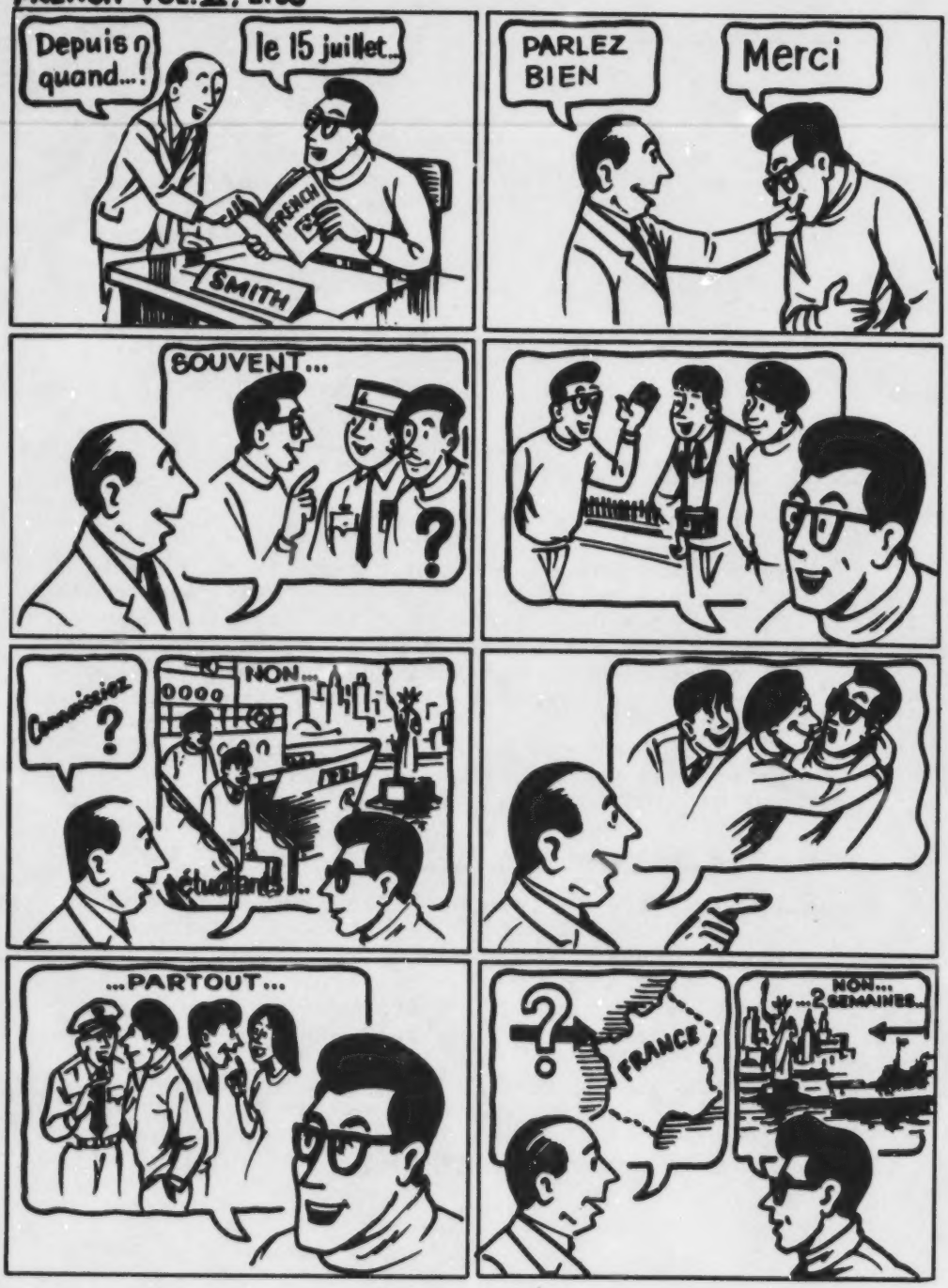
11. Est-ce qu'ils sont rentrés chez eux?
12. Non, pas encore. Il y a deux semaines seulement qu'ils ont atterri à New York.

2. Supplément:

Un déséquilibre dans la balance des paiements d'un pays peut être dangereux pour ce pays.
Les capitaux tendent à sortir des Etats-Unis.
Les lignes aériennes américaines accordent des réductions aux touristes étrangers.
De nombreux hôtels leur accordent aussi des rabais.
Les entreprises américaines sont bien gérées.

Jean travaille beaucoup alors que Bertrand ne fait rien.
J'ai couru parce que j'étais en retard.
Le professeur est un homme d'une quarantaine d'années.

FRENCH VOL. XI, L. 58



3. Ecoutez et répétez:

Je n'aime pas courir.

Je cours à l'école.	J'ai couru à l'école.
Il court vite.	Il a couru vers nous.
Nous courons.	Nous avons couru.
Vous courez.	Vous avez couru.
Ils courent.	Ils ont couru.

Si je suis en retard, je courrai.
S'il est pressé, il courra.
Après la classe, nous courrons chez nous.
Demain, vous courrez jusqu'à la poste.
Quand ils vous verront, ils courront.

4. Ecoutez et répétez:

J'ai une dizaine de chemises.
Il a une douzaine de livres.
Je vous verrai dans une huitaine de jours.
Il y a une quinzaine de jours, j'étais en France.
Ce garçon a une vingtaine d'années.
Cette femme est encore dans la trentaine.
Un homme dans la quarantaine n'est pas vieux.
Il y a une cinquantaine d'élèves dans cette école.
Cet homme n'a pas encore la soixantaine.
Il me faut une centaine de dollars.

5. Changez les phrases comme indiqué:

Exemple: J'ai dix dollars. J'ai une dizaine de dollars.

1. Il a vingt ans.
2. J'ai besoin de cent dollars.
3. Il y a douze élèves ici.
4. Je vous verrai dans huit jours.
5. Ils sont arrivés il y a quinze jours.
6. Le professeur est un homme de quarante ans.
7. J'ai acheté douze oeufs.
8. Cela coûte trente francs.

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Le professeur Chabot rencontre son collègue M. Durieu. dans une classe du lycée;

M. Chabot: Où est Frédéric Guérin? je le cherche depuis ce matin.
M. Durieu: Je regrette, je ne l'ai pas vu depuis hier soir. Que lui voulez-vous?

M. Chabot: Je voulais lui annoncer qu'il a été admis à l'écrit de son baccalauréat.
M. Durieu: C'est bien ça, dites donc! Il n'a que dix-sept ans.

M. Chabot: Oui, d'autant plus qu'il est rentré d'Amérique il y a deux ans seulement. Il est vraiment très brillant.

Les parents de Frédéric, en effet, sont restés à l'étranger près de dix ans. M. Guérin est employé des services consulaires. Il était Attaché Culturel à San Francisco depuis dix-huit mois lorsqu'il a été rappelé en France où il a reçu un poste au Ministère des Affaires étrangères.

Les deux professeurs parlaient depuis cinq minutes à peine quand Frédéric est entré dans la classe. A l'annonce de la bonne nouvelle, il a été rempli de joie. Il a remercié M. Chabot et a couru chez lui. Sa mère a été très heureuse d'apprendre le succès de son fils. Frédéric est un garçon sérieux. Il a tout de suite commencé à se préparer pour l'examen oral.

3. Répondez aux questions:

1. Où a lieu le dialogue entre les deux professeurs?
2. Depuis quand M. Chabot cherche-t-il Frédéric?

3. Depuis quand M. Durieu n'a-t-il pas vu Frédéric?
4. Qu'est-ce que M. Chabot voulait annoncer au jeune garçon?

5. Quel âge a Frédéric?
6. Quand est-il rentré d'Amérique?
7. Combien de temps les Guérin sont-ils restés à l'étranger?
8. Quelle est la profession de M. Guérin?

9. Depuis combien de temps était-il Attaché Culturel à San Francisco quand il a été rappelé en France?
10. Quel poste a-t-il reçu en France?
11. Depuis combien de temps les deux professeurs parlaient-ils quand Frédéric est entré dans la classe?
12. A-t-il été heureux à l'annonce de la bonne nouvelle?

13. A-t-il remercié le professeur?
14. Où est-il allé ensuite?
15. Est-ce que sa mère a été très heureuse?
16. Frédéric est-il sérieux?

17. Pour quoi a-t-il commencé à se préparer?
18. Depuis quand apprenez-vous le français?
19. Depuis quelle année êtes-vous dans l'armée?
20. Avez-vous couru ce matin jusqu'à l'école?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

le mois dernier	Elle est ici depuis le mois dernier.
Le professeur:	L'élève:
l'année dernière	Elle est ici depuis l'année dernière.
le 1er mars	Elle est ici depuis le 1er mars.

Ce matin - hier soir - la semaine dernière - la fin de la guerre - Noël - jeudi - Pâques - huit heures du matin - le printemps - le 15 mai.

2. Changez la phrase comme indiqué:

arriver	Il n'a pas dit un mot depuis qu'il est arrivé.
Le professeur:	L'élève:
manger	Il n'a pas dit un mot depuis qu'il a mangé.
se lever	Il n'a pas dit un mot depuis qu'il s'est levé.

Revenir - voir le commandant - lire le journal - finir son travail - descendre de sa chambre - rentrer - monter dans l'auto - s'asseoir.

3. Changez la phrase comme indiqué:

deux mois	Ils sont arrivés aux Etats-Unis il y a deux mois.
Le professeur:	L'élève:
quelques jours	Ils sont arrivés aux Etats-Unis il y a quelques jours.
trois ans	Ils sont arrivés aux Etats-Unis il y a trois ans.

Deux semaines - un mois - peu de temps - six mois - longtemps - quelque temps.

4. Changez la phrase comme indiqué:

partir	Il y a deux jours qu'ils sont partis.
Le professeur:	L'élève:
se marier	Il y a deux jours qu'ils se sont mariés.
téléphoner	Il y a deux jours qu'ils ont téléphoné.

Arriver - se fiancer - finir - s'inscrire à l'université - acheter cette maison - revenir - trouver le cadavre - recevoir cette lettre.

5. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Dans la salle d'attente du docteur

M. Jones entre dans la salle d'attente du Dr. Soulié. Il n'est que deux heures de l'après-midi, mais déjà plusieurs personnes sont assises et attendent leur tour. En France, il n'est pas nécessaire d'avoir un rendez-vous pour se rendre en consultation au cabinet d'un médecin.

- Depuis quand attendez-vous? demande M. Jones à un homme d'une trentaine d'années en costume clair qui a l'air de s'impatienter.

- Je suis ici depuis une heure. Il n'y avait encore personne quand je suis arrivé, mais l'infirmière m'a dit que le docteur ne commençait pas ses visites avant deux heures, je n'avais rien de particulier à faire, j'ai donc préféré attendre.

M. Jones s'installe confortablement dans un fauteuil, regarde par la fenêtre:

- Quel sale temps! dit-il. Depuis plus de trois mois nous n'avons pas vu le soleil.

- Il y a longtemps que vous êtes dans la région? demande le client en costume clair.

- Nous habitons Bordeaux depuis trois ans maintenant.

- Vous connaissez bien le docteur Soulié?

- Je l'ai déjà vu une fois, il y a un an.

- C'est un très bon médecin.

Tout à coup, l'infirmière ouvre la porte, le premier client se lève, les consultations ont commencé.

6. Répondez aux questions:

1. Où est allé M. Jones?
2. Y avait-il beaucoup de monde dans la salle d'attente quand M. Jones y est entré?
3. Quelle heure était-il?
4. Est-ce que les personnes attendaient leur tour debout?
5. Faut-il avoir un rendez-vous pour aller chez le médecin, en France?
6. Que demande M. Jones à l'homme en costume clair?
7. Pourquoi ce dernier s'impatiente-t-il?
8. Est-ce qu'il attend depuis longtemps?
9. Depuis quelle heure attend-il?
10. Y avait-il du monde quand il est arrivé dans la salle d'attente?
11. Que lui a dit l'infirmière?
12. Pourquoi est-il resté alors?
13. Où M. Jones s'assied-il confortablement?
14. Qu'est-ce qu'il voit par la fenêtre?
15. Pourquoi n'est-il pas content?
16. Ca fait combien de temps qu'il n'a pas vu le soleil?
17. Que lui demande le client en costume clair?
18. Depuis combien de temps les Jones habitent-ils Bordeaux?
19. M. Jones connaît-il bien le docteur Soulié?
20. Qui appelle le premier client?

LECTURE

Les Français visitent l'Amérique

Depuis quelques années, le gouvernement américain fait des efforts importants pour attirer des touristes aux Etats-Unis. Cela est nécessité par le fait que depuis longtemps les capitaux américains tendent à sortir du pays, alors que les rentrées de devises fortes n'augmentent pas proportionellement. Il en résulte un déséquilibre de la balance des paiements qui peut être dangereux.

Ainsi, un touriste européen reçoit 50% de réduction sur les lignes aériennes intérieures aux Etats-Unis. Sur les chemins de fer, cette réduction est de 25%. De plus, de nombreux hôtels et motels lui accordent des rabais de 10 à 30%. Un touriste étranger peut, dans certains restaurants, faire trois repas pour 5,50 dollars, et il peut louer une auto avec 10% de réduction. S'il le préfère, il peut faire le tour des Etats-Unis en autobus pour moins de cent dollars.

Il en résulte que le nombre d'Européens qui visitent les Etats-Unis augmente chaque année. Il y a quelques années, très peu de Français visitaient les Etats-Unis. En 1966, 63.000 Français sont venus en Amérique; en 1967, 129.000. Les Anglais, les Allemands, les Belges, les Hollandais, eux aussi, traversent maintenant l'Atlantique plus volontiers. Pourtant, le déséquilibre de la balance des paiements a continué, car le tourisme américain en Europe a augmenté encore plus. En outre, les entreprises américaines ont continué d'investir d'énormes sommes en Europe et au Japon.

Il y a quinze jours, j'ai rencontré à San Francisco deux jeunes Français qui visitaient les Etats-Unis. Ce sont deux élèves de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales qui veulent voir l'Amérique, mais qui veulent aussi apprendre comment les entreprises américaines sont gérées. Ils n'ont pas été surpris de m'entendre parler leur langue, car ils ont pu parler français partout où ils sont passés. Il y a deux semaines qu'ils ont atterri à New York. Ils ont vu les Grands Lacs, Chicago, Detroit et le Parc de Yellowstone. Ils comptent repartir par le Grand Canyon, le Texas et la Nouvelle-Orléans.

Répondez aux questions:

1. Que fait le gouvernement américain depuis quelque temps?
2. Est-ce que cela est nécessaire?
3. Que font les capitaux américains?
4. Est-ce que les devises fortes augmentent proportionnellement?
5. Qu'est-ce qu'il en résulte?

6. Que reçoit le touriste européen sur les lignes aériennes américaines?
7. Quelle est la réduction sur les chemins de fer?
8. Est-ce que les hôtels et les motels accordent aussi des réductions?
9. Combien coûtent trois bons repas pour un touriste étranger dans certains restaurants?
10. Avec quelle réduction un touriste étranger peut-il louer une voiture?

11. Pour combien peut-il faire le tour des Etats-Unis en autobus?
12. Est-ce que le nombre des touristes européens augmente aux Etats-Unis?
13. Combien de Français sont venus en Amérique en 1966?
14. Combien en 1967?
15. Les autres Européens traversent-ils volontiers l'Atlantique?

16. Le déséquilibre de la balance des paiements a-t-il continué?
17. Le tourisme américain en Europe a-t-il augmenté?
18. A-t-il augmenté plus que le tourisme européen aux Etats-Unis?

19. Les entreprises américaines ont-elles continué à investir de grosses sommes en Europe?
20. Qui avez-vous rencontré il y a quinze jours à San Francisco?

21. Qui étaient ces jeunes Français?
22. Que veulent-ils apprendre?
23. Ont-ils été surpris de vous entendre parler leur langue?
24. Est-ce qu'on peut parler français partout aux Etats-Unis?
25. Y a-t-il longtemps qu'ils ont atterri à New York?

26. Qu'est-ce qu'ils ont vu aux Etats-Unis?
27. Par où comptent-ils repartir?
28. Avez-vous visité le Parc de Yellowstone?
29. Savez-vous sur quel lac se trouve Chicago?
30. Aimez-vous voyager en autobus?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. depuis quand il est ici.
2. depuis quand il étudie le français.
3. s'il y a longtemps qu'il est parti de chez lui.
4. depuis combien de temps nous avons commencé la leçon.
5. depuis quand il est dans l'armée.
6. s'il a couru ce matin.
7. s'il y a une demi-douzaine d'élèves dans cette classe.
8. s'il était ici il y a un an.
9. depuis quand il a vendu sa voiture.
10. si cette école est bien gérée.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce que vous avez obtenu un rabais sur le prix de votre voiture?
2. Les touristes reçoivent-ils des réductions en France?
3. Le gouvernement français essaie-t-il d'attirer les touristes?
4. La France vous attire-t-elle?
5. Avez-vous investi de l'argent en Europe?
6. Est-ce que vous vous impatientez quelquefois?
7. Vous êtes-vous impatienté ce matin? Pourquoi?
8. Y at-il un fauteuil dans cette classe?
9. Etes-vous bien installé dans votre maison?
10. Où vous installerez-vous quand vous quitterez l'armée?
11. Avez-vous quelque chose de particulier à faire ce soir?
12. Est-ce que les entreprises américaines investissent des capitaux en Europe?

13. Le dollar est-il une devise forte?
14. Y a-t-il un attaché militaire américain à Paris?
15. Les rentrées de devises aux Etats-Unis ont-elles augmenté cette année?

16. Est-ce le gouvernement qui gère cette école?
17. Faites-vous beaucoup d'effort pour apprendre le français?
18. Est-il dangereux de conduire trop vite?
19. Y a-t-il des infirmières dans l'armée?
20. Avez-vous fait un long parcours en auto dimanche dernier?

21. Est-ce que beaucoup de magasins font des rabais au début de l'année?
22. Est-ce que vous avez loué une auto quand vous êtes arrivé ici?
23. Y a-t-il toujours une salle d'attente dans un cabinet médical?
24. Les médecins reçoivent-ils eux-mêmes leurs clients?
25. Est-ce que vous aimez les couleurs claires?

3. <u>Sujets de composition orale</u>:

Racontez une visite chez un médecin.

Expliquez ce que fait le gouvernement américain pour augmenter les rentrées de devises fortes aux Etats-Unis.

DEVOIRS

1. **Traduisez:**

1. They live in France since 1967.
2. It's been two months since we left Paris.
3. She arrived four days ago.
4. This man is about thirty.
5. I have not seen him again since he left.

2. **Composition écrite:**

Le tourisme en Europe et aux Etats-Unis.

LA BLAGUE DU JOUR

Au cours d'une réception:

- Vous ne le croiriez pas, chère madame, mais il y a dix ans, je suis arrivé à Paris en sabots.

- Et moi, cher monsieur, j'y suis arrivée toute nue.

- Comment?

- Mais oui, j'y suis née!

NOTES GRAMMATICALES

1. a. Depuis also means "since," when it is followed by a date or by an event marking the beginning of an action, (page 43, § 2):

Il habite à Paris depuis la fin de la guerre.
He has been living in Paris since the end of the war.

b. Depuis que introduces a dependent clause marking the beginning of an action (page 44, § 2):

Il n'a rien dit depuis qu'il est arrivé.
He hasn't said anything since he arrived.

2. Il y a followed by an expression of time means "ago" (page 44, § 3):

Il est allé à San Francisco il y a trois jours.
He went to San Francisco three days ago.

3. Expressions of duration may be followed by an affirmative passé composé (page 45, § 4):

Il y a un mois qu'il est parti en France.
It's been a month since he left for France.

4. a. The suffix -aine added to a number means "approximately" (page 50, § 4):

Une centaine de dollars.
Approximately one hundred dollars.

b. Preceded by the definite article la, number words with -aine refer to a person's age.

Elle a la trentaine.
She is in her thirties.

c. The word douzaine, however, means exactly twelve:

Une douzaine d'oeufs.
A dozen of eggs.

VOCABULAIRE

accorder	to grant
admis	admitted
alors que	when
un attaché	attache (diplomatic function)
augmenter	to increase, to raise
une balance de paiements	balance of payments
un cabinet de médecin	doctor's office
clair	light (color), clear
un collègue	colleague
confortablement	comfortably
consulaire	consular
une consultation	consultation, conference
courir, p.p. couru	to run
culturel	cultural
dangereux	dangerous
un déséquilibre	lack of balance
une devise	currency
une douzaine	dozen
un écrit (examen)	written examination
un effort	effort
énorme	huge
un fait	fact
gérer	to manage
les Grands Lacs	the Great Lakes
s'impatienter	to be impatient
important	important
une infirmière	nurse
s'installer	to install oneself, to settle
intérieur	inside, interior
une ligne aérienne	airline
un ministère	ministry, government department
le Ministère des Affaires Etrangères	Department of State, Foreign Office
nécessiter	to make necessary, to necessitate
un parcours	distance, trip
un poste	position, job
proportionnellement	proportionally
un rabais	discount, reduction
rappeler	to recall
une réduction	reduction
remercier	to thank
une rentrée (d'argent)	return (of money)
tendre	to have a tendency, to tend
un tour	tour
une trentaine	about thirty

Expressions Idiomatiques

à l'annonce de ...	at the break of... upon hearing of ...
d'autant plus que ...	(more) especially as ...

Leçon 59

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Où est Tim?
2. Je ne sais pas.

3. Depuis qu'il étudie le français, on ne le voit plus.
4. Comme il va en Belgique bientôt, il veut savoir la langue à la perfection.

5. Puisqu'il veut travailler, ne le dérangeons pas.
6. On peut lui téléphoner.

7. Ce n'est pas la peine. Il ne voudra pas venir.
8. D'accord. Partons.

2. Ecoutez et répétez:

Vous n'avez pas pu le voir puisqu'il n'était pas chez lui.
Vous ne pouvez pas le voir puisqu'il n'est pas chez lui.
Vous ne pourrez pas le voir puisqu'il ne sera pas chez lui.
Prenez le train, puisque vous avez le temps.

Puisque vous avez le temps maintenant, venez nous voir.
Puisqu'ils sont revenus de France, nous irons chez eux ce soir.
Puisque vous êtes si gentil, je vous prêterai ma voiture.

3. Ecoutez et répétez:

Comme Paul n'était pas prêt, nous sommes allés boire une tasse de café.
Comme nous étions pressés, nous avons pris un taxi.
Comme nous ne les connaissions pas, nous ne leur avons pas parlé.

Comme je sais le français, ils m'ont demandé d'être leur interprète.
Comme il faisait beau, je suis allé à la plage.
Comme je n'ai pas d'argent, je n'irai pas au cinéma avec eux.

4. Ecoutez et répétez:

Depuis que + present

Depuis qu'il fait beau, nous allons à la plage tous les jours.
Depuis qu'il a de l'argent, il veut sortir tous les soirs.
Depuis qu'il mange à l'école, je ne le vois plus.
Depuis qu'ils habitent en Europe, ils n'écrivent pas.
Depuis que je vais le voir chaque jour, il est content.

Je me sens beaucoup mieux depuis que je ne fume plus.
Il n'a pas dit un mot depuis que je suis ici.
Je n'ai plus une minute à moi depuis que j'étudie le français.

5. Révision des conjugaisons:

Verbes en -er:

Nous manquons d'argent.
Nous avons manqué d'argent.
Nous manquions d'argent.
Nous manquerons d'argent.
Nous manquerions d'argent.

Ne manquez pas votre train!

Verbes en -er, réfléchis:

Je ne sais pas ce qui se passe.
Je ne sais pas ce qui s'est passé.
Je ne savais pas ce qui se passait.
Je ne sais pas ce qui se passera.
Je ne sais pas ce qui se passerait.

Nous nous passons de fumer.
Nous nous sommes passés de fumer.
Nous nous passions de fumer.
Nous nous passerons de fumer.
Nous nous passerions de fumer.

Passez-vous de fumer, vous vous sentirez mieux!

S'écraser - s'emparer de - s'évader - se laver - s'annoncer - s'amuser - s'arrêter - se couper - s'entraîner - s'inquiéter - se perfectionner - se peigner - s'abonner à .. etc.

Verbes en -yer:

Je nettoie la maison.
J'ai nettoyé la maison.
Je nettoyais la maison.
Je nettoierai la maison.
Je nettoierais la maison.

Nettoyons vite la maison!

Essayer - payer - s'ennuyer - s'effrayer.

Verbes en -éter ou -érer:

Il répète le dialogue.
Il a répété le dialogue.
Il répétait le dialogue
Il répètera le dialogue.
Il répèterait le dialogue.

Ne répétez pas ce que je dis.

Elle exagère.
Elle a exagéré.
Elle exagérait.
Elle exagèrera.
Elle exagèrerait.

N'exagérez pas!

S'inquiéter - interpréter - préférer - espérer - accélérer - considérer.

L. 59

Verbes en -ir (réguliers):

Ils agrandissent leur maison.
Ils ont agrandi leur maison.
Ils agrandissaient leur maison.
Ils agrandiront leur maison.
Ils agrandiraient leur maison.

Si votre maison est trop petite, agrandissez-la.

Choisir - guérir - atterrir - envahir - obéir - punir - réfléchir - remplir - réussir - finir - fournir - grossir - investir - s'établir.

Verbes en -dre (réguliers):

Pierre et Paul s'entendent bien.
Ils se sont bien entendus.
Ils s'entendaient bien.
Ils s'entendront bien.
Ils s'entendraient bien.

Fondre - attendre - prétendre - vendre - perdre - répondre - rendre - se rendre compte de - descendre.

71

DIALOGUE

An American Winegrower is Visiting Languedoc

Roger Laferrière is talking to Harry Dickson, an American visitor:

1. Since you have a few days ahead of you, why don't you go to Champagne?
2. Ever since I arrived in Languedoc, I have been thinking of going there, but I don't find the time.

3. You can't return to the United States without going to Reims.
4. You are right. Since I don't know, when I will come back or whether I will ever come back, I had better take advantage of it.

5. You have visited the vineyards you wanted to see, haven't you?
6. Yes, and I am grateful to you for having taken me everywhere.

7. Don't mention it. It was my pleasure.
8. Couldn't you come to Reims with me?

9. I would like to very much. Unfortunately, I can't.
10. Well then, I will go by myself.

11. You will not regret it.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Un viticulteur américain visite le Languedoc

Roger Laferrière parle à Harry Dickson, un visiteur américain:

1. Puisque vous avez quelques jours devant vous, pourquoi n'iriez-vous pas en Champagne?
2. Depuis que je suis au Languedoc, je pense à y aller, mais je ne trouve pas le temps.

3. Vous ne pouvez pas rentrer aux Etats-Unis sans aller à Reims.
4. Vous avez raison. Comme je ne sais pas quand je reviendrai ou si je reviendrai jamais, il vaut mieux que j'en profite.

5. Vous avez visité les vignobles que vous vouliez voir, n'est-ce pas?
6. Oui, et je vous suis reconnaissant de m'avoir emmené partout.

7. Je vous en prie. C'était un plaisir pour moi.
8. Vous ne pourriez pas venir à Reims avec moi?

9. J'aimerais beaucoup le faire. Malheureusement, je ne peux pas.
10. Eh bien, j'irai seul.

11. Vous ne le regretterez pas.

2. Supplément:

Le Languedoc produit des vins de consommation courante.
La France exporte ses vins et importe des vins d'Algérie.
La Californie a de grands vignobles.
Le coût de la vendange est de plus en plus élevé.

La machine à vendanger n'est pas encore au point.
La culture de la vigne est très ancienne.

Les procédés américains de mise en bouteilles et de conservation du vin sont remarquables.
Les viticulteurs français utilisent des méthodes anciennes.

FRENCH VOL. XI, L. 59

3. Ecoutez et répétez:

J'ai rêvé que j'étais en France.
Elle a rêvé de Pierre.
Nous rêvons d'une belle maison.
Il rêve de parler français à la perfection.
Il rêve à de grandes choses.

Qu'est-ce que vous avez rêvé?
- J'ai rêvé que j'étais en vacances.

De qui a-t-elle rêvé?
- Elle a rêvé de Pierre.

De quoi rêvez-vous?
- Nous rêvons de parler toutes les langues.

A quoi rêve-t-il?
- Il rêve à sa leçon.

4. Ecoutez et répétez:

Verbes comme tenir:

Il tient un livre à la main.
Il a tenu sa soeur par la main.
Il tenait un stylo à la main.
Il tiendra son chapeau à la main.
Il tiendrait une arme à la main.

Tenez mon livre une minute,
s'il vous plaît.

Jacques se tenait près de la porte.
Il tenait à entendre cette conférence.

Contenir - obtenir - appartenir à - venir - revenir - se souvenir - devenir - provenir de.

Verbes comme dormir:

Elle consent à venir.
Elle a consenti à venir.
Elle consentait à venir.

Elle consentira à venir.
Elle consentirait à venir.

Consentez au moins à m'écouter.

Partir - mentir - dormir - sentir - servir - sortir - repartir.

Verbes comme ouvrir:

Il nous offre un voyage à Paris.
Il nous a offert de rester chez lui.
Il offrait toujours des bonbons aux enfants.
Il nous offrira d'aller au théâtre avec lui.
Il nous offrirait de rester chez lui.

Offrez-lui de venir ici.

Découvrir - ouvrir.

Verbes comme mettre:

Ils nous permettent de rester ici.
Ils nous ont permis d'aller au cinéma.
Ils ne nous permettaient pas d'ouvrir les livres.
Ils nous permettront certainement de prendre leur voiture.
Ils nous permettraient de parler au commandant.

Ne leur permettez pas d'ouvrir les livres.

Mettre - se permettre - remettre.

L. 59

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Bertrand: Voulez-vous une cigarette, Henri?
Henri : Non, merci, Bertrand. Je ne fume plus.

Bertrand: Vous croyez vraiment que le tabac est mauvais pour la santé?
Henri : Je ne sais pas. Tout ce que je peux dire, c'est que je me sens beaucoup mieux depuis que je ne fume plus.

Bertrand: Comme je fume très peu de toute façon, je n'éprouve pas le besoin de m'arrêter.
Henri : Combien de cigarettes fumez-vous par jour?

Bertrand: Pas plus de dix.
Henri : Ce n'est pas excessif.

Bertrand: D'ailleurs, on n'a pas prouvé que le tabac est la cause du cancer.
Henri : Ce n'est certainement pas la seule cause.

Bertrand: Alors, pourquoi faire toute cette publicité contre le tabac puisqu'en fait on ne sait rien?

3. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que Bertrand offre à Henri?
2. Est-ce qu'Henri fume?
3. Est-ce qu'il fumait?
4. Pourquoi Henri s'est-il arrêté de fumer?
5. Croit-il que le tabac est mauvais pour la santé?

6. Comment se sent-il depuis qu'il ne fume plus?
7. Bertrand fume-t-il beaucoup?
8. Eprouve-t-il le besoin de s'arrêter?

9. Combien de cigarettes fume-t-il par jour?
10. Le tabac est-il la cause du cancer?
11. Est-ce qu'on connaît la cause du cancer?
12. Qui est-ce qui fait de la publicité contre le tabac?

13. Fumez-vous beaucoup?
14. Etes-vous pour ou contre le tabac?
15. Eprouvez-vous le besoin de vous arrêter de fumer?
16. Croyez-vous que vous vous sentiriez mieux si vous ne fumiez pas?

17. Le cigare et la pipe sont-ils aussi mauvais pour la santé que les cigarettes?
18. Est-il prouvé que le tabac est une des causes du cancer?
19. Y a-t-il de la publicité contre le tabac à la télévision américaine?
20. Quelle est votre marque de cigarettes préférée?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Vous avez le temps.	Prenez le bateau puisque vous avez le temps.
Le professeur:	**L'élève:**
Vous n'êtes pas pressé.	Prenez le bateau puisque vous n'êtes pas pressé.
Ce n'est pas plus cher.	Prenez le bateau puisque ce n'est pas plus cher.

Vous aimez la mer - Il fait beau - Vous voulez vous reposer - Vous avez le choix - Vous n'aimez pas l'avion - Vous avez assez d'argent - La compagnie vous fait une réduction.

2. Changez la phrase comme indiqué:

Il n'était pas chez lui.	Comme il n'était pas chez lui, je n'ai pas pu le voir.
Le professeur:	**L'élève:**
Il dormait.	Comme il dormait, je n'ai pas pu le voir.
Il avait du travail.	Comme il avait du travail, je n'ai pas pu le voir.

Il mangeait - Il parlait au téléphone - Il n'avait pas le temps - Il était pressé - Il se reposait - Je ne savais pas où il était - Il n'a pas pu me recevoir - Il était occupé.

3. Changez la phrase comme indiqué:

Il fait beau.	Depuis qu'il fait beau, nous allons à la plage tous les jours.

Le professeur:	L'élève:
Nous sommes en vacances.	Depuis que nous sommes en vacances, nous allons à la plage tous les jours.
Mes parents sont ici.	Depuis que mes parents sont ici, nous allons à la plage tous les jours.

Je travaille ici - Nous habitons ici - Il ne pleut plus - Il fait chaud - Je connais Bertrand - Ma femme va mieux - Je quitte le bureau à quatre heures.

4. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Je sors à huit heures. Je suis sorti à huit heures.

Le professeur:	L'élève:
Il voit le commandant.	Il a vu le commandant.
Nous prenons le train.	Nous avons pris le train.

Ils partent en France - Elle comprend la leçon - Je ne viens pas à l'école - Il veut se promener - Il ne fait pas attention - Je me lève tard - Nous nous amusons bien - Il ne pleut pas.

5. Mettez les phrases suivantes au futur:

Elle m'envoie de l'argent. Elle m'enverra de l'argent.

Le professeur:	L'élève:
Il m'écrit.	Il m'écrira.
Nous venons ici.	Nous viendrons ici.

Nous faisons attention - Ils tiennent à venir - Elle a sa voiture - Ils ne sont pas chez eux - Nous pouvons dormir - Je vois M. Durand - Je reçois des lettres - Je dois rester chez moi.

6. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Tim est un élève consciencieux. Trop consciencieux même. Depuis qu'il étudie le français, il ne sort plus, il ne regarde pas la télévision, il ne va pas au club des soldats; ses camarades ne le voient plus. Comme il va en Belgique à la fin du cours, il veut savoir la langue à la perfection.

Au début, ses amis ont essayé de l'emmener avec eux, mais ils ont vite compris que Tim ne voulait pas être dérangé. Ils ne l'invitent même plus à sortir. Puisque Tim veut toujours travailler, il vaut mieux le laisser seul.

Tim ne veut pas perdre une minute. Il travaille même le samedi et le dimanche. Son camarade de chambrée dit qu'il rêve en français!

7. Répondez aux questions:

1. Tim est-il un bon élève?
2. Quelle langue étudie-t-il?
3. Que fait-il depuis qu'il étudie le français?
4. Est-ce que ses camarades le voient souvent?
5. Tim va-t-il au club des soldats?

6. Dans quel pays va-t-il à la fin du cours?
7. Comment veut-il apprendre la langue?
8. Ses amis ont-ils essayé de l'emmener avec eux?
9. Qu'est-ce qu'ils ont vite compris?
10. Est-ce qu'ils l'invitent à sortir?

11. Qu'est-ce qu'il vaut mieux faire?
12. Est-ce que Tim perd son temps?
13. Que fait-il le samedi et le dimanche?
14. Que dit son camarade de chambrée?
15. Est-ce que Tim saura bien le français à la fin du cours?

16. Etes-vous un élève consciencieux?
17. Travaillez-vous autant que Tim?
18. Saurez-vous le français à la perfection à la fin du cours?
19. Est-ce que vous rêvez en français?
20. Vos camarades vous dérangent-ils quelquefois?

LECTURE

Un jeune viticulteur français

Roger Laferrière est un jeune homme de vingt et un ans dont le père possède de très grands vignobles dans la région de Carcassonne. M. Laferrière, qui se sent fatigué, a décidé de laisser progressivement la gestion de sa propriété à son fils. Comme Roger n'a pas voulu rester à l'université où il avait l'impression de perdre son temps, son père l'a envoyé dans différentes régions étudier les dernières méthodes de culture de la vigne.

La France est le premier producteur de vin du monde. Le Midi de la France est la région la plus productrice. Cependant, les vins du Midi sont des vins de consommation courante. Les vins les plus renommés sont les vins de Bordeaux, de Bourgogne et de Champagne. Les vallées de la Loire, du Rhône et du Rhin produisent également d'excellents vins. La France exporte ses vins dans le monde entier, mais elle importe aussi des vins d'Algérie riches en alcool que les viticulteurs du Languedoc mélangent à leur vin qui serait autrement trop faible.

Roger veut moderniser son vignoble et augmenter ainsi sa production. Il a visité plusieurs celliers en Bourgogne et dans la région de Bordeaux. En France, les celliers sont souvent des coopératives vinicoles. Il a été impressionné par les nouveaux procédés de mise en bouteilles et de conservation. L'un des problèmes de la production du vin est le coût de plus en plus élevé de la vendange. Harry Dickson, un ami américain qui est venu visiter le Languedoc lui a parlé d'une machine à vendanger. C'est une machine qui, par des vibrations, fait tomber les grains de raisin. La section agronomique de l'Université de Californie fait toute sorte d'expériences de ce genre. La machine à vendanger n'est pas encore au point, mais le sera un jour.

Comme il avait encore quelques jours devant lui, Harry Dickson a aussi visité la région de Reims. Il a été impressionné par les procédés de fabrication du champagne et par l'amabilité avec laquelle on l'a reçu partout. Roger, lui, depuis qu'il a parlé à ce visiteur américain, rêve à d'immenses travaux qui feraient du Languedoc une petite Californie.

Répondez aux questions:

1. Qui est Roger Laferrière?
2. Quel âge a-t-il?
3. Qui est-ce qui se sent fatigué?
4. Qu'est-ce que M. Laferrière a décidé?
5. Pourquoi Roger n'a-t-il pas voulu rester à l'université?

6. Où son père l'a-t-il envoyé?
7. Quel est le premier pays producteur de vin du monde?
8. Quelle est la région la plus productrice de vin de France?
9. Les vins du Midi sont-ils des vins renommés?
10. Quels sont les vins français les plus renommés?

11. Où produit-on également des vins excellents?
12. La France exporte-t-elle des vins?
13. En importe-t-elle?
14. Que font les viticulteurs du Languedoc avec les vins d'Algérie?
15. Que veut moderniser Roger?

16. Qu'a-t-il visité?
17. Par quoi a-t-il été impressionné?
18. Quel est l'un des problèmes de la production du vin?
19. Qui est Harry Dickson?
20. Quelle région est-il venu visiter?

21. De quoi a-t-il parlé à Roger?
22. Pourquoi a-t-on construit cette machine?
23. Comment fait-elle tomber les grains de raisin?
24. L'Université de Californie fait-elle beaucoup d'expériences de ce genre?
25. La machine à vendanger est-elle au point?

26. Croyez-vous qu'elle le sera un jour?
27. Quelle région Harry Dickson a-t-il aussi visité?
28. Par quoi a-t-il été également impressionné?
29. L'a-t-on bien reçu partout?
30. Aimez-vous le raisin?

31. Avez-vous fait des vendanges?
32. Avez-vous visité un cellier en Californie?
33. A quoi rêve Roger?
34. Croyez-vous que Roger sera un bon viticulteur?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il s'amuse depuis qu'il apprend le français.
2. s'il boit du vin au dîner.
3. s'il connaît les vins de Californie.
4. s'il peut vous expliquer la leçon puisqu'il l'a comprise.
5. si les Etats-Unis importent des vins français.
6. quand il parlera le français à la perfection.
7. s'il y a de grands vignobles en Californie.
8. pourquoi il ne travaille pas davantage puisqu'il va en France.
9. s'il lui arrive de rêver en français.
10. quels sont les meilleurs vins du monde.

2. Répondez aux questions:

1. La Californie produit-elle du champagne?
2. La Californie est-elle le seul état producteur de vin?
3. Les Etats-Unis importent-ils des vins français?
4. Qu'est-ce que c'est que le Midi?
5. Pourquoi les viticulteurs du Midi mélangent-ils leur vin avec du vin d'Algérie?
6. Quels sont les vins renommés que vous connaissez?
7. Pourquoi le coût de la vendange est-il grand?
8. Les vins de Californie sont-ils faibles en alcool?
9. Est-ce que les élèves faibles doivent travailler davantage?
10. Etes-vous un élève consciencieux?
11. Eprouvez-vous le besoin de vous reposer le dimanche?
12. Avez-vous assisté à la démonstration d'une nouvelle machine la semaine dernière?

13. Croyez-vous qu'on pourra un jour tout faire avec des machines?
14. Avez-vous quelquefois l'impression de perdre votre temps?
15. Croyez-vous que les machines remplaceront les professeurs un jour?

16. Est-ce que nous utilisons ici les dernières méthodes d'enseignement des langues?
17. Est-ce qu'on vous demande un travail excessif dans cette école?
18. Est-ce que les producteurs de vin font de la publicité à la télévision américaine?
19. Avez-vous le temps de regarder la télévision depuis que vous étudiez le français?
20. Est-il prouvé que le tabac est mauvais pour la santé?

21. La consommation du vin a-t-elle augmenté aux Etats-Unis?
22. Les Français sont-ils renommés pour leur amabilité?
23. A quoi avez-vous rêvé cette nuit?
24. Le bruit vous dérange-t-il quand vous travaillez?
25. Avez-vous visité un cellier dimanche?

3. Sujets de composition orale:

1. Dites ce que vous savez sur les vins.

2. Racontez une visite à un parc national.

DEVOIRS

1. Traduisez:

   1. Because he was sleeping, I didn't talk to him.
   2. She hasn't said a word since she arrived here.
   3. Take the train, since you don't have enough money for the plane.
   4. They won't be able to see me, because I won't be home.
   5. Ever since he is taking French, He doesn't want to go out anymore.

2. Composition écrite:

   Racontez un voyage d'étude que vous avez fait, la démonstration d'une nouvelle machine ou une visite à une université.

LA BLAGUE DU JOU

Un homme complètement ivre aborde un agent:

- Pardon, où se trouve la Ligue Antialcoolique?

- A la bonne heure! répond l'agent. Vous vous rendez compte que vous glissez sur une mauvaise pente. Vous voulez sans doute vous inscrire?

- Non, je veux démissionner.

NOTES GRAMMATICALES

1. Puisque introduces dependent clauses expressing the logical reason of the action of the main clause (page 65, § 2):

Reposez-vous puisque vous êtes fatigué.
Take a rest since you are tired.

2. Comme introduces dependent clauses expressing the reason of the action of the main clause. However, the reason introduced by comme is not logical but rather incidental (page 65, § 3). The same clause could lead to various actions:

Comme il ne comprenait pas la leçon, il est allé demander des explications à Paul.
Since he didn't understand the lesson, he went to ask explanations from Paul.

or, Comme il ne comprenait pas la leçon, il a téléphoné à son professeur.
Since he didn't understand the lesson, he called his teacher.

or, Comme il ne comprenait pas la leçon, il est allé se coucher.
Since he didn't understand the lesson, he went to bed.

3. Depuis que takes the meaning of "ever since" in sentences like: (page 66, § 4)

Depuis qu'il gagne beaucoup d'argent, il ne parle plus à personne.
Ever since he has been earning a lot of money, he doesn't talk to anyone anymore.

4. Verbs in -er, -ir, -re, non-reflexive and reflexive, and irregular verbs are reviewed and conjugated in all known tenses: present, passé composé, imperfect, future, conditional and imperative (page 66, § 5 and page 72, § 4).

87

VOCABULAIRE

agronomique	agronomic
un alcool	alcohol
une amabilité	kindness, amiability
ancienne	old, early
la Bourgogne	Burgundy
un cellier	winery
consciencieux, se	conscientious
une conservation	preservation
une consommation	consumption
contre	against
courant	present, current
un coût	cost
une culture	farming, growing
éprouver	to feel
être au point	to be perfected
excessif	excessive
exporter	to export
une gestion	management
un grain de raisin	grape
importer	to import
une méthode	method
Le Midi	the South of France
moderniser	to modernize
une mise en bouteilles	bottling
posséder	to own, to possess
un problème	problem
un procédé	process
producteur, productrice (adj.)	producing
un producteur	grower (agric.)
produire conj. like conduire	to produce
profiter de	to benefit, to take advantage of
progressivement	progressively
prouver	to prove
une publicité	publicity
puisque	since, as
raisin	grape
reconnaissant	grateful
renommé	wellknown, renowned
rêver	to dream

riche	rich
une sorte	kind, sort
un tabac	tobacco
travaux (pl. of travail)	works
une vallée	valley
une vendange	grape harvest
vendanger	to harvest grape
une vibration	vibration
une vigne	vine grape
un vignoble	vineyard
vinicole	wine (adj.)
un viticulteur	winegrower

Expressions idiomatiques

à la perfection	to perfection
ce n'est pas la peine	it is not worth the trouble
il vaut mieux	I, he, you...had better...

Leçon 60

Revision

PREMIERE HEURE

1. Ecoutez et répétez:

André et Jacques:

André : Qu'est-ce qui vous est arrivé?
Jacques: Rien. Pourquoi?

André : Vos cheveux sont bien longs.
Jacques: Ca fait trois mois que je ne suis pas allé chez le coiffeur.

André : Etes-vous devenu un hippy?
Jacques: Mais non, pas du tout! Tous les garçons qui ont les cheveux longs ne sont pas des hippies.

André : Vous feriez bien d'aller tout de suite chez le coiffeur.
Jacques: Vous me rappelez ma mère. Depuis que je suis revenu de vacances, elle me demande tous les jours d'aller chez le coiffeur.

2. Répondez aux questions:

1. Pourquoi André demande-t-il à Jacques ce qui lui est arrivé?
2. Est-ce que Jacques est surpris?
3. A-t-il les cheveux très longs?
4. Les a-t-il toujours eu longs?
5. Depuis quand les porte-t-il longs?
6. Depuis combien de temps n'est-il pas allé chez le coiffeur?
7. Est-il devenu un hippy?

8. Qu'est-ce qu'André lui conseille?
9. Qui André rappelle-t-il à Jacques?
10. Que dit la mère de Jacques depuis que les vacances sont finies?
11. Aimez-vous porter les cheveux longs ou courts?
12. Y a-t-il longtemps que vous n'êtes pas allé chez le coiffeur?
13. Combien de fois par mois allez-vous chez le coiffeur?
14. Y a-t-il un coiffeur près d'ici?

3. Ecoutez et répétez:

Jean et Pierre:

Jean : Allons, venez au cinéma ce soir!
Pierre: Impossible, j'ai du travail à la maison.

Jean : Du travail? Le travail ça peut attendre.
Pierre: Non, comme j'ai été admis à l'écrit du bac, je dois préparer l'oral.

Jean : Dans ce cas, puisque vous ne pouvez pas venir, j'irai tout seul.

4. Répondez aux questions:

1. Où Jean veut-il aller?
2. Avec qui?
3. Que lui répond Pierre?
4. Que pense Jean du travail?
5. A quel examen Pierre a-t-il été admis?
6. Que doit-il préparer maintenant?
7. Avec qui finalement Jean ira-t-il au cinéma?
8. Pourquoi?
9. Etes-vous allé au cinéma depuis que vous êtes ici?
10. Quels films préférez-vous?

11. Y a-t-il longtemps que vous n'êtes pas allé au cinéma?
12. Allez-vous quelquefois au cinéma seul?
13. Préférez-vous y aller avec quelqu'un?

5. Répondez aux questions en utilisant Il y aura bientôt ou Ça fera bientôt:

Exemple: Depuis combien de temps sommes-nous en classe?
- Il y aura bientôt une demi-heure que nous sommes en classe.

1.	enseigne-t-il le français?
2.	conduit-il une voiture
3.	ne l'avez-vous pas vu?
4.	ont-ils acheté cette maison?
5.	avez-vous vendu votre auto?
6. Depuis combien de temps	êtes-vous en France?
7.	sommes-nous à l'école
8.	les Etats-Unis sont-ils indépendants?
9.	dort-il?
10.	habitez-vous ici?
11.	étudiez-vous?
12.	a-t-il cette voiture?

6. Répondez aux questions:

1. Iriez-vous tous à la montagne, s'il faisait beau?
2. Voudriez-vous tous aller au cinéma, si vous le pouviez?
3. Finiriez-vous tous vos devoirs à huit heures du soir, si vous n'aviez pas autre chose à faire?
4. Tiendriez-vous tous à avoir de bons résultats aux examens, si cela comptait pour votre carrière?
5. Vous assiériez-vous tous par terre, si vous pouviez vous asseoir sur une chaise?
6. Verrait-il ce film, s'il le pouvait?
7. Voudrait-il boire du vin, s'il en avait?
8. Finirait-il de lire ce livre, s'il en avait le temps?

DEUXIEME HEURE

1. Ecoutez et répétez:

Michèle et Anne-Marie:

Michèle : J'organise une petite soirée, voudriez-vous venir?
Anne-Marie: Avec plaisir! Comme je ne connais personne, je n'ai pas dansé depuis que je suis ici.

Michèle : Ne vous inquiétez pas, je vous présenterai à tous mes amis qui aiment danser. Est-ce que votre soeur aimerait venir aussi?
Anne-Marie: Bien sûr, depuis qu'elle a quinze ans, elle veut m'accompagner partout.

Michèle : Eh bien, emmenez-la. Plus on est de fous, plus on rit!

2. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que Michèle organise?
2. Qui est-ce qu'elle invite?
3. Est-ce qu'Anne-Marie est contente?
4. Connaît-elle beaucoup de monde?
5. Depuis quand n'a-t-elle pas dansé?
6. Que lui dit Michèle?
7. A qui la présentera-t-elle?

8. Aimeriez-vous danser samedi prochain?
9. Avez-vous dansé depuis que vous êtes ici?
10. Quelles danses préférez-vous?
11. Anne-Marie a-t-elle une soeur?
12. Aimerait-elle aller à la soirée de Michèle?
13. Quelle âge a-t-elle?
14. Que veut-elle toujours faire?

3. Ecoutez et répétez:

Warren et Robert:

Robert: Allons prendre un apéritif au café du coin!
Warren: Un apéritif?

Robert: Oui, c'est ce que les Francais prennent avant le déjeuner.
Warren: D'accord, puisque nous sommes en France faisons comme les Français!

Robert: D'ailleurs il est agréable de s'asseoir à la terrasse d'un café et de regarder le spectacle de la rue.
Warren: C'est vrai. Depuis que nous sommes à Paris, nous n'avons fait que visiter des musées.
Robert: Bien sûr, nous aurons le temps de regarder les gens puisque nous serons bientôt sur la Côte d'Azur.

4. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que Robert propose?
2. Où veut-il aller?
3. Qu'est-ce que c'est que l'apéritif?
4. Les Français aiment-ils prendre l'apéritif?
5. Quand est-ce que les Français aiment prendre l'apéritif?
6. Est-il agréable de s'asseoir à la terrasse d'un café?
7. Que font Warren et Robert depuis qu'ils sont à Paris?
8. Où seront-ils bientôt?
9. Que feront-ils là-bas?
10. Aimez-vous regarder le spectacle de la rue?
11. Serez-vous bientôt à Paris?
12. Aimeriez-vous être sur la Côte d'Azur?

5. Transformez les phrases suivantes en questions:

Exemple: J'étais à la Sorbonne depuis deux ans quand les Allemands ont envahi la France.
- Depuis combien de temps étiez-vous à la Sorbonne quand les Allemands ont envahi la France?

1. J'habitais en France depuis dix ans quand la guerre a éclaté.
2. Ca faisait dix minutes que j'attendais l'autobus quand il est arrivé.
3. Il y avait une heure qu'il dormait quand le réveil a sonné.
4. Nous regardions la télévision depuis une demi-heure quand nos amis sont arrivés.
5. Elle était en vacances depuis un mois quand elle est tombée malade.
6. Il y avait deux heures que nous dormions quand l'orage a éclaté.
7. Il n'y avait pas longtemps que nous dormions quand le téléphone a sonné.
8. Ca faisait trois ans qu'il étudiait le français quand il est allé en France.
9. J'avais cette voiture depuis dix ans quand je l'ai vendue.
10. Lincoln était président depuis cinq ans quand il a été assassiné.

6. Mettez les phrases suivantes au conditionnel:

Exemple: S'il se lève tôt, il aura sommeil. — S'il se levait tôt, il aurait sommeil.

1. S'il ne se lave pas, il sera sale.
2. S'il descend les escaliers, il me verra.
3. S'il obtient cette entrevue, il deviendra riche.
4. S'il construit une maison, sa femme sera contente.
5. S'il joue du piano, il deviendra célèbre.
6. S'il ne répond pas à cette lettre, il perdra un client.
7. S'il critique tout, il n'aura pas d'amis.
8. S'il caricature son chef, il sera remplacé.
9. S'il se décide, il avancera.
10. S'il s'arrête à temps, il ne perdra pas son argent.
11. S'il l'accompagne en France, il verra de belles choses.
12. S'il ne sort pas, il ne dépensera pas d'argent.

TROISIEME HEURE

1. Ecoutez et répétez:

François et la téléphoniste:

François : Mademoiselle! J'attends depuis une demi-heure ma communication pour Toulouse! Que se passe-t-il?*

La téléphoniste: Rien monsieur, toutes les lignes sont prises. Dans trente minutes, peut-être.

François : Comment? Une demi-heure encore! Mais c'est urgent! Quelle façon de traiter les clients!

La téléphoniste: Mais puisque toutes les lignes sont prises, je n'y peux rien! Au revoir monsieur.

François : Je crois que j'obtiendrais New York plus facilement!

* Que se passe-t-il? What's going on?

2. Répondez aux questions:

1. A qui François téléphone-t-il?
2. A qui parle-t-il?
3. Qu'est-ce qu'il attend?
4. Depuis combien de temps?
5. Avec quelle ville veut-il parler?
6. Que lui répond la téléphoniste?
7. Dans combien de minutes les lignes seront libres?
8. François est-il content?
9. Est-ce que sa communication est urgente?
10. Peut-elle faire quelque chose?
11. Que pense François?
12. Les communications interurbaines sont-elles toujours faciles à obtenir?
13. Les téléphonistes sont-elles toujours aimables et patientes?
14. Le téléphone marche-t-il mieux aux Etats-Unis?

3. Ecoutez et répétez:

Roger et le garçon:

Roger : Garçon! Garçon!
Le garçon: Tout de suite monsieur!

Roger : Il y a dix minutes que j'ai commandé un café crème et des croissants! Où sont-ils?
Le garçon: Dix minutes? De quoi vous plaignez-vous? Il y en a d'autres qui attendent plus longtemps!

Roger : Apportez-les moi immédiatement!
Le garçon: Quelle impatience! Puisque je vous dis qu'il y en a d'autres avant vous.

Roger : Dans ce cas, je m'en vais! Il y d'autres cafés dans la ville.
Le garçon: Au revoir, monsieur.

4. Répondez aux questions:

1. Roger appelle le patron, n'est-ce pas?
2. Qui appelle-t-il?
3. Que lui répond le garçon?
4. Pourquoi Roger s'impatiente-t-il?
5. Qu'est-ce qu'il a commandé?

6. Y a-t-il d'autres clients qui attendent?
7. Attendent-ils plus longtemps que Roger?
8. Roger veut-il être servi immédiatement?
9. Que lui dit le garçon?
10. Pourquoi Roger veut-il s'en aller?

11. Où veut-il aller?
12. Y a-t-il d'autres cafés dans la ville?
13. Ce garçon est-il bien élevé?
14. Sert-il Roger finalement?
15. Feriez-vous comme Roger?

5. Mettez les phrases suivantes à l'imparfait:

Exemple: Quand il fait beau, je vais me promener.

Quand il faisait beau, j'allais me promener.

1. Quand il rentre, il dit bonjour.
2. Quand je sonne, il ouvre tout de suite la porte.
3. Quand elle a le temps, elle téléphone.
4. Quand nous avons faim, nous mangeons.
5. Quand nous sommes fatigués, nous nous levons tard.
6. Quand vous conduisez, nous avons tous peur.
7. Quand il reçoit de l'argent, il nous offre à boire.
8. Quand elle chante, tout le monde s'en va.
9. Quand je leur envoie une carte, ils sont contents.
10. Quand j'ai le temps, je lis le journal.
11. Quand vous m'écrivez, je réponds.
12. Quand vous faites attention, vous avez de bonnes notes.
13. Quand vous êtes en vacances, vous vous reposez.
14. Quand vous allez à l'école, vous étudiez.
15. Quand vous sortez, vous vous amusez.

6. Mettez les mêmes phrases au futur:

Exemple: Quand il fait beau, je vais me promener.

Quand il fera beau, j'irai me promener.

7. Changez les phrases comme indiqué:

Exemple:

Il sait le français.	Depuis qu'il sait le français, il rêve d'aller en France
Il enseigne le français.	Depuis qu'il enseigne le français, il rêve d'aller en France.

1. Il a de l'argent.
2. Il apprend le français.
3. Il connaît Jérôme Lambert.
4. Il a lu les livres de Camus.
5. Il est à l'université.

6. Il a parlé à M. Durand.
7. Il travaille.
8. Ses amis sont revenus d'Europe.
9. Les vacances sont finies.
10. Il vend des voitures françaises.

QUATRIEME ET CINQUIEME HEURES

Examen écrit et oral.

SIXIEME HEURE

Correction de l'examen.

Leçon 61

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

1. Vous n'avez pas l'air content, Jean-Paul.
2. Je suis furieux contre mon père.

3. Pourquoi?
4. Il veut que je prenne le bateau avec lui et ma mère cet été quand nous irons en France.

5. Je ne comprends pas. De quoi vous plaignez-vous?
6. Ca m'est égal qu'ils partent en bateau, mais moi, je préfèrerais partir en avion.

7. Vous n'aimez pas le bateau?
8. Ca prend trop de temps. Je veux passer le plus de temps possible en France.

9. Qu'est-ce que vous allez faire?
10. Je ne sais pas. Je crois qu'il faut que je me résigne.

11. Si je pouvais aller en France, je ne me plaindrais pas.

2. Ecoutez et répétez:

Il faut Il est possible Il vaut mieux Il est nécessaire	+ que + subjunctive

Verbes en -er:

Il faut que je parle français en classe.
Il faut qu'il parle français en classe.
Il faut que nous parlions français en classe.

Il faut que vous parliez français
en classe.
Il faut qu'ils parlent français en
classe.

Quelle langue faut-il que nous parlions?
- Il faut que nous parlions français.

Faut-il que je reste ici?
- Oui, il vaut mieux que vous restiez
ici.

Verbes en -dre:

Il faut que j'attende.
Il faut qu'il attende.
Il faut que nous attendions.
Il faut que vous attendiez.
Il faut qu'ils attendent.

Faut-il que j'attende?
- Oui, il faut que vous attendiez un peu.

Faut-il que nous répondions?
- Oui, il vaut mieux que vous répondiez.

Verbes comme partir:

Il faut que je parte.
Il faut qu'il parte.
Il faut que nous partions.
Il faut que vous partiez.
Il faut qu'ils partent.

Faut-il que je sorte?
- Non, il n'est pas nécessaire que vous
sortiez.

Faut-il que les enfants dorment?
- Bien sûr, il est nécessaire qu'ils
dorment.

3. Ecoutez et répétez (verbes irréguliers):

Verbes comme prendre:

Il faut que je prenne le train.
Il faut qu'il prenne l'avion.
Il faut que nous prenions un taxi.
Il faut que vous preniez du pain.
Il faut qu'ils prennent l'autobus.

Faut-il que vous appreniez le français?
- Oui, il faut que j'apprenne le français et l'allemand.

Faut-il que nous comprenions la leçon?
- Oui, il faut que nous la comprenions.

Verbe aller:

Il faut que j'aille à l'école.
Il faut qu'il aille chez lui.
Il faut que nous allions à Paris.
Il faut que vous alliez en France.
Il faut qu'ils aillent à New York.

Où faut-il que vous alliez?
- Il faut que j'aille chez moi.

4. Ecoutez et répétez:

Vouloir, désirer, aimer, demander, attendre, comprendre, avoir peur, être content, regretter, être désolé, etc.	+ que + subjunctive

Le professeur veut que nous parlions français.
Il désire que vous lui prêtiez votre auto.
Elle aimerait que vous lui expliquiez la leçon.
M. Durand demande que nous allions le voir.
J'attends que vous me rendiez mon livre.

Je comprends que vous hésitiez.
J'ai peur que vous n'aimiez pas ce gâteau.
Je suis content que vous alliez bientôt en vacances.
Je suis désolé que vous ne restiez pas plus longtemps.

Etes-vous content que vos enfants partent en vacances?
- Oui, je suis content qu'ils partent.

Voulez-vous que nous sortions ce soir?
- Oui, je serais content de sortir ce soir.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple:

Serait-elle contente que je l'invite?
- Oui, elle serait contente que vous l'invitiez.

1. Faut-il que nous apprenions la leçon?
2. Est-il nécessaire que nous les attendions?
3. Il vaut mieux que vous partiez, n'est-ce pas?
4. Avez-vous peur qu'il ne comprenne pas la leçon?
5. Aimerait-il que nous allions chez lui?
6. Le professeur veut-il que nous parlions français en classe?
7. Il est possible que vous alliez en France cet été, n'est-ce pas?
8. Faut-il que les élèves répondent à mes questions?
9. Vous comprenez que je n'invite pas Hélène, n'est-ce pas?
10. Désirez-vous que je parle de vous au commandant?

DIALOGUE

A Call from the Boss

Messrs. Vigneau and Laprade are called into the boss's office:

1. I have just received a call from the boss.
2. What does he want?

3. He wants us to stop immediately at his office.
4. Let's hurry, then; he doesn't like waiting.

5. He is asking for the Gardinat file.
6. I see; he is going to scold us.

7. I don't think so. He is happy when we take the initiative.
8. That's what he says. but if we give a 5% discount to an important buyer, he makes a long face.

9. He is afraid that we might create bad habits in our customers.
10. At other times, he is afraid that we might discourage them.

11. Well, it's not easy to run a big enterprise.
12. All the same, I would like him to tell us exactly what he wants.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Un coup de fil du patron

MM. Vigneau et Laprade sont appelés au bureau de leur patron:

1. Je viens de recevoir un coup de fil du patron.
2. Ah! Que désire-t-il?

3. Il veut que nous passions tout de suite à son bureau.
4. Dépêchons-nous, alors; il n'aime pas attendre.

5. Il demande que nous lui apportions le dossier de la maison Gardinat.
6. Je vois; il va nous faire des reproches.

7. Mais non. Il est content que nous prenions des initiatives.
8. C'est ce qu'il dit. Mais si nous faisons un rabais de 5% à un gros acheteur, il nous fait la tête.

9. Il craint que nous donnions de mauvaises habitudes aux clients.
10. D'autres fois, il a peur que nous les découragions.

11. Que voulez-vous, ce n'est pas facile de diriger une grosse entreprise.
12. C'est égal, j'aimerais bien qu'il nous dise exactement ce qu'il veut.

2. Supplément:

Un léger accent étranger donne du charme à la conversation.
Il fait des compliments à toutes les femmes.
Voilà la clé de mon auto.

Il connaît les boîtes de nuit les plus chics.
Toutes les femmes sont flattées quand on leur fait des compliments.
Un long cortège de chars fleuris défile à Carnaval.

FRENCH VOL. XI, L.61

3. Ecoutez et répétez:

Verbes comme dire (au subjonctif):

Il faut que je lui dise de venir.
Il vaut mieux qu'il ne dise rien.
Elle veut que nous disions bonjour à ses parents.
Je préfèrerais que vous ne disiez rien.
Il voudrait que les élèves disent quelque chose en français.

Conduire - construire.

Verbes comme écrire:

Il faut que j'écrive à ma femme.
Il faut qu'il nous écrive.
Il faut que nous écrivions.
Il faut que vous écriviez.
Il faut qu'ils écrivent.

S'inscrire.

Verbes comme connaître:

Il est possible que je connaisse cette dame.
Il est possible qu'elle vous connaisse.
Il faut que nous connaissions beaucoup de choses.
Je suis content que vous les connaissiez.
Il est enchanté que les élèves connaissent des Français.

Naître - paraître.

4. Ecoutez et répétez:

Craindre (conjugué comme plaindre):

Je crains la pluie.
Il craint que vous ne compreniez pas.
Nous craignons qu'il ne comprenne pas.
Vous craignez qu'il parte.
Ils craignent de ne pas avoir le temps.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple:

Craignez-vous qu'elle ne vous attende pas?
- Oui, je crains qu'elle ne m'attende pas.

1. Préférez-vous que nous parlions français?
2. Voulez-vous que nous disions bonjour à vos amis?
3. Est-il nécessaire que vous vendiez votre auto?
4. Acceptera-t-il que nous prenions sa voiture?
5. Sera-t-il content que nous allions le voir?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez:

Un jeune Américain qui arrive en France aura sans doute envie de connaître des garçons et des filles de son âge. S'il veut avoir du succès auprès des jeunes Françaises, il faudra qu'il parle assez correctement la langue. Cependant, un léger accent donnera plus de charme à sa conversation.

L'une des clés du succès est d'avoir une voiture (de sport de préférence). Quand il aura un rendez-vous, il vaudra mieux qu'il s'y rende en avance et qu'il attende avec patience la jeune fille qui sera sans doute en retard. Quand elle arrivera, il faudra qu'il se dépêche de lui faire des compliments sur sa robe et qu'il paraisse ébloui par son élégance.

Elle sera enchantée qu'il se montre prévenant, qu'il lui ouvre la portière, qu'il s'inquiète de savoir si elle est bien assise et qu'il prétende connaître un restaurant ou une boîte de nuit très chic où elle sera très flattée qu'il l'emmène.

3. Répondez aux questions:

1. De quoi un jeune Américain qui arrive en France aura-t-il sans doute envie?
2. Faudra-t-il qu'il parle correctement le français?
3. Qu'est-ce qui donnera plus de charme à sa conversation?
4. Est-il nécessaire d'avoir une voiture?
5. Quand il aura un rendez-vous, est-ce qu'il vaudra mieux qu'il s'y rende en avance?
6. Faudra-t-il qu'il attende avec patience?
7. Qu'est-ce qu'il fera dès que la jeune fille arrivera?
8. Faudra-t-il qu'il paraisse ébloui par son élégance?
9. De quoi sera-t-elle enchantée?
10. Qu'est-ce qu'il devra prétendre connaître?
11. De quoi sera-t-elle flattée?
12. Les jeunes filles sont-elles toujours en retard à leurs rendez-vous?
13. Les jeunes Américaines sont-elles différentes des Françaises en cela?
14. Les jeunes filles aiment-elles les compliments?
15. Est-ce qu'un léger accent étranger est souvent agréable?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

partir	Il faut que vous partiez.
Le professeur:	**L'élève:**
attendre	Il faut que vous attendiez.
aller à Paris	Il faut que vous alliez à Paris.

Parler français - vendre votre maison - répondre aux questions - dire bonjour au commandant - dormir - paraître content - rester ici - écrire au commandant - conduire lentement - se lever tôt - prendre le train.

2. Changez la phrase comme indiqué:

Nous attendons.	Il vaut mieux que nous attendions.
Elle parle français.	Il vaut mieux qu'elle parle français.
Le professeur:	**L'élève:**
Il paraît enchanté.	Il vaut mieux qu'il paraisse enchanté.
Vous conduisez lentement.	Il vaut mieux que vous conduisiez lentement.

Il se repose - je dors - nous sortons ce soir - je réponds à cette lettre - elle apprend le français - je dis quelque chose - vous vous couchez tôt - nous lui écrivons - nous prenons des vacances - vous allez chez lui.

3. Changez la phrase comme indiqué:

vouloir	Il veut que vous alliez chez lui.
Le professeur:	**L'élève:**
aimer	Il aime que vous alliez chez lui.
préférer	Il préfère que vous alliez chez lui.

craindre - être content - désirer - demander - attendre - avoir peur - regretter - accepter.

4. Mettez la phrase au négatif:

Il aime que vous lui téléphoniez.	Il n'aime pas que vous lui téléphoniez.
Le professeur:	L'élève:
Il faut que vous dormiez.	Il ne faut pas que vous dormiez.
Elle est contente que nous sortions.	Elle n'est pas contente que nous sortions.

Je regrette qu'il vende sa maison.
Je veux que vous partiez.
Il est nécessaire que je reste.
Elle accepte que nous l'invitions.
J'aimerais que vous restiez.
Je comprends que vous achetiez cette voiture.
Elle a peur que je conduise.

5. Changez la phrase comme indiqué:

Il ne comprend pas.	Je crains qu'il ne comprenne pas.
Le professeur:	L'élève:
Elle ne m'invite pas.	Je crains qu'elle ne m'invite pas.
Vous ne dormez pas assez.	Je crains que vous ne dormiez pas assez.

Il ne travaille pas assez.
Elle n'attend pas.
Il ne répond pas.
Il ne dit pas ce qu'il pense.
Vous ne comprenez pas la leçon.
Il ne nous écrit pas.
Il va à l'école.
Il ne prend pas ses médicaments

6. Ecoutez et répétez:

Le Carnaval de Nice

Gilbert et François sont en vacances sur la Côte d'Azur:

- Voulez-vous que nous allions en Italie, François?

- Vous savez, je préfère que nous restions plus longtemps sur la Côte, cela nous permettrait peut-être d'aller au carnaval de Nice; c'est quelque chose à voir, ce long cortège de chars fleuris qui défile Place Masséna, ainsi que les spectateurs et les groupes costumés qui accompagnent sa Majesté Carnaval et se lancent des confetti.

Il faudra, bien sûr, que nous assistions à la bataille de fleurs sur la Promenade des Anglais avec ces charmantes Niçoises aux robes colorées montées sur des voitures toutes couvertes de fleurs. J'aimerais aussi que nous allions danser le soir, après le spectacle des feux d'artifice.

- Je crois que vous m'avez convaincu; j'ai peur que nous ne voyions pas l'Italie cette année!

7. Répondez aux questions:

1. Où Gilbert propose-t-il d'aller?
2. Où François préfère-t-il rester plus longtemps?
3. Qu'est-ce que cela leur permettrait de faire?
4. Où le long cortège de chars fleuris défile-t-il pendant le carnaval?
5. Par qui sa Majesté Carnaval est-elle accompagnée?
6. Que font les spectateurs et les groupes costumés?
7. Est-ce que l'on fête carnaval aux Etats-Unis?
8. Le carnaval de la Nouvelle-Orléans est-il aussi célèbre que le carnaval de Nice?
9. A quoi faudra-t-il que nos deux amis assistent ensuite?
10. Où aura lieu la fameuse bataille de fleurs?
11. Comment s'appellent les habitants de la ville de Nice?
12. Que porteront les charmantes Niçoises à l'occasion de cette bataille de fleurs?
13. Comment seront les voitures?
14. Y aura-t-il un spectacle de feux d'artifice?
15. Où François aimerait-il aller après cela?
16. Est-ce que François a fini par convaincre son ami Gilbert?
17. De quoi Gilbert a-t-il peur?

LECTURE

M. Chigot écrit à son ami, M. Berthier

Cher ami,

Nous avons lu votre lettre avec beaucoup de plaisir. Nous espérons que vous êtes toujours en bonne santé ainsi que votre famille. Nous sommes contents que vos affaires aillent bien et que vos enfants vous donnent satisfaction. Nous regrettons que vous n'écriviez pas plus souvent, mais nous savons combien vous êtes occupés.

Chez nous, tout va bien également. Nous attendons avec impatience que notre fille aînée termine ses études. Nous espérons qu'elle sera reçue à ses examens. Nous désirons que vous assistiez à la soirée que nous donnerons pour fêter son succès, vous pourrez peut-être passer quelques jours avec nous. Marthe a beaucoup travaillé. Elle mérite certainement son diplôme. Après les examens, nous voulons qu'elle prenne de longues vacances. Ca sera utile d'avoir une doctoresse dans la famille.

Merci pour les renseignements sur cette maison que nous voulons acheter. Je trouve que c'est une affaire intéressante, mais ma femme veut absolument que vous obteniez pour nous un rabais de 10% sur le prix demandé. Elle pense que c'est la moindre des choses puisque nous paierons la maison comptant. Vous savez comment sont les femmes!

J'aime beaucoup l'emplacement de cette maison. Non seulement elle donne sur la plage de Fouras, mais elle est à dix minutes de marche de votre maison d'été. Nous pourrons donc nous voir souvent pendant les vacances. Ce n'est pas une très grande maison, mais ses deux chambres à coucher nous suffiront.

Je vous écris pendant l'heure du déjeuner. Il faut que je parte au travail maintenant. Germaine se joint à moi pour vous adresser nos meilleures pensées ainsi qu'à votre famille.

Votre ami,

Eric Chigot

Répondez aux questions:

1. A qui M. Chigot écrit-il?
2. Est-ce qu'il répond à une lettre de son ami?
3. Espère-t-il que son ami est en bonne santé?
4. De quoi M. Chigot est-il content?
5. Qu'est-ce que M. Chigot regrette?

6. Pourquoi M. Berthier n'écrit-il pas plus souvent?
7. Est-ce que tout va bien chez les Chigot?
8. Qu'est-ce qu'ils attendent avec impatience?
9. Qu'est-ce qu'ils espèrent?
10. Est-ce qu'ils fêteront le succès de leur fille?

11. Invitent-ils leurs amis à cette soirée?
12. Est-ce que les Berthier pourront passer quelques jours avec les Chigot?
13. Qui est Marthe?
14. A-t-elle beaucoup travaillé?
15. Mérite-t-elle son diplôme?

16. Va-t-elle prendre des vacances après les examens?
17. M. Chigot est-il content d'avoir bientôt une doctoresse dans la famille?
18. Pourquoi M. Chigot remercie-t-il M. Berthier?
19. Qu'est-ce que les Chigot veulent acheter?
20. Qu'est-ce que M. Chigot pense de cette maison?

21. Que veut absolument Mme Chigot?
22. Pourquoi veut-elle ce rabais?
23. M. Chigot aime-t-il l'emplacement de cette maison?
24. Sur quoi donne-t-elle?
25. Est-elle loin de la maison d'été des Berthier?

26. Les Berthier et les Chigot pourront-ils se voir souvent pendant les vacances?
27. La maison est-elle grande?
28. Ses deux chambres suffiront-elles aux Chigot?
29. Quand M. Chigot écrit-il à son ami?
30. Faut-il qu'il parte maintenant?

31. Qu'est-ce qu'il adresse à son ami?
32. Mériterez-vous votre diplôme?
33. Fêterez-vous votre succès aux examens?
34. Y a-t-il une doctoresse dans votre famille?
35. Faut-il que nous partions maintenant?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. s'il faut que nous parlions français en classe.
2. s'il est possible qu'il sorte ce soir.
3. si ses parents demandent qu'il leur écrive.
4. pourquoi le professeur veut que nous parlions français en classe.
5. où il préfère que nous dînions ce soir.
6. s'il craint que les élèves ne comprennent pas la leçon.
7. si le professeur attend que les élèves répondent à ses questions.
8. s'il vaut mieux que les élèves apprennent leurs leçons.
9. quand le professeur veut que nous allions le voir.
10. à quelle heure il faut qu'il se lève le matin.

2. Répondez aux questions:

1. Est-ce qu'il vous arrive d'être furieux?
2. Contre qui étiez-vous furieux ce matin?
3. Est-ce que ça vous est égal d'avoir de mauvaises notes?
4. Est-ce que ça vous est égal que vos enfants partent en vacances?
5. Le commandant vous a-t-il appelé dans son
5. bureau ce matin?
6. Avez-vous reçu un coup de fil du commandant ce matin?
7. Le professeur vous a-t-il fait des reproches ce matin?
8. Faites-vous des reproches à vos enfants quand ils travaillent?
9. Aimez-vous que vos enfants prennent des initiatives?
10. Est-ce que vous vous résignez facilement?

11. Etes-vous résigné à rester chez vous pendant ce week-end?
12. Est-ce que vous faites la tête quand vous n'êtes pas content?
13. Craignez-vous que la guerre éclate bientôt?
14. Votre femme craint-elle que vous n'appreniez pas le français?
15. Est-ce que vous vous découragez facilement?

16. Est-il important que vous preniez de bonnes habitudes en français?
17. Répondez-vous toujours correctement à mes questions?
18. Aurez-vous toujours un léger accent en français?
19. Est-ce que cet homme a une conversation intéressante?
20. Où est la clé de votre voiture?

21. Qui est-ce qui dirige cette école?
22. Arrivez-vous toujours en classe en avance?
23. Avez-vous beaucoup de patience?
24. L'élégance de cette dame vous éblouit, n'est-ce pas?
25. Le soleil vous éblouit-il?

26. Avez-vous ébloui les professeurs par vos réponses?
27. Faites-vous beaucoup de compliments aux femmes?
28. Les femmes aiment les compliments, n'est-ce pas?
29. Prétendez-vous que vous comprenez le français?
30. Y a-t-il beaucoup de boîtes de nuit à Washington?

31. Connaissez-vous toutes les boîtes de nuit de Washington?
32. Donnez-vous satisfaction à vos professeurs?
33. Aimez-vous l'emplacement de cette école?
34. Avez-vous quelquefois de mauvaises pensées?
35. Les élèves se lancent-ils des confetti en classe?

DEVOIRS

1. Répondez aux questions suivantes:

1. Est-il important que vous appreniez bien toutes vos leçons?
2. Faut-il que vous paraissiez ébloui quand votre femme a une nouvelle robe?
3. Vos parents désirent-ils que vous leur écriviez régulièrement?
4. Arrive-t-il que les élèves attendent le professeur?
5. Votre femme aimerait-elle que nous allions ensemble au cinéma ce soir?
6. Préfèreriez-vous que nous passions chez vous à sept heures?
7. A-t-il demandé que vous lui montriez ce dossier?
8. Est-elle contente que je l'invite?
9. Il est désolé que je ne le comprenne pas, n'est-ce pas?
10. A-t-il accepté que j'emmène ma fiancée?

2. Composition écrite:

Expliquez dans une lettre à un ami tout ce que vous devez faire pour apprendre le français.

LA BLAGUE DU JOUR

Un ivrogne entre dans un café et demande l'annuaire téléphonique qu'il consulte fiévreusement.

- Qu'est-ce que vous cherchez? demande le garçon.

- Mon adresse.

NOTES GRAMMATICALES

1. The subjunctive is required in a dependent clause when the main clause expresses a necessity, a possibility, a doubt, a will, an expectation, or an emotion such as fear or joy. The main clause may be an impersonal form (page 97, § 2):

Il faut que nous parlions français.
We must speak French.

or a personal form (page 99, § 4):

Je veux que vous parliez français.
I want you to speak French.

2. The subjunctive stem of regular verbs is the same as that of the plural persons of the indicative present. The subjunctive endings are:

Il faut que je part-e
qu'il part-e
que nous part-ions
que vous part-iez
qu'ils part-ent

3. Aller and verbs like prendre have irregular subjunctive forms (page 99, § 3):

Il faut que j'aille chez mon oncle.
Il est possible que je prenne l'avion.

4. The subjunctive may indicate a past, present, or future action:

Hier, j'avais peur que vous ne m'attendiez pas.
Yesterday, I was afraid you would not wait for me.

Maintenant, il faut que j'aille à la poste.
Now, I must go to the post office.

Demain, il est possible que nous restions en classe jusqu'à cinq heures.
Tomorrow, we may stay in class until five.

5. The verb craindre is conjugated like plaindre or joindre (page 104, § 4):

Elle craint le soleil.
She is afraid of the sun.

Nous craignons que vous
n'arriviez pas à temps.
We are afraid you won't
arrive on time.

VOCABULAIRE

absolument	without fail, positively
un accent	accent
adresser	to send, to address
appeler	to call
apporter	to bring
en avance	early
une bataille	fight, battle
un char (de cortège)	float
un charme	charm
coloré	colorful
un compliment	compliment, congratulation
une conversation	conversation
correctement	correctly, properly
un cortège	pageant
un coup de fil	call (telephone)
couvert (de)	covered (with)
craindre	to fear, to dread
décourager	to discourage
un diplôme	diploma
diriger	to run, to head (a business)
un dossier	file, papers
éblouir	to dazzle
conj. like <u>finir</u>	
une élégance	elegance, smartness
un emplacement	location, site
être reçu à un examen	to pass an exam
faire des reproches	to reproach
faire la tête	to make a long face
fêter	to celebrate
flatté	flattered
fleuri	decorated with flowers, in blossom
furieux, se	furious
une habitude	habit
une initiative	initiative
lancer	to throw
léger	slight, light
Sa Majesté	His Majesty
une marche	walk
mériter	to deserve
moindre (le, la)	the least, the slightest
une patience	patience
une pensée	thought

de préférence	preferably, in preference to
prévenant	considerate, thoughtful
se résigner	to resign oneself
un reproche	reproach
un reste	rest, remainder
une satisfaction	satisfaction
suffire	to be sufficient, to be enough
utile	useful

Expression Idiomatique

ça m'est égal	I don't care, it's all the same to me

Leçon 62

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

M. Maréchal se rend au bureau de M. Truffaut:

1. Croyez-vous que M. Truffaut sera bientôt ici?
2. Non, je ne crois pas qu'il vienne aujourd'hui.

3. Pourtant, il voulait que je sois ici à huit heures.
4. Je suis désolé. Il a dû oublier votre rendez-vous.

5. Il faut absolument que je le voie.
6. Pouvez-vous revenir demain?

7. Non. Croyez-vous qu'il ait le temps de me voir après-demain?
8. Oui, je suis sûr qu'il pourra vous recevoir jeudi.

2. Ecoutez et répétez:

Croire, penser or être sûr + negative or interrogative + que + subjunctive (optional)

Je ne crois pas que le directeur parte ce soir.
Il ne pense pas que Paul aille en France cet été.
Je ne suis pas sûr que vous me compreniez.

Croyez-vous que les élèves comprennent la leçon?
- Non, je ne crois pas qu'ils la comprennent.

Etes-vous sûr que le directeur parte ce soir?
- Non, je n'en suis pas sûr.

Pensez-vous qu'ils aillent en France?
- Non, je ne pense pas qu'ils y aillent.

3. Ecoutez et répétez:

Etre:

Il faut que je sois à l'école à huit heures.
Je ne crois pas qu'il soit ici.
Il faut que nous soyons à la gare dans dix minutes.
Il faut que vous soyez de bons élèves.
Je ne crois pas que ces élèves soient paresseux.

Où faut-il que vous soyez à huit heures?
- Il faut que nous soyons à l'école.

Avoir:

Il ne pense pas que j'aie le temps.
Je ne crois pas qu'il ait beaucoup d'argent.
Il est content que nous ayons une voiture.
Je ne suis pas sûr que vous ayez le temps.
Je ne crois pas que les élèves aient besoin de leurs livres.

Etes-vous sûr que nous n'ayons pas besoin de nos livres?
- J'en suis sûr.

Savoir:

Il faut que je sache le dialogue.
Je ne crois pas qu'il sache où vous êtes.
Il veut que nous sachions la leçon.
Il vaut mieux que vous sachiez le dialogue.
Il se peut qu'ils sachent le français.

Est-il nécessaire que nous sachions le dialogue?
- Oui c'est nécessaire.

Venir:

Il faut que je vienne ici tous les jours.
Je ne crois pas qu'il vienne ce matin.
Il est possible que nous ne venions pas demain.
Elle ne veut pas que vous veniez avec nous.
Je n'aimerais pas que les enfants viennent avec nous.

Est-il possible que vous veniez à l'école samedi?
- C'est possible.

Croyez-vous que Gisèle tienne à venir avec nous?
- Oui, je crois qu'elle y tient.

Voudriez-vous que vos enfants deviennent des officiers?
- Oui, j'aimerais qu'ils deviennent des officiers.

Devoir:

Il est possible que je doive aller à Paris pendant ce week-end.
Je ne crois pas qu'elle doive étudier le latin.
Je ne pense pas que nous devions faire tous ces exercices.
Il est possible que vous deviez aller le chercher à la gare.
Je ne suis pas sûr qu'ils doivent apprendre le dialogue.

Croyez-vous que nous devions faire tous ces exercices?
- Non, je ne le crois pas.

Recevoir:

Il faut que je reçoive cet argent avant le 15.
Je ne crois pas qu'elle reçoive ma carte avant son départ.
Il est possible que nous recevions une lettre ce soir.
Je suis content que vous receviez de ses nouvelles de temps en temps.
Je ne crois pas que tous les élèves reçoivent ce magazine.

Croyez-vous qu'il reçoive tant d'argent?
- Non, je ne crois pas qu'il en reçoive autant.

Boire:

Il faut que je boive ce médicament.
Je ne crois pas qu'il boive.
Il veut que nous buvions ce café.

Il faut que vous buviez beaucoup.
Je ne crois pas qu'ils boivent du vin.

Croyez-vous qu'il boive?
- Non, je ne crois pas qu'il boive?

Verbes comme voir:

Il faut que je voie le professeur.
Je ne crois pas qu'il nous voie de là-bas.
Je ne suis pas sûr que nous voyions les Durand à Paris.
Il faut que vous voyiez le commandant tout de suite.
Il est possible que les élèves voient le commandant ce soir.

Est-il nécessaire que nous voyions M. Durand?
- Oui, il vaut mieux que nous le voyions.

4. Répondez comme indiqué:

Exemple:

Croyez-vous qu'elle viendra?
- Non, je ne crois pas qu'elle vienne.

1. Pensez-vous que j'aurai le temps?
2. Croyez-vous qu'il est chez lui?
3. Etes-vous sûr qu'il boit du vin?
4. Pense-t-il que nous devons étudier le latin?

5. Croyez-vous que nous recevrons une lettre ce soir?
6. Etes-vous sûr qu'ils sont contents de leur travail?
7. Croyez-vous qu'il nous recevra demain?
8. Croit-il que je la vois tous les jours?

DIALOGUE

Marcel is Lucky

Marcel has spent a few days at his friend's Etienne. He is going to take a trip to America:

1. It's a pity you cannot stay longer.
2. True, but I must be in Lyon on the 24th.

3. I understand, you must be eager to begin your trip.
4. And I have a thousand things to do.

5. That's what I don't like in traveling, all these preparations.
6. I must get my passport, my visa and make reservations on the "France".

7. Is your luggage ready?
8. No. I must get ready and pack.

9. Are you going to the United States alone?
10. I asked Denise to come with me.

11. Oh, I didn't know that! Do you think she will go?
12. Yes, she may go along with me.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Marcel a de la chance

Marcel va faire un voyage en Amérique. Il a d'abord passé quelques jours chez son ami Etienne:

1. C'est dommage que vous ne puissiez pas rester plus longtemps.
2. C'est vrai, mais il faut que je sois à Lyon le 24.

3. Je comprends que vous ayez hâte de commencer votre voyage.
4. Et j'ai mille choses à faire.

5. C'est ce que je n'aime pas dans les voyages, tous ces préparatifs.
6. Il faut que j'aille chercher mon passeport, que j'obtienne mon visa et que je retienne une place à bord du "France".

7. Vos bagages sont-ils prêts?
8. Non, il faut que je les fasse.

9. Allez-vous seul aux Etats-Unis?
10. J'ai demandé à Denise de venir avec moi.

11. Ah, je ne savais pas cela! Croyez-vous qu'elle acceptera?
12. Oui, il est possible qu'elle veuille m'accompagner.

13. Quelle chance!

2. Supplément:

Le professeur a exigé que nous lisions ce roman.
Des armes formidables menacent l'existence de l'homme.
Personne n'est irremplaçable.
Nous sommes conscients de faire des progrès.

FRENCH VOL. VI, L.62

Les soldats sont bien logés et bien nourris.
Il faut que nous fassions des sacrifices pour notre pays.
Vos professeurs sont dignes de confiance.

3. Ecoutez et répétez:

Pouvoir:

Elle ne croit pas que je puisse dire cela.
Je ne suis pas sûr qu'elle puisse venir avec nous.
Il est possible que nous puissions y aller.
Je ne pense pas que vous puissiez tout prendre.
Je ne suis pas sûr que les élèves puissent sortir maintenant.

Croyez-vous que je pourrai venir?
- Non, je ne crois pas que vous puissiez.

Vouloir:

Il ne comprend pas que je veuille rester ici.
Je ne crois pas qu'elle veuille venir avec nous.
Il ne comprend pas que nous voulions sortir avec Pierre.
Elle n'est pas sûre que vous vouliez la recevoir.
Je ne pense pas qu'ils veuillent dormir.

Croyez-vous que Germaine veuille venir avec nous?
- Non, je ne le crois pas.

Faire:

Il faut que je fasse mes bagages.
Je ne crois pas qu'il fasse toujours attention à ce qu'il dit.
Il est possible que nous fassions cela un jour.
Je ne voudrais pas que vous vous fassiez du souci.
Il faut que les élèves fassent tous les exercices du livre.

Croyez-vous qu'il fera cela?
- Non, je ne crois pas qu'il le fasse.

4. <u>Répondez négativement aux questions</u>:

Exemple: Croyez-vous qu'elle veuille venir?
- Non, je ne crois pas qu'elle veuille venir.

1. Croyez-vous qu'il puisse venir?
2. Etes-vous sûr qu'il fera attention à mes affaires?
3. Croyez-vous que je peux tout prendre?
4. Pensez-vous qu'ils feront tous les exercices?
5. Croyez-vous qu'elle me fera des reproches?
6. Croit-elle que je veuille tomber malade?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez le texte suivant:

Dans les couloirs d'une grande entreprise commerciale:

- Bonjour, M. Poujade. Où courez-vous ainsi?
- Bonjour M. Dulac. Il faut que je voie le directeur dans un moment et j'ai mille choses à faire!

- Tiens! Pourquoi? Vous l'avez vu hier.
- Il veut que je lui fasse le plan d'une nouvelle campagne publicitaire.

- Ah, c'est vrai, il m'en a parlé. Il se peut que vous deviez aller aux Etats-Unis étudier les dernières méthodes américaines.
- Vous croyez que M. Lafont accepterait de m'y envoyer?

- Bien sûr. Je ne crois pas qu'il puisse prendre cette décision seul, mais si les autres administrateurs sont d'accord ....
- Vous devriez leur en parler à la prochaine réunion.

- C'est ça. Mais vous, parlez-en à M. Lafont.
- Je ne sais pas si je dois.

- Il est très moderne, vous savez. Il a exigé que nous lisions le dernier livre sur la publicité américaine.
- Oui, il se peut qu'il soit en faveur de ce voyage. Si je vais à New York, pourrez-vous m'écrire une lettre d'introduction pour votre ami Buster Clayton?

- Avec plaisir.

3. Répondez aux questions:

1. Où se passe cette conversation?
2. Comment s'appellent les deux hommes qui parlent?

3. Qui faut-il que M. Poujade voie?
4. Qu'est-ce qu'il a à faire?
5. Que désire le directeur?

6. Le directeur a-t-il parlé de ce projet à M. Dulac?
7. Se peut-il que M. Poujade doive aller aux Etats-Unis?
8. Qui est M. Lafont?
9. Est-ce qu'il acceptera d'envoyer Poujade en Amérique?
10. Que fera Poujade aux Etats-Unis?

11. M. Dulac pense-t-il que M. Lafont puisse prendre la décision seul?
12. Qu'est-ce que M. Poujade demande à M. Dulac?
13. Pourquoi M. Poujade hésite-t-il à en parler à M. Lafont?
14. M. Lafont est-il moderne?
15. Qu'est-ce qu'il a exigé?

16. Est-il possible qu'il soit en faveur de ce voyage?
17. Qui est M. Clayton?
18. M. Dulac pourra-t-il lui écrire une lettre d'introduction?
19. Aviez-vous une lettre d'introduction quand vous êtes arrivé ici?
20. Les entreprises américaines font-elles beaucoup de publicité?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Il est ici.	Je ne crois pas qu'il soit ici.
Le professeur:	L'élève:
Elle a de l'argent.	Je ne crois pas qu'elle ait de l'argent.
Ils viennent ce soir.	Je ne crois pas qu'ils viennent ce soir.

Il doit partir - Il reçoit Paris-Match - Elle boit du vin - Elle le voit - Il veut venir - Il sait la leçon - Elle peut sortir - Elle a raison - Elle est enchantée - Elle le fera - Il fera beau - Il sait mon nom.

2. Changez la phrase comme indiqué:

avoir tort	Je ne pense pas que vous ayez tort.
Le professeur:	L'élève:
être malade	Je ne pense pas que vous soyez malade.
savoir tout	Je ne pense pas que vous sachiez tout.

Avoir le temps - pouvoir partir - devoir rester - faire attention à ce que je dis - venir avec nous - recevoir sa lettre avant lundi - boire tout le café - vouloir tomber malade.

3. Changez la phrase comme indiqué:

savoir la leçon	Il vaut mieux que je sache la leçon.
Le professeur:	L'élève:
faire mes bagages	Il vaut mieux que je fasse mes bagages.

revenir demain	Il vaut mieux que je revienne demain.

Etre à l'heure - savoir le français - boire du lait - envoyer cette lettre - avoir mon portefeuille - faire tous les exercices - retenir une place.

4. Transformez en questions les phrases suivantes:

Vous croyez que nous devons partir.	Croyez-vous que nous devions partir?
Le professeur:	L'élève:
Vous êtes sûr que nous avons raison.	Etes-vous sûr que nous ayons raison?
Vous pensez que nous sommes enchantés.	Pensez-vous que nous soyons enchantés?

Vous croyez que nous voulons cela - Vous êtes sûr que nous pouvons partir - Vous pensez que nous faisons une bonne affaire - Vous êtes sûr que nous savons tout - Vous croyez que nous sommes en avance - Vous pensez que nous avons le temps - Vous êtes sûr que nous les reverrons bientôt.

5. Ecoutez et répétez:

- Alors M. Poujade ça a marché avec Lafont hier?
- Mais oui, M. Dulac, c'est lui qui a dit qu'il faudrait que j'aille à New York. De plus, il voudrait que je parte le plus vite possible.

- Vous en avez de la chance!
- Ce qui est plus extraordinaire encore c'est qu'il désirerait que j'y aille avec ma femme.

- Elle sera enchantée.
- Probablement, mais comme elle est chez sa mère, il faut que je lui téléphone immédiatement de rentrer à Paris.

- Avez-vous beaucoup de formalités à remplir?
- Oui, il faut que nous renouvelions nos passeports, que nous obtenions nos visas ...

- Et le voyage même?
- Justement, je cours à l'agence de voyage, Lafont voudrait que nous prenions une ligne américaine.

- Il est possible que vous ayez à attendre un peu, il y a beaucoup de monde qui voyage maintenant.
- Oui, mais si tout va bien, nous serons à New York la semaine prochaine.

- A propos de la lettre à Buster Clayton, il se pourrait qu'il ne soit pas à New York en ce moment, mais je vous donnerai une liste d'amis auxquels vous pourrez téléphoner.
- Merci bien M. Dulac, il faudra que je vous envoie une carte postale d'Amérique!

6. Répondez aux questions:

1. Que demande M. Dulac à M. Poujade?
2. Qu'est-ce qu'a dit M. Lafont?
3. M. Lafont voudrait-il que M. Poujade parte le plus vite possible?
4. Que pense M. Dulac?
5. Qu'est-ce qui est extraordinaire, d'après M. Poujade?
6. Avec qui M. Lafont voudrait que M. Poujade aille en Amérique?
7. Où est Mme Poujade?
8. Que faut-il que M. Poujade lui dise?
9. Les Poujade auront-ils beaucoup de formalités à remplir?
10. Que faut-il qu'ils renouvellent?
11. Que faut-il qu'ils obtiennent?
12. Où M. Poujade court-il?
13. Quelle ligne aérienne M. Lafont voudrait-il que les Poujade prennent?
14. Est-il possible que les Poujade doivent attendre un peu?
15. Quand est-ce que M. Poujade espère être aux Etats-Unis?
16. Se pourrait-il que M. Buster Clayton ne soit pas à New York la semaine prochaine?
17. Qu'est-ce que M. Dulac donnera à M. Poujade?
18. Que faudra-t-il que M. Poujade fasse en arrivant à New York?
19. Qu'est-ce qu'il enverra à M. Dulac?
20. Quand vous êtes en voyage envoyez-vous des cartes postales à vos amis?

LECTURE

L'éducation des enfants

Il faut que les parents soient très patients avec leurs enfants. L'autorité est nécessaire, mais il vaut mieux que les enfants aient l'impression d'être libres. Il est possible qu'ils fassent parfois des bêtises, mais, s'ils sont bien surveillés, il est peu probable qu'ils tournent mal. Il faut avant tout que les enfants aient un idéal. C'est aux parents à leur donner cet idéal.

Il est indispensable que les enfants sachent distinguer le bien du mal et le beau du laid. A l'école et à l'église, les éducateurs les aident à acquérir ces notions, mais l'influence des parents est irremplaçable. C'est surtout par l'exemple que les parents montreront la bonne voie à leurs fils et à leurs filles. Si les enfants ont confiance en eux, ils croiront tout ce qu'ils diront. Il est absolument nécessaire que nous sachions gagner la confiance de nos enfants.

La tâche d'éduquer les enfants n'est pas facile. Il faut que nous ayons beaucoup de dévouement et que nous fassions beaucoup de sacrifices. Il est bien sûr nécessaire que nous puissions loger, habiller et nourrir nos enfants, mais il est bien plus important que nous sachions leur donner une solide formation morale et spirituelle. A cette condition seulement, ils deviendront des hommes et des femmes dignes de ce nom et capables d'éduquer et de former à leur tour d'autres enfants.

Le monde a certainement besoin de savants et d'écrivains, mais il a encore plus besoin d'éducateurs, et les parents ne peuvent pas oublier qu'ils sont les premiers éducateurs de leurs enfants. A une époque où des armes formidables menacent l'existence même de l'homme, il est plus important que jamais que chaque mère et chaque père soit conscient de son rôle dans la continuation de la race humaine.

Répondez aux questions:

1. Faut-il que les parents soient patients?
2. L'autorité est-elle nécessaire avec les enfants?
3. Vaut-il mieux que les enfants aient l'impression d'être libres?
4. Les enfants font-ils des bêtises quelquefois?
5. Peuvent-ils tourner mal s'ils sont bien surveillés?

6. Qu'est-ce qu'il faut qu'ils aient avant tout?
7. Qui est-ce qui doit leur donner cet idéal?
8. Qu'est-ce qu'il est indispensable que les enfants distinguent?
9. Qui est-ce qui les aide à acquérir ces notions?
10. Peut-on remplacer l'influence des parents?

11. Comment les parents montreront-ils la bonne voie à leurs enfants?
12. Pourquoi est-il nécessaire que les enfants aient confiance en leurs parents?
13. Les enfants croient-ils toujours ce que leurs parents disent?
14. Est-il nécessaire que nous sachions gagner la confiance de nos enfants?
15. Est-il facile d'éduquer les enfants?

16. Faut-il que nous ayons beaucoup de dévouement?
17. Faut-il que nous fassions des sacrifices?
18. Est-il nécessaire que nous puissions loger, habiller et nourrir nos enfants?
19. Qu'est-ce qui est plus important que cela?
20. Que deviendront nos enfants si cette condition est remplie?

21. De quoi seront-ils capables?
22. De quoi le monde a-t-il besoin?
23. De quoi a-t-il encore plus besoin?
24. Qu'est-ce que les parents ne peuvent pas oublier?
25. Y a-t-il des armes formidables à notre époque?

26. Est-ce qu'elles menacent notre existence?
27. Qu'est-ce qui est plus important que jamais?
28. Pourquoi est-il plus important que jamais que les hommes soient sains d'esprit?
29. Le professeur a-t-il de l'autorité?
30. Faut-il qu'il soit patient?

31. Avez-vous confiance en vos professeurs?
32. Avez-vous déjà de bonnes notions de français?
33. Pouvez-vous distinguer le bien du mal?
34. Les soldats sont-ils bien logés et bien nourris?
35. Est-ce que vous nourrissez bien vos enfants?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. à quelle heure il faut que nous soyons à l'école.
2. s'il vaut mieux que nous ayons nos livres.
3. si le professeur veut que nous sachions le dialogue.
4. s'il est important que vous sachiez le français.
5. s'il faut que vous ayez une voiture.
6. s'il faut que vous veniez à l'école tous les jours.
7. s'il est possible que vous receviez une lettre ce soir.
8. s'il est bon que les enfants boivent du lait.
9. s'il est vrai qu'il veuille aller à Paris.
10. s'il est important que nous puissions faire tous les exercices.

2. Répondez aux questions:

1. Avez-vous hâte de rentrer chez vous?
2. Irez-vous en Europe à bord du "France"?
3. Avez-vous fini vos préparatifs de voyage?
4. Y a-t-il quelqu'un dans le couloir?
5. Avez-vous un plan de la ville?
6. Etes-vous en faveur d'une éducation sévère?
7. Est-ce que vous exigez que vos enfants obtiennent de bonnes notes à l'école?
8. Vos enfants font-ils beaucoup de bêtises?
9. Est-il important que nous ayons un idéal?
10. Tous les parents devraient être des éducateurs, n'est-ce pas?

11. Est-ce que vous travaillez dans une agence publicitaire?
12. Devez-vous bientôt renouveler votre permis de conduire?
13. Avez-vous peur que vos enfants tournent mal?
14. Vos professeurs sont-ils dignes de confiance?
15. Avez-vous confiance en vos supérieurs?

16. Les soldats ont-ils du dévouement pour leur pays?
17. Jusqu'à quel âge les parents nourrissent-ils leurs enfants?
18. Les armes modernes menacent-elles l'existence de l'homme?
19. La puissance des armes modernes est-elle de plus en plus grande?
20. Etes-vous prêt à faire des sacrifices pour vos enfants?

21. Votre femme viendra-t-elle vous chercher à quatre heures?
22. Croyez-vous que vous soyez irremplaçable?
23. Croyez-vous que vous aurez de bonnes notions de français quand vous quitterez cette école?
24. Les savants travaillent-ils pour le progrès de la race humaine?
25. Avez-vous confiance dans le progrès scientifique?

3. <u>Sujets de composition orale</u>:

1. Parlez-nous des préparatifs d'un voyage que vous avez fait.

2. Que pensez-vous de l'éducation des enfants?

DEVOIRS

1. Traduisez les phrases suivantes:

1. I don't think you can do it.
2. Are you sure we must do all the drills?
3. You must be here at 8 o'clock tomorrow morning.
4. It is likely that she will want to come with us.
5. It is important that you prepare your luggage in time.

2. Composition écrite:

Ecrivez un dialogue simple entre le directeur d'une grande entreprise et son agent publicitaire.

LA BLAGUE DU JOUR

Un médecin tombe en panne dans un village. Il fait venir un garagiste qui ouvre le capot et regarde toutes les pièces pendant une demi-heure.

- Ecoutez, dit le médecin, je pouvais soigner trois ou quatre malades pendant que vous regardiez mon moteur.

Le garagiste se relève:

- Peut-être bien, mais alors demandez à votre voiture où elle a mal!

NOTES GRAMMATICALES

1. The subjunctive of many very common verbs is irregular, (page 119, § 2). For example:

Il faut que nous soyons patients.
We must be patient.

Il faut que nous ayons l'air d'écouter.
We must pretend we are listening.

2. a. The subjunctive is used in negative and interrogative dependent clauses introduced by croire, penser or être sûr in the case of present actions, (page 119, § 2):

Je ne suis pas sûr qu'il boive du lait.
I am not sure he drinks milk.

Croyez-vous qu'il soit dans son bureau?
Do you think he is in his office?

b. However, the future is used in the same dependent clauses for future actions:

Pensez-vous qu'il sera dans son bureau?
Do you think he will be in his office?

Non, je ne crois pas qu'il sera ici demain.
No, I don't think he will be here tomorrow.

VOCABULAIRE

à bord	on board, aboard
à propos de	speaking of, about
acquérir	to acquire
un administrateur	administrator
une agence	agency
aller chercher	to bring
une autorité	authority
avoir hâte	to be in a hurry, to be eager
une bêtise	silliness, foolishness
une campagne	campaign, drive
une chance	luck
conscient	aware
une continuation	continuity
un couloir	corridor, passage(-way)
une décision	decision
un dévouement	devotion
digne	worthy
distinguer	to distinguish
un éducateur	educator
éduquer	to educate
exiger	to demand, to require
une existence	existence
extraordinaire	extraordinary, uncommon
une faveur	favor
une formalité	formality
former	to form
humain, e	human
un idéal	ideal
indispensable	indispensable, necessary
une introduction	introduction
irremplaçable	irreplaceable
libre	free
loger	to house
menacer	to threaten, to menace
moderne	modern
moral	moral
une notion	notion, idea
nourrir	to feed
conj. comme <u>finir</u>	
un passeport	passport
un plan	plan
un préparatif	preparation
publicitaire	advertisement (adj.)

une race	race
renouveler	to renew
un rôle	role
un sacrifice	sacrifice
un savant	scholar, scientist
spirituel, elle	spiritual
une tâche	task
tourner mal	to go wrong
un visa	visa

Expression idiomatique

il se peut que ...	it is possible that ...

Leçon 63

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

M. Taloudec et M. Fischbach parlent des enfants de ce dernier:

1. Est-ce que vos enfants travaillent bien, M. Fischbach?
2. Il le faut. Ils partiront en vacances à condition qu'ils réussissent à leurs examens.
3. Vous savez bien que vos enfants font tout ce qu'ils peuvent pour que vous soyez contents.
4. Détrompez-vous; il ne se passe pas une semaine sans que je sois obligé de me fâcher.
5. A moins qu'ils soient malades le jour de l'examen, je suis sûr que tout se passera bien.
6. On ne sait jamais.
7. Naturellement, bien qu'ils soient d'excellents élèves, ils peuvent avoir une défaillance.

2. Ecoutez et répétez:

Bien que + subjunctive

Bien que nous ayons le temps, il vaut mieux que nous nous dépêchions.
Bien qu'il ne puisse rien faire pour moi, j'irai le voir.
Bien qu'elle ne m'écrive pas, j'irai la voir à Paris.
Bien que Solange ne soit pas très jolie, elle a beaucoup de galants.
Bien que vous ne disiez rien, je sais ce que vous pensez.

Je travaillerai jusqu'à minuit bien que je sois fatigué.
Nous ferons une promenade bien qu'il ne fasse pas très beau.
Il essaie de parler bien qu'il ne sache pas très bien le français.
Je les inviterai bien que je ne les connaisse pas bien.

3. Ecoutez et répétez:

pour que / afin que + subjunctive

J'ai parlé lentement pour qu'il me comprenne.
J'ai laissé un mot à ma femme pour qu'elle sache où je suis.
Je répète plusieurs fois chaque phrase pour que vous puissiez les comprendre.
Je leur ai écrit pour qu'ils ne soient pas surpris de me voir.
Elle m'a donné son adresse pour que je lui écrive.

Il nous a téléphoné ce matin afin que nous ayons le temps de nous préparer.
J'ai apporté le journal afin que vous le lisiez.
J'ai envoyé la lettre ce matin afin qu'il la reçoive demain.
Je lui ai dit d'aller vous voir afin que vous l'aidiez.
Il m'a apporté les fiches afin que je les remplisse.

4. Ecoutez et répétez:

à moins que + subjunctive

Je ne les verrai pas à moins qu'ils (ne) viennent chez moi.
Nous ne pourrons pas aller au cinéma à moins que vous finissiez tout de suite vos devoirs.

Je ne lui écrirai pas à moins qu'il m'envoie une carte.
Elle ne pourra pas porter ce paquet à moins qu'il soit très léger.

A moins que vous vous leviez tôt, vous serez en retard.
A moins que vous la connaissiez bien, vous ne pouvez pas lui dire ça.
A moins qu'il fasse beau, nous resterons chez nous.
A moins qu'il soit plus aimable, je ne l'inviterai pas.
A moins qu'ils aient une défaillance, ils réussiront à l'examen.

5. Ecoutez et répétez:

à condition que + subjunctive

Il vous prêtera ses livres à condition que vous soyez gentil avec lui.
Il ne dira rien à condition que vous alliez le voir tout de suite.
Je vous laisse ma voiture à condition que vous me la rendiez à quatre heures.
Je veux bien qu'il vienne avec nous à condition qu'il n'en dise rien à personne.
Elle veut bien que je conduise à condition que je fasse très attention.

6. Ecoutez et repétez:

sans que + subjunctive

Je suis sorti sans qu'elle me voie.
Je ne peux pas faire cela sans qu'il le sache.
Je doute que nous puissions partir sans qu'il s'en rende compte.
Ils ne peuvent pas faire la moindre bêtise sans que vous les punissiez!
Je ne peux rien dire sans que vous paraissiez surpris!
Ils nous ont donné leurs places sans que nous les demandions.

DIALOGUE

Let's Hope It's not Going to Rain

Henri Charbonnier and Jacques Dupont talk about their vacation plans:

1. Are you going to the country this year, Henri?
2. No. Although we prefer the country, my wife and I, we will go to the sea.

3. To what place?
4. To the Pyla.

5. Let's hope the weather will be fine.
6. Yes. Hope it's not going to rain like it did last year.

7. How long are you going to stay there?
8. Until we have no money left, that is to say three or four weeks.

9. Your children are anxious to leave, I bet.
10. Yes, but while waiting to leave, they must work.

11. They have exams this year, don't they?
12. Yes, and I told them that we would go on vacation on condition that they have their diplomas.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Pourvu qu'il ne pleuve pas!

Henri Charbonnier et Jacques Dupont parlent de leurs projets de vacances:

1. Allez-vous à la campagne cet été, Henri?
2. Non. Bien que nous préférions la campagne, ma femme et moi, nous irons à la mer.

3. A quel endroit?
4. Au Pyla.

5. Espérons qu'il fera beau.
6. Oui. Pourvu qu'il ne pleuve pas comme l'année dernière.

7. Combien de temps y resterez-vous?
8. Jusqu'à ce que nous n'ayons plus d'argent, c'est à dire trois ou quatre semaines.

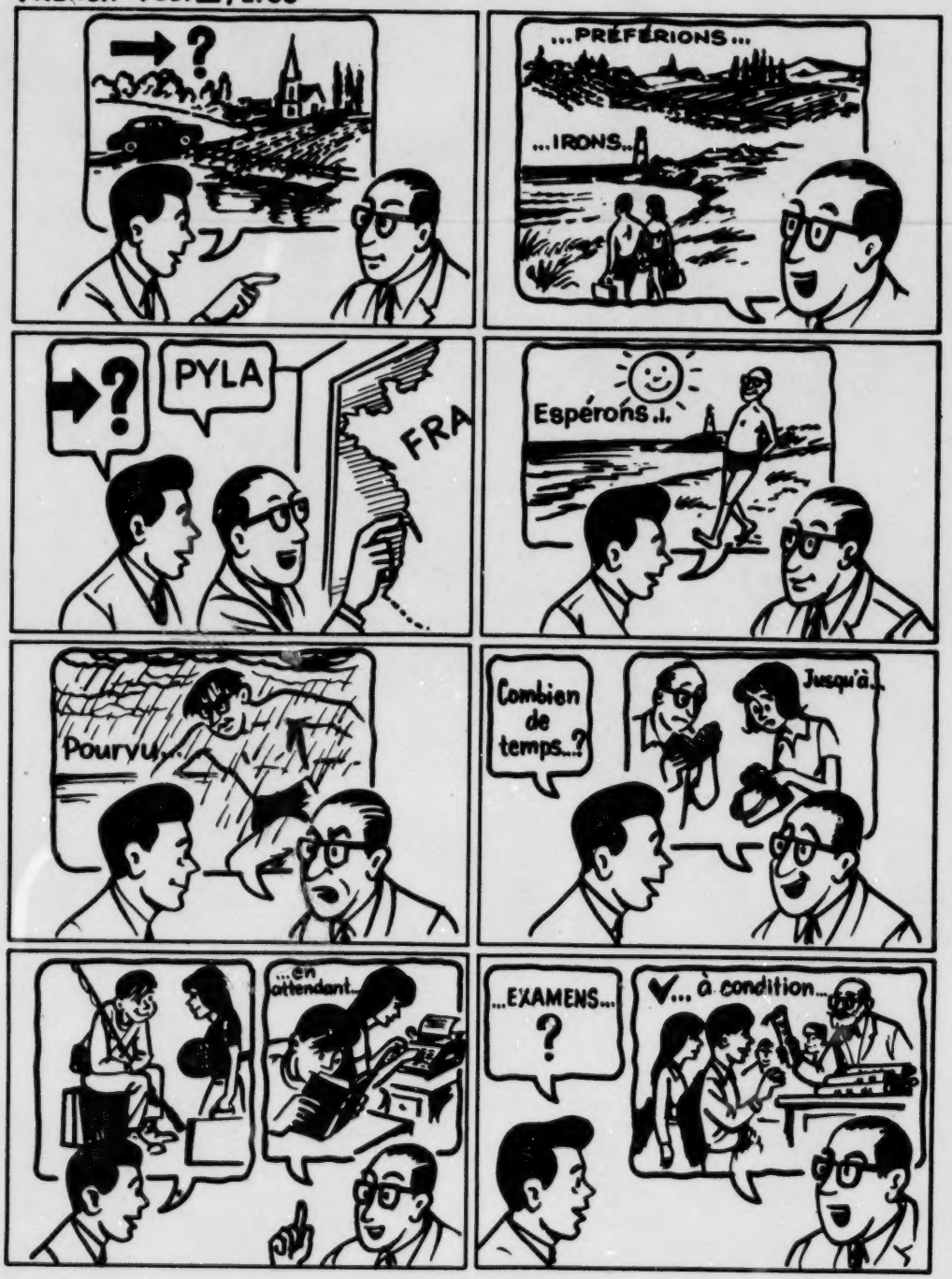
9. Vos enfants sont impatients de partir, je parie.
10. Oui, mais en attendant que nous partions, il faut qu'ils travaillent.

11. Ils ont des examens cette année, n'est-ce pas?
12. Oui, et je leur ai bien dit que nous irions en vacances à condition qu'ils aient leurs diplômes.

2. Supplément:

La perte de l'Algérie a été une tragédie pour la France.
Le Général de Gaulle a consulté les Algériens par un référendum.
Ils se sont prononcés en faveur de la séparation.
L'Algérie produit des agrumes, des céréales, du vin et des moutons.
Les Algériens sont musulmans.
Ils parlent un dialecte arabe.
La population algérienne est concentrée dans les plaines côtières.

FRENCH VOL. VI, L.63



3. Ecoutez et répétez:

jusqu'à ce que + subjunctive

Nous resterons ici jusqu'à ce qu'il revienne.
Cherchez-les jusqu'à ce que vous les trouviez.
J'attendrai ici jusqu'à ce que vous ne soyez plus en colère.
Je regarderai la télévision jusqu'à ce que vous finissiez vos devoirs.
Elle veut travailler jusqu'à ce qu'elle ait assez d'argent pour aller en Europe.

4. Ecoutez et répétez:

en attendant que + subjunctive

J'écouterai vos disques en attendant que vous soyez prêts.
Vous pouvez loger dans ma maison en attendant que je la vende.
Je lui téléphonerai en attendant qu'il vienne nous voir.

En attendant qu'il finisse ses études, il travaille le soir.
En attendant qu'il fasse beau, nous regarderons la télévision.
En attendant que vous arriviez, nous prendrons une tasse de café.

5. Ecoutez et répétez:

pourvu que + subjunctive

Vous pouvez rester là pourvu que vous ne disiez rien.
Pourvu qu'il y ait du café, tout ira bien.
Pourvu que vous sachiez vos leçons, le professeur sera content.

Pourvu qu'il ne pleuve pas!
Pourvu qu'il soit chez lui!
Pourvu qu'elle réussisse à l'examen!

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez:

A la préfecture de police, l'inspecteur Maigret et son adjoint Grosset:

Grosset: Bonjour, chef.
Maigret: Bonjour, Grosset.

Grosset: Que pensez-vous de cette affaire de cambriolage?
Maigret: Le moins qu'on puisse dire c'est qu'elle est ambigüe. Bien que nous sachions à quelle heure la banque a été cambriolée, nous sommes loin de savoir par qui.

Grosset: Pour que nous puissions arrêter les bandits il faudra une longue enquête.
Maigret: Il faudra surtout se dépêcher! Je parie qu'il ne se passera pas deux jours sans que le patron nous demande où en sont les choses!

Grosset: Il faudrait travailler jour et nuit afin qu'il soit content.
Maigret: C'est ça! Il est midi, allons manger un peu.

Grosset: Excellente idée, chef, il faut que l'estomac soit content pour que le cerveau puisse travailler.
Maigret: J'ai envie de poisson.

Grosset: J'en prendrai aussi à condition qu'il soit frais.
Maigret: Pourvu qu'il n'y ait pas trop de monde.

Grosset: N'ayez pas peur, chef, nous avons tout notre temps.

3. Répondez aux questions:

1. Où se passe ce dialogue?
2. De quelle affaire parlent-ils?
3. Que répond l'inspecteur Maigret?
4. Est-ce qu'on sait à quelle heure la banque a été cambriolée?
5. Sait-on par qui elle a été cambriolée?
6. Que faudra-t-il pour qu'on puisse arrêter les bandits?

7. Qu'est-ce qu'il faudra faire surtout?
8. D'après l'inspecteur Maigret combien de jours se passeront-ils sans que le patron demande où en sont les choses?
9. Pourquoi Grosset dit-il qu'il faudrait travailler jour et nuit?
10. Qu'est-ce qu'ils décident de faire?
11. Pourquoi?
12. Pourquoi, d'après Grosset, faut-il que l'estomac soit content?

13. Faudrait-il que vous travailliez jour et nuit pour que vos professeurs soient contents?
14. De quoi l'inspecteur Maigret a-t-il envie?
15. A quelle condition Grosset en prendra-t-il aussi?
16. De quoi Maigret a-t-il peur?
17. Est-ce que Grosset est pressé de retourner au travail?
18. Souhaitez-vous qu'il pleuve pendant le week-end?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Changez la phrase comme indiqué:

Nous préférons la campagne.	Nous irons à la mer bien que nous préférions la campagne.
Le professeur:	L'élève:
Nous n'avons pas beaucoup d'argent.	Nous irons à la mer bien que nous n'ayons pas beaucoup d'argent.
Il ne fait pas beau.	Nous irons à la mer bien qu'il ne fasse pas beau.

Jean ne veut pas venir avec nous - Il pleut - Je ne sais pas nager - Je suis fatigué - Il fait froid - Il y a trop de monde sur les plages - Nous avons du travail - Elle est froide.

2. Changez la phrase comme indiqué:

Vous êtes prêt.	J'attendrai ici jusqu'à ce que vous soyez prêt.
Le professeur:	L'élève:
Vous savez votre dialogue.	J'attendrai ici jusqu'à ce que vous sachiez votre dialogue.
Vous arrivez.	J'attendrai ici jusqu'à ce que vous arriviez.

Vous revenez - Vous finissez votre travail - Vous revenez - Il fait beau - Il ne pleut plus - Nous recevons notre argent - Michel revient - Elle prend ses médicaments - Vous me répondez.

3. Changez la phrase comme indiqué:

Vous lui écrirez vous-même.	Il viendra à condition que vous lui écriviez vous-même.

Le professeur:	L'élève:
Je vais le chercher.	Il viendra à condition que j'aille le chercher.
Jean n'est pas là.	Il viendra à condition que Jean ne soit pas là.

Vous lui prêtez votre auto - Je l'attends - Je finis mon travail - Je lui envoie un télégramme - Il peut parler français - On ne boit pas de vin - On ne dit rien à Jules - Vous venez aussi.

4. Changez la phrase comme indiqué:

Vous voulez sortir.	Je resterai chez moi à moins que vous vouliez sortir.

Le professeur:	L'élève:
Il fait beau.	Je resterai chez moi à moins qu'il fasse beau.
Vous avez besoin de moi.	Je resterai chez moi à moins que vous ayez besoin de moi.

Vous m'invitez à votre réception - Ma voiture est prête - Vous voulez vous promener - Jacques revient de Paris - Je reçois mon argent - Ma femme veut sortir - Je finis mon travail à temps.

5. Changez la phrase comme indiqué:

Il n'est pas en retard.	Pourvu qu'il ne soit pas en retard!

Le professeur:	L'élève:
Il réussit à l'examen.	Pourvu qu'il réussisse à l'examen!
Il fait beau.	Pourvu qu'il fasse beau!

Elle peut venir - Nous avons le temps - Il veut venir - Il s'en va - Ils ont l'argent - Vous savez la leçon - Il va mieux - Il ne pleut pas.

6. Changez la phrase comme indiqué:

Je vais à Toulouse.	Il m'a prêté sa voiture pour que j'aille à Toulouse.
Le professeur:	**L'élève:**
Je ne suis pas en retard.	Il m'a prêté sa voiture pour que je ne sois pas en retard.
Nous pouvons visiter la vallée de la Loire.	Il m'a prêté sa voiture pour que nous puissions visiter la vallée de la Loire.

J'apprends à conduire - Nous allons chez ses parents - Je ne perds pas de temps - Je pars tout de suite - Je peux sortir ce soir - Je vais à la plage - Nous arrivons à l'heure.

7. Ecoutez et répétez:

Chère Madame Delpech,

Bien que votre fils ne soit pas le meilleur élève de sa classe, il n'est pas non plus le plus mauvais. Il ne se passe pas un jour sans qu'il fasse une bêtise. A condition qu'il apprenne bien ses leçons et qu'il fasse des progrès, il pourra rester à l'école. Nous le garderons jusqu'à ce que vous décidiez de l'envoyer ailleurs. A moins qu'il fasse du bruit et qu'il ennuie ses professeurs et ses camarades, nous ne le renverrons pas.

Il pourra aller chez lui le dimanche pourvu que vous veniez le chercher. En attendant que je puisse vous montrer son travail, je vous adresse un extrait de ses notes.

Je lui ai dit que vous viendriez dimanche prochain pour qu'il soit prêt quand vous arriverez. Je vous serais reconnaissant d'être ici à huit heures afin que nous ayons le temps de parler plus longuement de votre fils.

Veuillez agréer, chère Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Le directeur de l'école.

8. Répondez aux questions:

1. A qui le directeur de l'école écrit-il?
2. De qui parle-t-il dans cette lettre?
3. Le fils de Mme Delpech est-il un bon élève?
4. Fait-il souvent des bêtises?
5. A quelle condition pourra-t-il rester à l'école?

6. Jusqu'à quand le directeur le gardera-t-il?
7. Est-ce qu'il renverra le jeune Delpech?
8. Le jeune garçon pourra-t-il aller chez lui le dimanche?
9. Qu'est-ce que le directeur adresse à Mme Delpech?
10. Qu'est-ce qu'il a dit au fils de Mme Delpech?

11. Pourquoi lui a-t-il dit cela?
12. A quelle heure le directeur demande-t-il à Mme Delpech d'être à l'école?
13. Pourquoi lui demande-t-il d'être là à huit heures?
14. Croyez-vous que Mme Delpech sera contente de cette lettre?
15. Etes-vous reconnaissant de ce que font vos professeurs pour vous?

LECTURE

L'Algérie

Une des plus grandes tragédies dans l'histoire de la France est la perte de cet immense territoire qu'est l'Algérie. Depuis 1954, une minorité d'extrémistes cherchait à obtenir par la violence la séparation de la France et de l'Algérie. Une armée forte de 500.000 hommes ne parvenait pas à maintenir l'ordre.

En 1962, bien que la France ne soit pas vaincue, le Général de Gaulle, Président de la République, décide de mettre fin à une guerre sanglante qui dure depuis sept ans. Il consulte la population algérienne par un référendum "afin que tous les habitants de ce pays puissent choisir eux-mêmes leur propre destinée". Le 1er juillet 1962, une grande majorité des Algériens s'est prononcée en faveur de la séparation et l'Algérie est devenue indépendante.

Les Français d'Algérie qui étaient 1.200.000 ont préféré quitter leur pays. Ils se sont établis surtout dans le Midi de la France dont le climat ressemble au climat de l'Algérie.

Le nouvel état algérien a une superficie de presque 2.400.000 km^2 et une population de plus de 12.000.000 d'habitants. Cependant, la plus grande partie de cette population est concentrée dans les plaines côtières. Les trois quarts du pays se trouvent dans le Sahara, un désert qui contient d'importantes ressources pétrolières et minières. Les villes principales sont Alger, la capitale, Oran à l'ouest, et Constantine à l'est.

En attendant qu'elle devienne un état moderne et fort, l'Algérie a besoin de l'aide économique et technique de la France et des autres puissances occidentales. Sa production est surtout agricole: agrumes, vin, céréales, moutons. Sa population augmente rapidement et, à moins qu'elle ne développe considérablement son industrie, elle risque de se trouver dans une situation dangereuse.

L'un des problèmes auxquels le gouvernement algérien doit faire face est le problème de l'instruction. Les Algériens sont musulmans et parlent un dialecte arabe, mais l'enseignement est donné en français. A condition qu'elle puisse donner à tous ses habitants l'éducation nécessaire, l'Algérie peut devenir un état important.

Répondez aux questions:

1. Est-ce que la perte de l'Algérie a été une tragédie pour la France?
2. Qu'est-ce que les extrémistes cherchaient à faire depuis 1954?
3. Ces extrémistes étaient-ils nombreux?
4. La France a-t-elle envoyé beaucoup de troupes en Algérie?
5. L'armée française a-t-elle réussi à maintenir l'ordre en Algérie?

6. Que décide le Général de Gaulle en 1962?
7. La France était-elle vaincue?
8. Qu'était le Général de Gaulle en 1962?
9. Pourquoi consulte-t-il la population algérienne?
10. Quand l'Algérie est-elle devenue indépendante?

11. Combien de Français y avait-il en Algérie?
12. Sont-ils restés en Algérie?
13. Où se sont-ils établis?
14. A quoi ressemble le climat du Midi?
15. Quelle est la superficie de l'Algérie?

16. Quelle est sa population?
17. Où cette population est-elle concentrée?
18. Où se trouvent les trois quarts du pays?
19. Qu'est-ce que c'est que le Sahara?
20. Que contient le Sahara?

21. Quelles sont les villes principales d'Algérie?
22. De quoi l'Algérie a-t-elle besoin en attendant qu'elle devienne un état moderne et fort?
23. Qu'est-ce que l'Algérie produit?

24. Est-ce que sa population augmente rapidement?
25. Est-ce qu'elle risque de se trouver dans une situation dangereuse?

26. A quel problème l'Algérie doit-elle faire face?
27. Quelle langue les Algériens parlent-ils?
28. Dans quelle langue l'enseignement est-il donné en Algérie?
29. A quelle condition l'Algérie peut-elle devenir un état important?
30. Est-ce que tous les nouveaux états africains ont les mêmes problèmes que l'Algérie?

31. Combien de temps la guerre d'Algérie a-t-elle duré?
32. Où se trouvent les grandes plaines américaines?
33. Les Etats-Unis produisent-ils des céréales?
34. Quels sont les états américains qui produisent beaucoup d'agrumes?
35. Est-ce que tous les Américains peuvent acquérir l'éducation dont ils ont besoin?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

   1. s'il a pu inviter ses amis sans que sa femme le sache.
   2. s'il fait tout ce qu'il peut pour que le professeur soit content.
   3. s'il va venir avec nous bien qu'il se sente fatigué.
   4. s'il attendra ici jusqu'à ce que son camarade revienne.
   5. ce qu'il compte faire en attendant que ses enfants finissent leurs études.

2. Dites à M. X:

   1. qu'il peut prendre ma voiture à condition qu'il fasse attention.
   2. qu'il peut rester chez lui à moins qu'il préfère venir avec nous.
   3. de rester ici en attendant qu'il ait sa maison.
   4. qu'il peut venir à condition qu'il parle français.
   5. que Marie l'invitera pourvu qu'il ne dise rien à Paul.

3. Répondez aux questions:

   1. La Californie a-t-elle des ressources pétrolières?
   2. Le climat de la Californie est-il très froid?
   3. La population des Etats-Unis augmente-t-elle rapidement?
   4. Le président des Etats-Unis consulte-t-il la population par des référendums?
   5. Est-ce que les grandes plaines américaines produisent beaucoup de céréales?

6. L'Algérie fait-elle encore partie de la France?
7. Y avait-il beaucoup de Français en Algérie?
8. Y en a-t-il beaucoup maintenant?
9. Enseigne-t-on l'arabe à l'Institut des Langues de la Défense?
10. Aimeriez-vous apprendre l'arabe?

11. Est-ce que les Etats-Unis ont des plaines côtières?
12. Où est concentrée la population des Etats-Unis?
13. Quand a eu lieu la séparation des Etats-Unis et de l'Angleterre?
14. La guerre de l'indépendance américaine a-t-elle été sanglante?
15. La France a-t-elle aidé les Etats-Unis pendant leur guerre contre l'Angleterre?

16. La Californie et la Floride produisent-elles des agrumes?
17. Quels sont les états des Etats-Unis qui produisent du vin?
18. L'enseignement est-il un problème aux Etats-Unis?
19. Le gouvernement américain doit-il faire face à de nombreux problèmes?
20. L'Amérique fournit-elle une aide économique et technique aux nouveaux pays d'Afrique?

21. Est-ce que vous répétez votre dialogue tous les soirs jusqu'à ce que vous le sachiez?
22. A quelle condition Paul vous a-t-il prêté sa voiture?
23. Faut-il que je vous parle lentement pour que vous me compreniez?
24. Avez-vous téléphoné à vos parents afin qu'ils sachent que vous êtes en bonne santé?
25. Pouvez-vous fumer des cigares sans que votre femme ne dise rien?

4. Composition orale:

Expliquez pourquoi la France a dû quitter l'Algérie.

DEVOIRS

1. Traduisez les phrases suivantes:

1. I am lending you my house until you find a job.
2. I will go to the country, unless it rains.
3. Although I am tired, I will work until midnight.
4. I left the door open, so that you may get in.
5. Although she doesn't know you, she will be happy to see you.
6. I will wait for you, provided you are not too long.
7. May I say something without you getting angry?
8. I will listen to these records until you are ready.

2. Composition écrite:

Racontez ce que vous comptez faire quand vous quitterez cette école (jusqu'à ce que ..., bien que ..., à moins que ..., etc.).

LA BLAGUE DU JOUR

On a dit à Toto que s'il continuait à se ronger les ongles, il lui viendrait un gros ventre. Un jour, il monte dans un autobus avec sa maman et se trouve assis devant une femme enceinte. Il la dévisage sans arrêt, au point que la dame, intriguée, lui demande:

- Tu me connais?

- Oh non, répond-il. Je ne vous connais pas, mais je sais ce que vous avez fait.

NOTES GRAMMATICALES

1. The subjunctive is used in dependent clauses introduced by the following link words:

a. Bien que (page 141, § 2).

Nous irons à la campagne bien qu'il ne fasse pas très beau.
We will go to the country, although the weather is not very beautiful.

b. Pour que or afin que (page 142, § 3).

Je parle lentement pour que vous me compreniez.
I speak slowly so that you may understand me.

c. A moins que (page 142, § 4), à condition que (page 143, § 5).

Nous sortirons à moins qu'il pleuve.
We will go out unless it rains.

Elle montera dans votre auto à condition que vous conduisiez lentement.
She will go in your car, provided you drive slowly.

d. Sans que (page 143, § 6).

Je ne peux pas aller chez elle sans qu'elle m'y invite.
I can't go to her place without an invitation (her inviting me).

e. Jusqu'à ce que (page 148, § 3).

Je resterai ici jusqu'à ce que vous reveniez.
I will stay here until you come back.

f. En attendant que (page 148, § 4).

Il a lu un magazine en attendant que je sois prêt.
He read a magazine while waiting for me (to be ready).

g. Pourvu que (page 148, § 5).

Vous pouvez venir pourvu que vous ne disiez rien.
You may come, provided you don't say anything.

2. Note that pourvu que is often used in exclamations expressing a wish or desire:

Pourvu qu'il fasse beau!
Let's hope the weather will be fine!

Note: In the case of pour que, afin que and sans que, the verbs in the main clause and the dependent clause do not have the same subject.

VOCABULAIRE

agricole	agricultural
les agrumes	citrus fruits
algérien	Algerian
ambigu	ambiguous
arabe	Arab
un bandit	gangster
une banque	bank
un cambriolage	robbery
cambrioler	to rob
un carré	square
une céréale	cereal
un cerveau	brain
un climat	climate
concentrer	to concentrate
considérablement	considerably
consulter	to consult
côtier, ière	coastal
une défaillance	failure, failing
ce dernier	the latter
une destinée	destiny
un dialecte	dialect
un estomac	stomach
un extrait	excerpt, extract
un extrémiste	extremist
se fâcher	to get angry
une majorité	majority
une minorité	minority
un mouton	sheep
musulman	moslem
un panier	basket
une perte	loss
pétrolier, ière	oil (adj.)
une plaine	plain
une production	production
se prononcer	to decide
renvoyer	to send away
un référendum	referendum
sanglant	bloody
une séparation	separation
une sonnette	bell
une superficie	surface

une tragédie	tragedy
technique	technical
une violence	violence
vaincu	beaten, vanquished

Expressions Idiomatiques

c'est à dire	that is to say
détrompez-vous	don't you believe it
veuillez agréer l'expression de mes sentiments distingués	please accept the expression of my distinguished regards (a stylized form used in correspondence)

Locutions Conjonctives

à condition que	on condition that
afin que	in order to
à moins que	unless
bien que	although, though
en attendant que	while
jusqu'à ce que	until
pour que	in order to
pourvu que	provided
sans que	without

Leçon 64

EXERCICES DE PERCEPTION

1. Ecoutez et répétez:

noun	+	er	→	verb
prêt	+	er	→	prêter

M. Durand m'a accordé un prêt.	Il m'a prêté de l'argent.
J'ai fait un emprunt.	J'ai emprunté de l'argent.
La police a arrêté l'assassin.	Il a assassiné une pauvre femme.
Le sergent Schmidt est un espion.	Il espionne pour les pays de l'est.
Nous avons des soupçons.	Nous soupçonnons qu'il ne dit pas la vérité.
J'ai beaucoup de travail.	Je travaille tout le temps.
Le réveil sonne à six heures.	Nous nous réveillons à six heures.
La fête a commencé.	Nous fêtons le 14 juillet.
Il y a de la neige sur la montagne.	Il a neigé sur la montagne.
J'ai envoyé ce livre à l'adresse de M. Dupont.	Je l'ai adressé à M. Dupont.
La vendange a été bonne.	Nous avons vendangé près de Bordeaux.
Nous avons fait plusieurs danses.	Nous avons dansé toute la nuit.
Cet élève a beaucoup de mérite.	Il a mérité son diplôme.
Nous sommes allés à la pêche.	Nous avons pêché plusieurs truites.
La fouille de la maison n'a rien donné.	Les soldats ont fouillé la maison.
Le manque d'argent n'est jamais agréable.	Nous avons manqué d'argent le mois dernier.
Pierre a fait une demande de travail chez Citroën.	Il a demandé du travail chez Citroën.

2. Ecoutez et répétez:

-er verb root + -ation ⟶ action noun
augmenter + -ation ⟶ augmentation

Son patron a augmenté son salaire.	Il lui a accordé une augmentation.
Il a mal interprété le discours du général.	Il en a fait une mauvaise interprétation.
L'Allemagne a capitulé en 1945.	La capitulation de l'Allemagne a terminé la guerre en Europe.
Le général Leclerc a libéré Paris.	La libération de Paris a eu lieu en 1944.
Le préfet l'a invité.	L'invitation du préfet l'a enchanté.
On nous a présenté le député.	Les présentations terminées, nous avons bavardé.
Le mécanicien a réparé ma voiture.	Cette réparation a coûté très cher.
Les Américains ont consommé plus de tabac cette année que l'année dernière.	La consommation du tabac a augmenté aux Etats-Unis.
A certaines heures, il est presque impossible de circuler en ville.	La circulation en ville est presque impossible.
Nous avons conversé pendant une heure.	La conversation a été des plus agréables.
L'Europe a civilisé l'Amérique.	La civilisation américaine vient de la civilisation européenne.
Nous avons communiqué avec l'avion.	La communication a été bonne.
Les ouvriers revendiquent des salaires élevés.	Leurs revendications sont justes.
Le professeur m'a félicité.	Ses félicitations m'ont fait plaisir.
Elle a fini de préparer le pique-nique	Elle a fini les préparations du pique-nique.
Il nous a dit qu'il acceptait ce poste.	Il nous a communiqué son acceptation.

3. Ecoutez et répétez:

-er verb root + -eur or -euse ⟶ actor noun	
chanter + -eur or -euse ⟶ chanteur or chanteuse	
M. Dupont chante bien.	C'est un bon chanteur. Sa femme est également une bonne chanteuse.
Gilbert danse mal.	Les jeunes filles n'aiment pas les mauvais danseurs.
Nous voyageons en train.	Tous les voyageurs et voyageuses sont montés dans le train.
On peut fumer dans ce compartiment.	C'est le compartiment des fumeurs.
M. Jules contrôle la qualité des vins.	Il est contrôleur des vins.
Ce garçon collectionne des timbres.	C'est un collectionneur de timbres.
Jacques travaille beaucoup.	C'est un travailleur. Sa femme est travailleuse aussi.
M. Normand a inspecté le lieu du crime.	M. Normand est un inspecteur de police.
Il a empoisonné sa femme.	La police a arrêté l'empoisonneur.
On peut skier à Chamonix, dans les Alpes.	La France a de bons skieurs et skieuses.
Il m'a assuré contre les maladies.	C'est un assureur.
Germain a coiffé Mme Chabannel.	Germain est un grand coiffeur. Sa femme est également coiffeuse.
M. Giraud visite l'école.	Des visiteurs et des visiteuses sont venus ce matin.

4. Ecoutez et répétez:

-er verb root + -ement ⟶ action noun (also place or means of action)
commander + -ement ⟶ commandement

Un général commande la région militaire.	Le commandement de la région militaire se trouve à Poitiers.
M. Charbonnier enseigne l'anglais.	Les langues étrangères ont maintenant une place importante dans l'enseignement.
Nous logeons dans une grande maison.	Notre logement est petit.
Il a placé son argent.	Il a fait un bon placement.
Les soldats peuvent s'habiller.	Ils ont reçu leur habillement.
Nous avons commencé l'étude du français.	Au commencement, les leçons sont faciles.
Nous avons changé de maison.	Nous avions besoin d'un changement.
Les enfants aiment s'amuser.	Ils ont besoin d'amusements.
Les soldats s'entraînent tous les jours.	Leur entraînement dure plusieurs mois.
Les Etats-Unis ont ravitaillé leurs troupes par bateau.	Le ravitaillement est arrivé par bateau.
C'est le Général de Gaulle qui gouverne la France.	Il est le chef du gouvernement français.
L'économie européenne s'est développée rapidement après la guerre.	L'économie européenne a connu un développement rapide après la guerre.
A Paris, je me déplace en taxi.	Je fais tous mes déplacements en taxi.
La France a lancé un nouveau paquebot.	Le lancement du nouveau paquebot français a eu lieu le mois dernier.
Cet officier a avancé rapidement.	Son avancement a été des plus rapides.

5. Ecoutez et répétez:

-uire verb root + ucteur	⟶ actor noun (or adjective)
-uire verb root + uction	⟶ action noun
produire	⟶ producteur ⟶ production

La France produit beaucoup de vin.
C'est le plus grand producteur de vin du monde.

La production de vin français augmente tous les ans.

C'est M. Charbonnier qui a traduit cette lettre.
M. Charbonnier est un bon traducteur.

Il a fait une bonne traduction.

La maison Citroën construit d'excellentes voitures.
Citroën est l'un des constructeurs d'automobiles français.

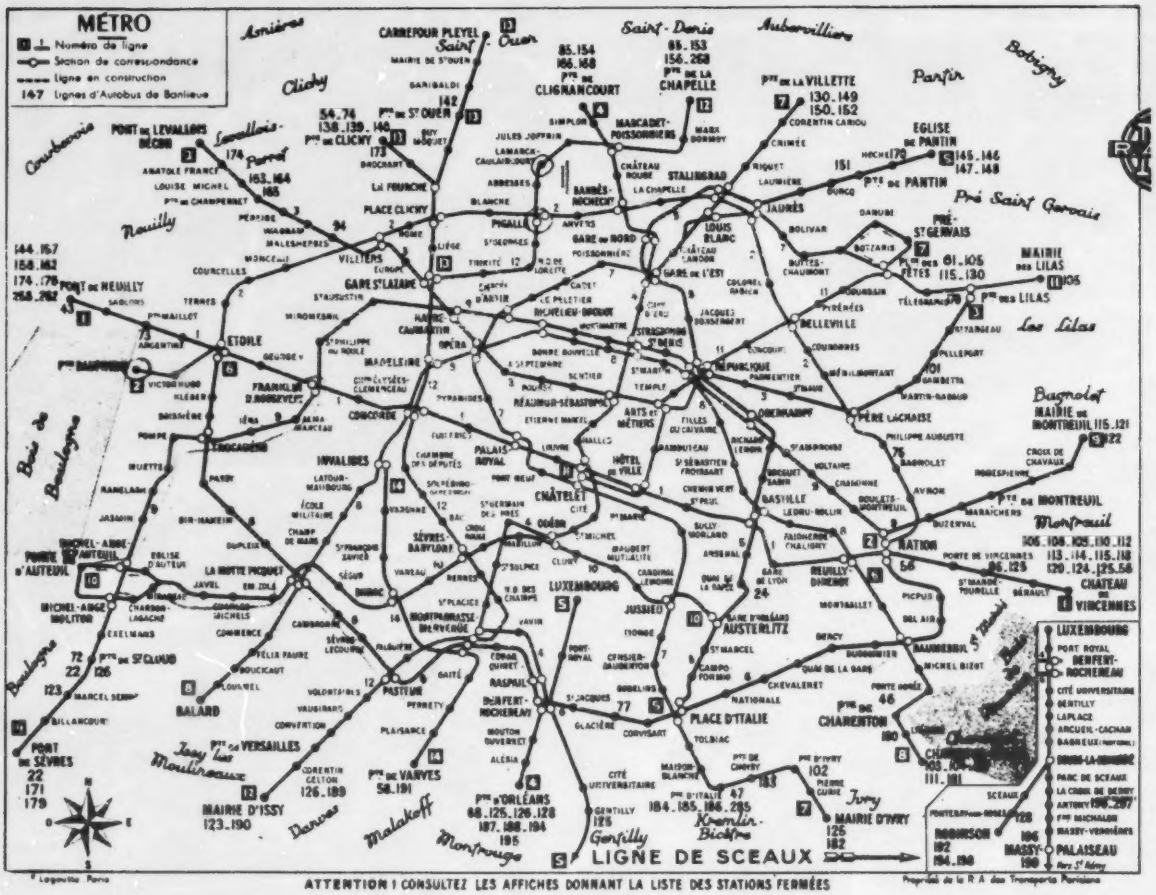
La construction d'une automobile est une entreprise difficile.

Il faut instruire les enfants.
Il faut que les parents soient de bons instructeurs.

Une bonne instruction est indispensable à tous.

L. 64

Plan du métro de Paris



172

DIALOGUE

In the Subway

Pierre and Tom take the subway:

1. Hi, Pierre. What do we do today?
2. Let's go to Montmartre by the Métro (subway).

3. Excellent idea. I have never been in the subway.
4. I bought a book of tickets before you came.

5. You think of everything!
6. Let's look at the map. We are at the Porte Dauphine station.

7. We must take Line 2. At Pigalle, we will transfer and take Line "Porte de la Chapelle."
8. That's right. Here is your ticket. Don't forget to show it at the entrance. Quick, here comes the train ...

9. We get out here, don't we?
10. Yes. Do you see the sign saying "Direction Porte de la Chapelle?" That's our direction.

11. I hear the train.
12. Hurry up; there is an automatic gate.

13. We are at Lamarck. Here is an elevator.
14. Let's take it. Here we are very deep under the hill of Montmartre.

PRESENTATION DU DIALOGUE ET EXERCICES SUPPLEMENTAIRES

1. Dialogue:

Dans le métro

Pierre et Tom prennent le métro:

1. Bonjour Pierre. Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui?
2. Si on allait à Montmartre par le métro?

3. Excellente idée. Je n'ai jamais pris le métro.
4. J'ai pris un carnet de tickets avant que vous arriviez.

5. Vous pensez à tout!
6. Regardons le plan. Nous sommes à la station de la Porte Dauphine.

7. Nous devons prendre la ligne n° 2. A Pigalle, nous changerons et nous prendrons la ligne de la Porte de la Chapelle.
8. C'est ça. Voilà votre ticket. N'oubliez pas de le montrer à l'entrée. Vite, voilà le train ...

9. C'est ici qu'on descend, n'est-ce pas?
10. Oui. Vous voyez le panneau "Direction Porte de la Chapelle"? C'est par là.

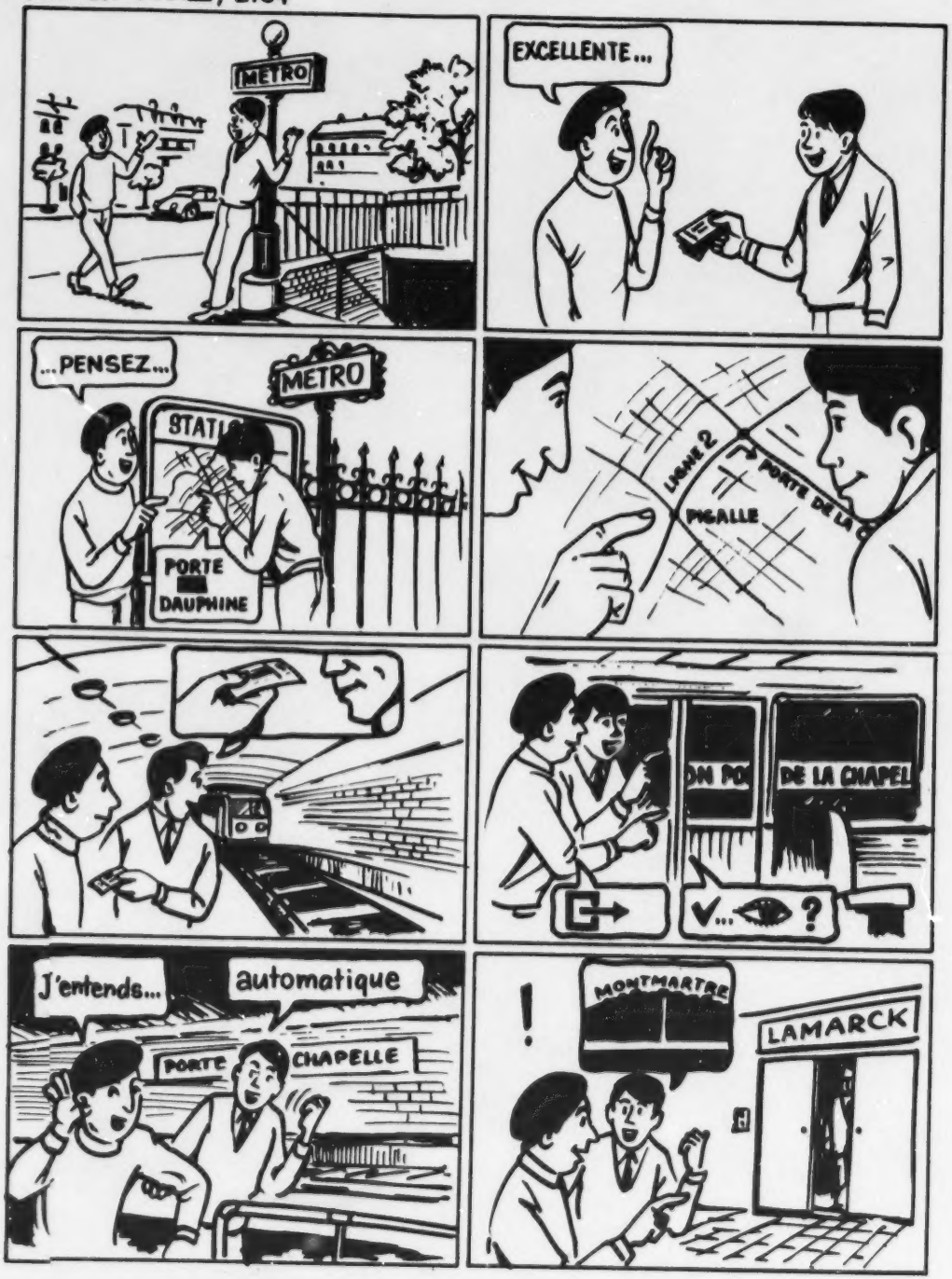
11. J'entends le train.
12. Dépêchez-vous; il y a un portillon automatique.

13. Nous voici à Lamarck. Tiens, il y a un ascenseur.
14. Prenons-le. Ici, on est très bas sous la colline de Montmartre.

2. Supplément:

Une station de correspondance est une station où l'on change de train.
Le parcours que l'on doit suivre s'illumine sur le plan quand on appuie sur le bouton.
Aux heures d'affluence, le receveur de l'autobus appelle d'abord les cartes de priorité.

FRENCH VOL. VI, L.64



Les invalides et les femmes enceintes ont des cartes de priorité.
Les ouvriers achètent des cartes hebdomadaires à tarif réduit.

3. Ecoutez et répétez:

avant que + subjunctive

Je voudrais vous parler avant que vous alliez à Paris.
Il est parti avant que je puisse lui répondre.
Laissez-moi lui téléphoner avant que vous écriviez.

Ils sont venus nous voir juste avant que nous prenions le train.
J'aimerais parler à Pierre avant qu'il parte en France.
Je serai à la maison avant que vous reveniez.

4. Ecoutez et répétez:

Si nous allions au cinéma ce soir.
Si on buvait du café.
Si on téléphonait à Simone.
Si vous parliez au commandant.
Si vous écriviez à Pierre.

5. Répondez aux questions comme indiqué:

Exemple: Viendra-t-il nous voir avant que nous partions?
- Oui, il viendra avant que nous partions.

1. Serez-vous prêt avant que j'arrive?
2. Vous a-t-il parlé avant que vous achetiez cette maison?
3. Lui écrirez-vous avant qu'elle revienne?
4. Est-il arrivé avant que vous téléphoniez?
5. Sera-t-il ici avant que vous alliez au cinéma?

RECITATION DU DIALOGUE ET CONVERSATION

1. Récitez le dialogue.

2. Ecoutez et répétez:

Bill et Suzanne vont prendre le métro car la voiture de Bill ne marche pas.

- Zut!
- Qu'est-ce qu'il y a Bill?

- Ma voiture ne marche pas, et elle sera au garage pendant une semaine. Qu'est-ce qu'on va faire samedi? Comment pourrons-nous aller aux courses d'Auteuil?
- Calmez-vous. C'est tout simple, on prendra le métro. C'est économique et rapide.

- Et quelle ligne faudra-t-il que nous prenions?
- Voyons, regardez ce plan du métro. Nous sommes ici à Luxembourg, sur la ligne de Sceaux. Il sera nécessaire que nous changions à Denfert-Rochereau, et que nous prenions la ligne 6 en direction de l'Etoile.

- L'Etoile? Mais c'est dans la direction opposée!
- Oui, mais il faudra que nous changions encore une fois à la Motte Picquet pour la ligne 10 en direction de la Porte d'Auteuil.

- Et là, qu'est-ce qu'on va faire?
- Ca sera notre terminus. C'est tout près de l'hippodrome d'Auteuil.

- Cela semble très simple, mais au retour je voudrais que nous nous arrêtions dîner sur les Champs-Elysées.
- Très bonne idée! Dans ce cas, nous reprendrons le métro à la Porte d'Auteuil. Il faudra changer à Michel-Ange-Auteuil. Là, on prendra la ligne 9 en direction Mairie de Montreuil et on descendra à Franklin-Roosevelt.

- Chic! C'est juste au milieu des Champs-Elysées. Comme ça on pourra se promener le temps de choisir un restaurant.

3. Répondez aux questions:

1. Est-ce que la voiture de Bill marche?
2. Combien de temps faut-il qu'elle soit au garage?
3. Pourquoi Bill s'inquiète-t-il?
4. Que lui répond Suzanne?
5. A-t-elle un plan du métro?

6. Quelle ligne faudra-t-il qu'ils prennent?
7. Dans quel quartier de Paris sont-ils?
8. Quelle est la station de métro la plus proche?
9. Où devront-ils changer de ligne?
10. Quelle ligne faudra-t-il qu'ils prennent alors?

11. Combien de changements devront-ils faire?
12. Que faudra-t-il qu'ils fassent au terminus?
13. Où est-ce que Bill veut s'arrêter au retour?
14. Comment arriveront-ils sur les Champs-Elysées?
15. Comment s'appelle la station où ils descendront?

16. Est-ce qu'ils pourront se promener sur les Champs-Elysées?
17. Dans quelles villes des Etats-Unis y a-t-il un métro?
18. Dans quelle grande ville anglaise il y a un métro?
19. Est-ce qu'il y a un métro à Moscou en Russie?
20. Que savez-vous de ces métros?

EXERCICES ORAUX ET CONVERSATION

1. Donnez le nom d'action qui correspond aux verbes:

augmenter	une augmentation
commencer	un commencement
Le professeur:	**L'élève:**
changer	un changement
libérer	une libération

Interpréter - gouverner - entraîner - capituler - déplacer - inviter - présenter - lancer - amuser - avancer - circuler - développer.

2. Donnez le verbe qui correspond aux noms:

un prêt	prêter
une construction	construire
un habillement	habiller
Le professeur:	**L'élève:**
le réveil	réveiller
une production	produire

Une traduction - un assassin - une danse - un mérite - une instruction - un enseignement - une demande - une revendication - une réparation - un placement - un emprunt - une vendange.

3. Changez la phrase comme indiqué:

Il chante.	C'est un chanteur.
Elle chante.	C'est une chanteuse.
Le professeur:	**L'élève:**
Elle voyage.	C'est une voyageuse.
Il fume.	C'est un fumeur.

Elle a empoisonné son mari - Il collectionne les timbres - Elle coiffe ses amies - Il danse tous les samedis - Il contrôle les trains - Elle fait du ski tous les ans - Il inspecte les écoles - Il visite l'usine.

4. Changez la phrase comme indiqué:

partir	J'aimerais vous parler avant que vous partiez.
Le professeur:	**L'élève:**
sortir	J'aimerais vous parler avant que vous sortiez.
écrire à Jules	J'aimerais vous parler avant que vous écriviez à Jules.

Aller à Paris - commencer son travail - téléphoner à Evelyne - prendre l'avion - répondre au directeur - retourner en France - acheter cette voiture - faire cela.

5. Changez la phrase comme indiqué:

J'aimerais aller au cinéma.	Si nous allions au cinéma.
Le professeur:	**L'élève:**
J'aimerais regarder la télévision.	Si nous regardions la télévision.
J'aimerais acheter une voiture.	Si nous achetions une voiture.

J'aimerais aller voir les Durand.
J'aimerais prendre des vacances.
J'aimerais faire une promenade sur la plage.
J'aimerais écrire à Pierre.
J'aimerais dormir.
J'aimerais dîner au restaurant.

6. Ecoutez et répétez:

- Est-ce que vous êtes allé à la pêche, M. Levasseur?
- Oui, j'ai pêché dans la Dordogne, à Pessac.

- Avez-vous attrapé beaucoup de poissons?
- Pas mal. Et vous, Robert, avez-vous vendangé?

- Oui, chez nos amis les Pavereau comme d'habitude.
- Est-ce que la vendange a été bonne?

- Excellente. Nous aurons du bon vin cette année.
- Comment êtes-vous allé chez vos amis?

- En train.
- Y avait-il beaucoup de voyageurs?

- Le train était plein.
- Est-ce que vous aimez voyager en train?

- Oui, c'est assez pratique.
- Moi, je préfère me déplacer en voiture.

- Moi aussi, je fais la plupart de mes déplacements en auto, mais j'aime bien prendre le train de temps en temps. Ca fait un changement.

7. Répondez aux questions:

1. Comment s'appellent les deux personnes qui parlent dans ce dialogue?
2. Où M. Levasseur a-t-il pêché?
3. A-t-il attrapé du poisson?
4. Qu'est-ce que Robert a fait?
5. Chez qui a-t-il vendangé?
6. Qui sont les Pavereau?
7. La vendange a-t-elle été bonne?
8. Y aura-t-il du bon vin cette année?
9. Comment Robert est-il allé chez les Pavereau?
10. Le train était-il vide?
11. Robert aime-t-il voyager en train?
12. Que préfère M. Levasseur?
13. Comment Robert fait-il la plupart de ses déplacements?
14. Pourquoi aime-t-il prendre le train de temps en temps?
15. Comment faites-vous vos déplacements?

LECTURE

Les moyens de transport

Dans les grandes villes, le métro est le moyen de transport le moins cher et le plus rapide. Il y a des métros à Paris, à Londres, à Berlin, à Madrid, à Barcelone, à New York, à Chicago, etc.

A Paris, un grand nombre de gens se servent du métro. Chaque jour plus de sept millions de personnes le prennent. Il y a beaucoup de stations de correspondance, ce qui permet d'aller dans toutes les directions. A l'entrée des stations, sur le trottoir, un plan de Paris avec toutes les lignes permet de chercher le parcours qu'on veut choisir. On trouve aussi ces plans dans les couloirs et sur les quais des stations. Dans les stations importantes et dans la plupart des stations de correspondance, il y a des plans électriques où il suffit d'appuyer sur un bouton pour voir s'illuminer le parcours que l'on doit suivre.

Il y a un receveur à l'entrée de la station ou à la porte des quais. Dans les stations de correspondance, on change de quais par un portillon qui se ferme automatiquement quand le train entre en gare.

Il y a une voiture de première classe et quatre de seconde dans chaque train. Il n'y a pas de contrôleur en seconde, mais il en passe souvent un en première.

L'autobus coûte plus cher sauf si l'on a un petit parcours à faire. Si on achète des carnets de tickets cela revient meilleur marché. Le receveur timbre les tickets au moyen d'un petit appareil qu'il porte à la ceinture. Il existe aussi des cartes hebdomadaires à tarif réduit pour les employés et les ouvriers.

On attend l'autobus à un arrêt. Aux heures d'affluence, il vaut mieux prendre des numéros d'ordre. Le receveur fait l'appel des cartes de priorité, c'est à dire des cartes d'invalides, de femmes enceintes, etc., puis il fait monter les voyageurs d'après l'ordre des numéros.

Répondez aux questions:

1. Quel est le moyen de transport le plus rapide et le moins cher dans les grandes villes?
2. Où y a-t-il des métros?
3. Y a-t-il un métro ici?
4. Est-ce que beaucoup de gens se servent du métro à Paris?
5. Combien de personnes le prennent chaque jour à Paris?

6. Qu'est-ce que c'est qu'une station de correspondance?
7. Comment cherche-t-on le parcours que l'on veut choisir?
8. Où trouve-t-on des plans du métro?
9. Où y a-t-il des plans électriques?
10. Comment trouve-t-on un parcours sur un plan électrique?

11. Où y a-t-il un receveur où une receveuse?
12. Comment change-t-on de quai dans les stations de correspondance?
13. Combien de classes y a-t-il dans le métro?
14. De quoi est formé un train?
15. Est-ce qu'un contrôleur passe en seconde?

16. Est-ce que l'autobus est meilleur marché que le métro?
17. Est-ce qu'il y a des carnets de tickets?
18. Comment le receveur timbre-t-il les tickets?
19. Où porte-t-il son petit appareil?
20. Pour qui sont les cartes hebdomadaires à tarif réduit?

21. Où attend-on l'autobus?
22. Qu'est-ce qu'il vaut mieux faire aux heures d'affluence?
23. Qu'est-ce que c'est que les cartes de priorité?
24. Dans quel ordre les voyageurs montent-ils dans l'autobus?
25. Y a-t-il des numéros d'ordre dans le métro?

26. Les trains du métro marchent-ils à l'essence?
27. Aurons-nous bientôt des voitures électriques?
28. Y a-t-il un receveur dans les autobus américains?
29. Venez-vous à l'école en autobus?
30. Avez-vous un plan des lignes d'autobus?

EXERCICES DE CONVERSATION

1. Demandez à M. X:

1. si le mécanicien a inspecté sa voiture.
2. si sa voiture consomme beaucoup d'essence.
3. ce que les ouvriers revendiquent.
4. si tous les élèves de cette classe sont travailleurs.
5. avec qui il a conversé ce matin.
6. si les élèves de cette classe méritent de bonnes notes.
7. si le commandant l'a félicité pour son travail.
8. s'il peut traduire un journal français en anglais.
9. s'il va souvent aux courses de chevaux.
10. s'il a eu un avancement rapide dans l'armée.

2. Répondez aux questions:

1. Y a-t-il un métro dans la ville où vous êtes né?
2. Avez-vous déjà pris le métro?
3. Y a-t-il un arrêt d'autobus près de l'école?
4. Y a-t-il un hippodrome dans cette ville?
5. Est-ce que vous jouez aux courses?
6. Avez-vous gagné de l'argent aux courses?
7. Les autobus sont-ils pleins aux heures d'affluence?
8. Les invalides et les femmes enceintes ont-ils la priorité dans les autobus américains?
9. Quels sont les différents moyens de transport que vous connaissez?
10. Quel est le moyen de transport le plus utilisé dans les villes?

11. Est-ce le conducteur qui timbre les tickets dans les autobus américains?
12. Avez-vous un ticket d'autobus?
13. Y a-t-il un ascenseur dans ce bâtiment?
14. Est-ce que notre école est sur une colline?
15. Vous servez-vous de votre voiture tous les jours?

16. Est-ce que le parcours de votre maison à l'école est très long?
17. Faites-vous ce parcours à pied quelquefois?
18. Est-ce que tous les soldats reçoivent une instruction militaire?
19. Répondez-vous rapidement à mes questions?
20. Est-ce que vous aimez converser en français?

21. Avez-vous été un instructeur dans l'armée?
22. Tous les élèves de cette classe ont-ils une bonne instruction?
23. Qui a le commandement de cette école?
24. Est-ce le commandant qui inspecte les troupes?
25. La civilisation européenne est-elle plus avancée que la civilisation américaine?

26. L'étude du français est-elle un amusement pour vous?
27. Les ouvriers revendiquent-ils toujours des augmentations?
28. Avez-vous reçu l'invitation du commandant?
29. Aviez-vous peur d'apprendre le français au commencement du cours?
30. Est-ce les Espagnols qui ont civilisé l'Amérique du Nord?

3. Composition orale:

Parlez-nous des moyens de transport dans votre ville.

DEVOIRS

1. Traduisez les phrases suivantes:

   1. He left before I could answer.
   2. I will do my homework before you come back.
   3. He will eat before we start working.
   4. John collects old bottles.
   5. This man has poisoned his wife and four children.

2. Composition écrite:

   Comparez les différents moyens de transport dans une grande ville.

LA BLAGUE DU JOUR

Michel a six ans. C'est sa première journée à l'école. Il revient à la maison et sa mère lui demande:

- Alors, Michel, ta première journée d'école s'est bien passée?

- Non, il faut que j'y retourne demain.

FORMATION DE VOCABULAIRE

1. Some verbs are formed by adding -er or -r to a noun (page 165, § 1):

un prêt	prêter
un soupçon	soupçonner
une danse	danser

2. By the same token, some nouns are formed by adding -ation to the stem of an -er verb (page 166, § 2):

libérer	la libération
inviter	une invitation

All -ion nouns are feminine.

3. Other nouns are formed by adding -eur (masculine) or -euse feminine to the stem of an -er verb (page 167, § 3):

collectionner	un collectionneur	une collectionneuse
voyager	un voyageur	une voyageuse

4. Still other nouns are formed by adding -ement to the stem of an -er verb (page 168, § 4):

développer	un développement
enseigner	un enseignement

All -ement nouns are masculine

5. Verbs ending in -uire produce nouns ending in -ucteur, and nouns ending in -uction (page 169, § 5):

produire	un producteur	une production
instruire	un instructeur	une instruction

The feminine of -ucteur is -uctrice:

une instructrice

VOCABULAIRE

une affluence	wealth
un amusement	recreation
appuyer	to push down, to press
un arrêt	stop
un ascenseur	lift, elevator
un assureur	insurance agent
automatique	automatic (adj.)
automatiquement	automatically
un avancement	promotion
un bouton	button
un carnet	notebook
un changement	change, transfer
circuler	to circulate
civiliser	to civilize
coiffer	to set hair
une colline	hill
un commandement	command
un commencement	beginning
consommer	to consume
un constructeur	builder
converser	to speak, to talk
une course	race
une correspondance	a transfer point
une danse	dance
une demande	demand, request
se déplacer	to move, to travel
un développement	development
électrique	electric
un empoisonneur	poisoner
enceinte (adj.)	pregnant
une essence	gasoline
un entraînement	training
une entrée	entrance
féliciter	to congratulate
une fouille	search
fouiller	to search
gouverner	to govern
hebdomadaire	weekly
un hippodrome	racetrack
s'illuminer	to light up
inspecter	to inspect, to check
un instructeur	instructor
instruire	to instruct
un invalide	invalid

un lancement	launching, throwing
loger	to house
un manque	lack
un mérite	merit
un panneau	panel, board
une pêche	fishing
un plan	map
un portillon	small gate, barrier
une priorité	priority
opposé	opposite, against
rapide	fast
rapidement	fast, rapidly
ravitailler	to supply
un receveur	conductor (bus, train)
réduit	reduced
une réparation	repair
revendiquer	to claim
un salaire	salary
sauf	except
se servir de	to use
skier	to ski
une station (métro)	stop (subway)
un tarif	fare
un terminus	end of the line
timbrer	to stamp
un traducteur	translator
traduire	to translate
un transport	transportation
un travailleur	worker
un visiteur	visitor

Expression idiomatique

Si on allait au cinéma	Let's go to the movies.
Si vous lui téléphoniez?	Why don't you call him?

Leçon 65

Révision

PREMIERE HEURE

1. Changez les phrases comme indiqué:

Exemple: Vous attendez. Il faut que vous attendiez.

Le professeur:	L'élève:
Vous partez.	Il faut que vous partiez.
Nous attendons.	Il faut que nous attendions.

Nous partons - Vous sortez - Nous dormons - Nous sortons - Vous dormez - Vous vous levez - Vous vous parlez - Il prend l'avion - Vous apprenez le français - Nous comprenons la leçon - Il va à l'école - Nous allons chez nous - Vous allez au cinéma - Ils prennent du café - Nous apprenons le dialogue - Nous nous levons à 6 heures juste - Ils se voient tous les matins.

2. Lisez le texte suivant:

L'inspecteur Maigret et son adjoint Grosset vont au restaurant:

Grosset : On prend la voiture chef?
Maigret : Non, c'est tout près, il faut qu'on marche un peu.

Grosset : Bien, chef. Si on allait au restaurant du Père Clochard? Il y a là un débit de tabac, et il faut que j'achète des Gauloises.
Maigret : Très bien, volontiers. Moi il me faut du tabac à pipe. De plus, leur poisson est excellent.

Grosset : Alors allons-y.

Grosset : Ah nous voici arrivés. Bonjour, Madame Clochard.
Mme Clochard: Bonjour, Inspecteur, bonjour, M. Grosset. Que puis-je faire pour vous?

Maigret : Donnez moi, s'il vous plaît, du tabac ordinaire pour la pipe.
Mme Clochard: Voilà M. l'inspecteur, et pour vous M. Grosset?

Grosset : Deux Gauloises jaunes s'il vous plaît.
Mme Clochard: Votre monnaie, messieurs. Vous restez pour déjeuner?

Maigret : Mais oui, madame, si vous avez du poisson frais.
Mme Clochard: Mais oui, on vient de recevoir de la truite.

Maigret : Merveilleux!
Grosset : Quelle chance!

Maigret : Je vois que la table du coin est libre; asseyons-nous.
Grosset : Garçon, le menu s'il vous plaît.

Garçon : Voilà, messieurs.
Maigret : La patronne m'a dit que vous aviez de la truite aujourd'hui?

Garçon : Mais oui, certainement. Comment la voulez-vous?
Maigret : Grillée. Et vous, Grosset?

Grosset : Comme vous, chef.
Garçon : Et pour les hors-d'oeuvres?

Maigret : Comme d'habitude, et pour la salade aussi.
Garçon : Le patron vient de recevoir un petit vin blanc sec des vignobles de sa tante près d'Angers.

Maigret : Bien, donnez-nous en une bouteille.
Garçon : Vous m'en direz des nouvelles, M. Maigret. Je vais passer la commande.

Le garçon va à la cuisine et crie au cuisinier "Deux truites grillées. Deux!"

3. Répondez aux questions:

1. Comment Grosset veut-il aller au restaurant?
2. Maigret veut-il aller à pied?
3. Que propose Grosset?
4. Y a-t-il un débit de tabac dans ce restaurant?
5. Que faut-il que Grosset achète?

6. Et Maigret?
7. Maigret veut-il déjeuner dans ce restaurant?
8. Pourquoi?
9. Qu'est-ce que Maigret et Grosset disent à Madame Clochard quand ils arrivent au restaurant?
10. Maigret désire-t-il du tabac à cigarettes?

11. Que veut Grosset?
12. Qu'est-ce que Mme Clochard leur rend?
13. Que leur demande-t-elle?
14. Que répond Maigret?
15. Quel poisson le restaurant vient-il de recevoir?

16. Que répondent Grosset et Maigret?
17. Sont-ils contents?
18. Quelle table est libre?
19. Que demande Grosset?
20. Que répond le garçon?

21. Qu'est-ce que Maigret voudrait manger?
22. Y a-t-il de la truite au menu?
23. Comment Maigret veut-il sa truite?
24. Et Grosset?
25. Quels hors d'oeuvres veulent-ils?

26. Et quelle salade?
27. Qu'est-ce que Mme Clochard vient de recevoir?
28. C'est un vin rouge n'est-ce pas?
29. C'est un vin de Bordeaux?
30. Ce vin vient d'un vignoble familial?

31. Combien de bouteilles Maigret commande-t-il?
32. Que dit le garçon?
33. Comment le garçon passe-t-il la commande?
34. Aimez-vous la truite?
35. Faut-il que vous achetiez du tabac à pipe?

DEUXIEME HEURE

1. Répondez aux questions:

1. Voudriez-vous que vos parents viennent vous voir?
2. Voudriez-vous que nous allions en ville?
3. Aimeriez-vous qu'on vous explique la leçon?
4. Le professeur voudrait-il que nous récitions le dialogue?
5. Est-ce que le capitaine demande que nous venions tout de suite?
6. Comprend-il que nous hésitions à acheter cette voiture?
7. A-t-il peur que nous soyons en retard?
8. Est-elle contente que nous ayons réussi à nos examens?
9. Les Durand regrettent-ils que nous ne puissions pas venir?
10. Etes-vous désolé que nous ne puissions pas aller à Miami?

2. Répondez aux questions:

1. Le professeur voulait-il que vous fassiez vos devoirs?
2. Voulait-il que vous répondiez?
3. Le réglement exige-t-il que nous soyons en classe à 8 heures du matin?
4. Aimerions-nous qu'il fasse beau demain?
5. Aurait-il mieux valu que vous soyez tous de retour à 5 heures?
6. Faudrait-il que vous achetiez tous une montre?
7. Serait-il bon que vous alliez tous au cinéma?
8. Serait-il important que vous sachiez tous le français?
9. Est-il indispensable que vous arriviez tous à l'heure?
10. Faut-il que vous parliez tous chinois?

3. Lisez le texte suivant:

Robert et M. Drapier parlent d'un petit accident de voiture.

- Tiens M. Drapier! Où allez-vous?
- Bonjour Robert. Il faut que je coure chez mon assureur.

- Qu'est-ce qui vous est arrivé?
- L'autre jour, comme il fallait que je voie un client, j'ai eu la mauvaise idée de prendre ma voiture. J'arrive près de l'Opéra juste au moment où les feux passent du rouge au vert. Je fais signe que je veux tourner à droite. Au même moment, de l'autre côté, je vois une jolie blonde dans une voiture de sport. Elle fait signe qu'elle veut tourner à droite. Au dernier moment, elle tourne à gauche, et PAN! Elle me rentre dedans!

- Ces femmes! J'espère que les dégâts ne sont pas graves?
- Quelques centaines de francs. C'est pour cela d'ailleurs qu'il est nécessaire que j'aille chez l'assureur.

- Et la voiture de la blonde?
- Presque rien. Elle a été très chic. Elle a admis que c'était de sa faute. Son assurance règlera les frais. Il faut d'ailleurs que je lui téléphone ce soir.

- Pour lui parler de l'accident?
- Non, pour l'inviter à dîner!

4. Répondez aux questions:

1. Que demande Robert à M. Drapier?
2. Que lui répond M. Drapier?
3. Est-ce qu'il est arrivé quelque chose à M. Drapier?
4. Que fallait-il que M. Drapier fasse?
5. Quelle idée a-t-il eu?

6. Etait-ce une bonne idée?
7. Où était-il quand les feux ont changé?
8. Où M. Drapier voulait-il tourner?
9. Au moment de tourner que voit-il?
10. Qui conduisait cette voiture?

11. A-t-elle fait signe qu'elle voulait tourner à gauche?
12. Où a-t-elle tourné au dernier moment?
13. Qu'est-ce qui est arrivé?
14. Robert a-t-il une bonne opinion de la façon de conduire des femmes?
15. Qu'est-ce qu'il espère?

16. A combien se chiffrent les dégâts?
17. Pourquoi faut-il que M. Drapier aille chez l'assureur?
18. Robert veut-il savoir si les dégâts à la voiture de la blonde sont graves?
19. Est-ce que la blonde s'est mise en colère?
20. Naturellement elle a dit que ce n'était pas de sa faute, n'est-ce pas?

21. Qui règlera les frais de réparation?
22. Se peut-il que M. Drapier téléphone à la blonde?
23. A-t-il l'intention de lui parler de l'accident?
24. Avez-vous été dans une situation semblable?
25. Voudriez-vous être dans une situation pareille?

TROISIEME HEURE

1. Répondez aux questions:

1. Comment faites-vous vos déplacements?
2. Y a-t-il des compartiments pour fumeurs dans les trains américains?
3. Votre avancement a-t-il été rapide?
4. Avez-vous assisté au lancement du paquebot France?
5. Les élèves sont-ils travailleurs?

6. Etes-vous un bon danseur?
7. Votre femme connaît-elle une bonne coiffeuse?
8. La consommation du tabac a-t-elle augmenté aux Etats-Unis?
9. Avez-vous reçu une invitation du commandant?
10. Les élèves qui travaillent ont du mérite, n'est-ce pas?

2. Lisez le texte suivant:

M. Jones, un élève de l'Université de Georgetown, est en voyage en France. Il interviewe le professeur Noyer de l'Université de Paris:

- Comment se fait-il, M. Noyer, que la France n'ait plus d'empire colonial?
- Avant 1946, la France avait un empire colonial de 70 millions d'habitants et de 12 millions et demi de kilomètres carrés. Après la Deuxième Guerre Mondiale, il a fallu qu'elle modifie les formes administratives de ses colonies et que l'empire fasse place à l'Union française puis à la Communauté.

- Les pays qui forment la Communauté française sont-ils indépendants?
- Oui, ils sont indépendants mais liés à la France par des traités d'assistance économique, culturelle et militaire.

- Est-ce que la France aide tous les pays en développement?
- Oui, mais 90% de l'aide française va aux pays de langue française.

- Cette aide est-elle importante?
- Bien sûr, il n'y a que l'aide américaine qui soit plus élevée.

- Quelles sont les principales formes de l'assistance donnée par la France?
- Premièrement, la France envoie aux gouvernements qui le désirent du personnel administratif, des techniciens et des spécialistes. Ainsi, elle envoie près de 30.000 instructeurs et professeurs chaque année en Afrique, au Moyen-Orient et en Extrême-Orient.

- La France reçoit-elle des étudiants étrangers?
- Bien sûr, elle offre chaque année plusieurs milliers de bourses aux pays en développement.

- En quoi consiste l'aide économique de la France?
- Elle fournit du matériel industriel, et elle investit des capitaux pour le développement des ressources.

- Merci, M. Noyer. C'était très intéressant.
- Il n'y a pas de quoi, M. Jones.

3. Répondez aux questions:

1. Comment s'appelle le voyageur américain?
2. Où est-il étudiant?
3. Qui va-t-il interviewer?
4. Que demande-t-il à M. Noyer?
5. Quelle était la superficie de l'empire français avant 1946?

6. Combien d'habitants cet empire comptait-il?
7. Quand est-ce que la France a dû modifier les formes administratives de cet empire?

8. Quels ont été ces changements?
9. Qu'est-ce que M. Jones voudrait savoir au sujet de l'organisation de la Communauté?
10. Que lui répond M. Noyer?

11. La France aide-t-elle les pays en développement?
12. Où vont 90% de l'aide française?
13. Cette aide est-elle importante?
14. Est-ce que l'aide américaine aux pays en développement est plus élevée que celle de la France?
15. Est-ce que M. Jones voudrait être renseigné sur les formes de l'aide française?

16. Quel personnel français est envoyé dans le cadre de cette aide?
17. Combien d'instructeurs et professeurs sont envoyés chaque année dans ces pays?
18. Dans quelles parties du monde?
19. La France offre-t-elle des bourses aux étudiants étrangers?
20. Combien de bourses?

21. Est-ce que la France fournit une aide économique?
22. En quoi consiste-t-elle?
23. Des capitaux français sont fournis pour le développement des ressources, n'est-ce pas?
24. Que se disent les deux hommes à la fin de cette lecture?

QUATRIEME ET CINQUIEME HEURES

Examen hebdomadaire

SIXIEME HEURE

Présentation et projection d'un film

VOCABULAIRE

Lessons 56 to 65

The number on the left refers to the lesson in which the word first appears.

62	à bord	on board, aboard
56	à peine	hardly, barely
62	à propos	speaking of, about
61	absolument	without fail, positively
61	un accent	accent
58	accorder	to grant
62	acquérir	to acquire
62	un administrateur	administrator
58	admis	admitted
61	adresser	to send, to address
63	une affluence	rush, peak (hours)
62	une agence	agency
63	agricole	agricultural
59	agronomique	agronomic
63	les agrumes	citrus fruits
59	un alcool	alcohol
63	algérien	Algerian
62	aller chercher	to bring
58	alors que	when
59	une amabilité	kindness, amiability
63	ambigu	ambiguous
57	une amitié	friendship
64	un amusement	recreation
59	ancienne	old, early
57	apparemment	apparently
61	appeler	to call
61	apporter	to bring
64	appuyer	to push down, to press
63	arabe	Arab
64	un arrêt	stop
64	un ascenseur	lift, elevator
57	un assassin	murderer
57	assassiner	to assassinate, to murder
64	un assureur	insurance agent
58	un attaché	attache (diplomatic function)
56	attaquer	to attack

199

58	augmenter	to increase, to raise
64	automatique	automatic (adj.)
62	une autorité	authority
64	un avancement	promotion
61	en avance	early
56	avoir faim	to be hungry
62	avoir hâte	to be in a hurry, to be eager
56	avoir mal	to be hurt, to suffer
56	avoir soif	to be thirsty
58	une balance de paiements	balance of payments
63	un bandit	gangster
63	une banque	bank
56	une base de départ	starting point
61	une bataille	fight, battle
56	se battre	to fight
62	une bêtise	silliness, foolishness
57	une boule	ball (as in snow ball)
59	la Bourgogne	Burgundy
64	un bouton	button
58	un cabinet de médecin	doctor's office
57	un cadavre	corpse, cadaver
63	un cambriolage	robbery
63	cambrioler	to rob
62	une campagne	campaign, drive
56	une capitulation	capitulation
56	capituler	to give up, to capitulate
64	un carnet	notebook
63	un carré	square
56	une cavalerie	cavalry
59	un cellier	winery
63	une céréale	cereal
57	un certificat	diploma, certificate
63	un cerveau	brain
62	une chance	luck
64	un changement	change, transfer
61	un char (de cortège)	float
61	un charme	charm
57	un chef	leader, chief
64	circuler	to circulate
64	civiliser	to civilize
58	clair	light (color), clear
57	une clé	key
63	un climat	climate
64	coiffer	to set hair
58	un collègue	colleague

64	une colline	hill
56	une colonne	column
61	coloré	colorful
56	un commandement	command
64	un commencement	beginning
57	un commissaire de police	police superintendent
61	un compliment	compliment, congratulation
63	concentrer	to concentrate
57	conclure	to conclude
58	confortablement	comfortably
59	consciencieux, se	conscientious
62	conscient	aware
59	une conservation	preservation
63	considérablement	considerably
59	une consommation	consumption
64	consommer	to consume
64	un constructeur	builder
58	consulaire	consular
58	une consultation	consultation, conference
63	consulter	to consult
62	une continuation	continuity
59	contre	against
61	une conversation	conversation
64	converser	to speak, to talk
61	correctement	correctly, properly
64	une correspondance	a transfer point
61	un cortège	pageant
63	côtier, ière	coastal
62	un couloir	corridor, passage (way)
57	un coup	blow
61	un coup de fil	call (telephone)
59	courant	present, current
58	courir, p.p. couru	to run
64	une course	race
59	un coût	cost
61	couvert (de)	covered (with)
61	craindre	to fear, to dread
57	un crime	crime
59	une culture	farming, growing
58	culturel	cultural
58	dangereux	dangerous
64	une danse	dance
57	une débâcle	rout
57	débarquer	to land
62	une décision	decision

61	décourager	to discourage
57	découvrir	to discover
	conj. like ouvrir	
63	une défaillance	failure, failing
56	une défaite	defeat
56	délivrer	to free
64	une demande	demand, request
56	un départ	departure
64	se déplacer	to move, to travel
57	une déposition	statement
63	ce dernier	the latter
58	un déséquilibre	lack of balance
56	un désert	desert
63	une destinée	destiny
64	un développement	development
58	une devise	currency
62	un dévouement	devotion
63	un dialecte	dialect
62	digne	worthy
61	un diplôme	diploma
61	diriger	to run, to head (a business)
62	distinguer	to distinguish
61	un dossier	file, papers
58	une douzaine	dozen
61	éblouir	to dazzle
	conj. like finir	
57	éclater	to start, to burst
56	s'écraser	to get crushed
58	un écrit	written examination
62	un éducateur	educator
58	un effort	effort
57	s'effrayer	to be or get frightened
57	un électricien	electrician
64	électrique	electric
61	une élégance	elegance, smartness
56	s'emparer	to take by force
61	un emplacement	location, site
64	un empoisonneur	poisoner
57	en vain	in vain
64	enceinte (adj)	pregnant
57	un endroit	a place
58	énorme	huge
64	un entraînement	training
64	une entrée	entrance
59	éprouver	to feel

64	une essence	gasoline
63	un estomac	stomach
57	étendu	stretched
59	être au point	to be perfected
61	être reçu à un examen	to pass an exam
56	s'évader	to escape
57	éviter	to avoid
59	excessif	excessive
62	exiger	to demand, to require
62	une existence	existence
59	exporter	to export
63	un extrait	excerpt, extract
62	extraordinaire	extraordinary, uncommon
63	un extrémiste	extremist
63	se fâcher	to get angry
56	une faim	hunger
61	faire des reproches	to reproach
61	faire la tête	to make a long face
58	un fait	fact
56	fameux, se	famous
56	fanion	flag
62	une faveur	favor
64	féliciter	to congratulate
61	fêter	to celebrate
61	flatté	flattered
61	fleuri	decorated with flowers, in blossom
56	foncer	to rush, to dash into
62	une formalité	formality
62	former	to form
64	une fouille	search
57	fouiller	to search a person or a place
61	furieux, se	furious
58	gérer	to manage
59	une gestion	management
64	gouverner	to govern
59	un grain de raisin	grape
58	les Grands Lacs	the Great Lakes
61	une habitude	habit
64	hebdomadaire	weekly
64	un hippodrome	racetrack
62	humain, e	human
62	un idéal	ideal
64	s'illuminer	to light up
56	immense	huge
58	s'impatienter	to be impatient

203

58	important	important
59	importer	to import
62	indispensable	indispensable, necessary
58	une infirmière	nurse
61	une initiative	initiative
64	inspecter	to inspect, to check
57	un inspecteur	detective inspector
58	s'installer	to install oneself, to settle
64	un instructeur	instructor
64	instruire	to instruct
58	intérieur	inside, interior
57	intrigué	intrigued, puzzled
62	une introduction	introduction
64	un invalide	invalid
62	irremplaçable	irreplaceable
64	un lancement	launching, throwing
61	lancer	to throw
61	léger	slight, light
56	une libération	liberation
56	libérer	to free, to liberate
62	libre	free
58	une ligne aérienne	airline
62	loger	to house
57	louche	suspect, (fishy)
61	sa Majesté	his Majesty
63	une majorité	majority
64	un manque	lack
57	manquer de	to lack
61	une marche	walk
62	menacer	to threaten, to menace
64	un mérite	merit
61	mériter	to deserve
56	la météo	weather forecast, meteorology
59	une méthode	method
56	mettre sur pied	to set up, (to raise an army)
59	le Midi	the South of France
58	un Ministère des Affaires étrangères	Department of State, Foreign Office
58	un ministère	ministry, government department
63	une minorité	minority
59	une mise en bouteilles	bottling
56	une mission	mission
62	moderne	modern
59	moderniser	to modernize
61	moindre (le, la)	the least, the slightest
62	moral	moral

63	un mouton	sheep
63	musulman	Moslem
58	nécessiter	to make necessary, to necessitate
62	une notion	notion, idea
62	nourrir conj. like finir	to feed
56	une oasis	oasis
56	une occasion	occasion, opportunity
64	opposé	opposite, against
63	un panier	basket
64	un panneau	panel, board
58	un parcours	distance, trip
62	un passeport	passport
61	une patience	patience
64	une pêche	fishing
61	une pensée	thought
56	une permission	furlough, leave, permission
63	une perte	loss
63	pétrolier, ière	oil (adj)
56	peu à peu	little by little
56	un pilote	pilot
63	une plaine	plain
62	un plan	plan
64	un plan	map
57	un plancher	floor
56	planter	to plant, to raise
63	une population)	population
56	un port	port
64	un portillon	small gate
59	posséder	to own, to possess
58	un poste	position, job
61	de préférence	preferably, in preference to
62	un préparatif	preparation
61	prévenant	considerate, thoughtful
64	une priorité	priority
59	un problème	problem
59	un procédé	process
59	producteur, productrice (adj)	producing
59	un producteur	grower (agric.)
63	une production	production
59	produire conj. like conduire	to produce
57	professionnel	professional, vocational
59	profiter de	to benefit, to take advantage of
59	progressivement	progressively

63	se prononcer	to decide
58	proportionnellement	proportionally
59	prouver	to prove
62	publicitaire	advertisement (adj)
59	une publicité	publicity
59	puisque	since, as
58	un rabais	discount, reduction
62	une race	race
59	raisin	grape
64	rapide	fast
64	rapidement	fast, rapidly
58	rappeler	to recall
57	un rapport	report, statement, account
57	rare	rare
56	un ravitaillement	supply
64	ravitailler	to supply
64	un receveur	conductor (bus, train)
59	reconnaissant	grateful
58	une réduction	reduction
64	réduit	reduced
63	un référendum	referendum
58	remercier	to thank
59	renommé	wellknown, renowned
62	renouveler	to renew
58	une rentrée (d'argent)	taking (of money)
63	renvoyer	to send away
56	réoccuper	to reoccupy
64	une réparation	repair
61	un reproche	reproach
61	se résigner	to resign oneself
61	un reste	rest, remainder
64	revendiquer	to claim
59	rêver	to dream
59	riche	rich
62	un rôle	role
62	un sacrifice	sacrifice
64	un salaire	salary
57	un sang	blood
63	sanglant	bloody
61	une satisfaction	satisfaction
64	sauf	except
62	un savant	scholar, scientist
63	une séparation	separation
64	se servir de	to use
64	skier	to ski
56	une soif	thirst

206

63	une sonnette	bell
59	une sorte	kind, sort
62	spirituel, elle	spiritual
64	une station (métro)	stop (subway)
61	suffire	to be sufficient, to be enough
57	un suicide	suicide
63	une superficie	surface
56	supérieur	superior
57	surprenant	surprising
57	suspect (adj)	suspicious
57	un suspect	suspect
59	un tabac	tobacco
62	une tâche	task
64	un tarif	fare
63	technique	technical
58	tendre	to have a tendency, to tend
64	un terminus	end of the line (bus, subway)
64	timbrer	to stamp
58	un tour	tour
62	tourner mal	to go wrong
57	une trace	trace
64	un traducteur	translator
64	traduire	to translate
63	une tragédie	tragedy
64	un transport	transportation
64	un travailleur	worker
59	travaux (plural of travail)	works
58	une trentaine	about thirty
56	une troupe	troops
61	utile	useful
63	vaincu	beaten, vanquished
56	vainqueur (adj)	victorious
56	un vainqueur	victor
59	une vallée	valley
59	une vendange	grape harvest
59	vendanger	to harvest grape
59	une vibration	vibration
57	une victime	victim
57	un vide	void
59	une vigne	vine grape
59	un vignoble	vineyard
59	vinicole	wine (adj)
63	une violence	violence
62	un visa	visa
57	visiblement	obviously, visibly

207

64	un visiteur	visitor
59	un viticulteur	winegrower
56	volontiers	willingly, with pleasure

Expressions Idiomatiques

58	à l'annonce de ...	at the break of ..., upon hearing of ...
59	à la perfection	to perfection
56	à la tête de ...	at the head of, heading
61	ça m'est égal	I don't care, it's all the same to me
59	ce n'est pas la peine	it is not worth the trouble
63	c'est à dire	that is to say
57	c'est égal	all the same
58	d'autant plus que ...	(mpre) especially as ...
56	de nos jours	nowadays
63	détrompez-vous	don't you believe it
57	en somme	in short
57	être dans de beaux draps	to be in a fine mess
56	faire ses premières armes	to have one's first experience (in any kind of activity)
57	il s'agit de ...	the matter in question ...
62	il se peut que ...	it is possible that ...
59	Il vaut mieux ...	I, he, you ... had better ...
63	Veuillez agréer l'expression de mes sentiments distingués	"Please accept the expression of my distinguised regards" (a stylized form used in correspondence)